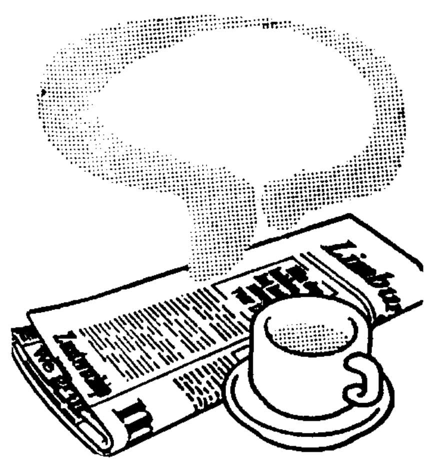
imburgs agblad

Dinsdag 25 augustus 1970.
52e Jaargang no. 198.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal *f* 16,20, per maand *f* 5,43, per week *f* 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG

Staking in Engeland

Naar schatting 40.000 werknemers in de Britse automobielindustrie hebben gisteren het werk neergelegd. Terwijl de economie van het land aan een nieuwe krachtproef wordt onderworpen ,waarschuwt een pas verschenen nationaal rapport tegen de gevaren van een nieuwe devaluatie van het pond.

pagina 3

PROVINCIE

Duitse lonen in Limburg

Voor sommige aannemers in Limburg wordt het personeelsgebrek zo nijpend, dat ze ertoe overgaan de bouwvakkers uit te betalen volgens de Duitse bouwvak-cao.

pagina 9

Straat-terreur in Brunssum

De Brunssumse politie zal straatschenders harder gaan aanpakken Aanleiding is de terreur die enkele jongeren in het weekend in Brunssum uitoefenden. Er werden vernielingen aangericht en mensen mishandeld.

pagina 11

SPORT

Estudiantes niet on-vriendelijk

Estudiantes is niet de onvriendelijke ploeg waarvoor iedereen haar houdt. Wat verleden jaar tegen AC Milan gebeurde kan altijd voorkomen, aldus Pachame, een der verdedigers van de Argentijnse club

Sport 1

Heiligenverering wordt ingekort



Agent in het nauw schiet drie mensen neer









Foto links :

● Politiemannen voeren 'n charge uit op het nationale monument.

Foto midden :

● De ambtswoning van de burgemeester (Herengracht 502) werd bij het ingaan van het slaapverbod in twee talen als alternatief aanbevolen.

Foto rechts :

● Een agent, die door een steen aan het hoofd werd geraakt, wordt door collega's in veiligheid gebracht.

Foto onder :

● Een politieman gewikkeld in 'n gevecht van man tegen man.

Rellen na slaapverbod

AMSTERDAM, 25 augustus. — Vannacht is er op en rondom de Dam niet geslapen. Rellen hebben urenlang de rust in de binnenstad verstoord. Op het Damrak vielen drie gewonden toen een in het nauw gebrachte motorrijder van de politie enkele schoten loste. Onder de agenten waren tegen een uur vannacht vijftien gewonden, van wie één ernstig.



● De persfotograaf Daniël Koning werd door een kogel van een agent in de rug geraakt.

Onder de drie gewonden door de kogels van de motorrijder bevonden zich de fotojournalist Daniel Koning (van De Tijd) en een 21-jarige Franse jongen. Alle drie werden naar het Wilhelmina Gasthuis gebracht. Over andere gewonden onder het publiek waren vannacht nog geen gegevens; het waren er tientallen.

De materiële schade was aanzienlijk. Met het feller worden van de gevechten sneuvelden allengs meer ruiten van winkels. Bijna alle straatlantaarns in het centrum werden vernield, zodat het vreemd donker werd. Etalages van Bijenkorf, Hema, Hogenbosch, C en A, een juwelier en enkele andere zaken werden leeggeroofd.

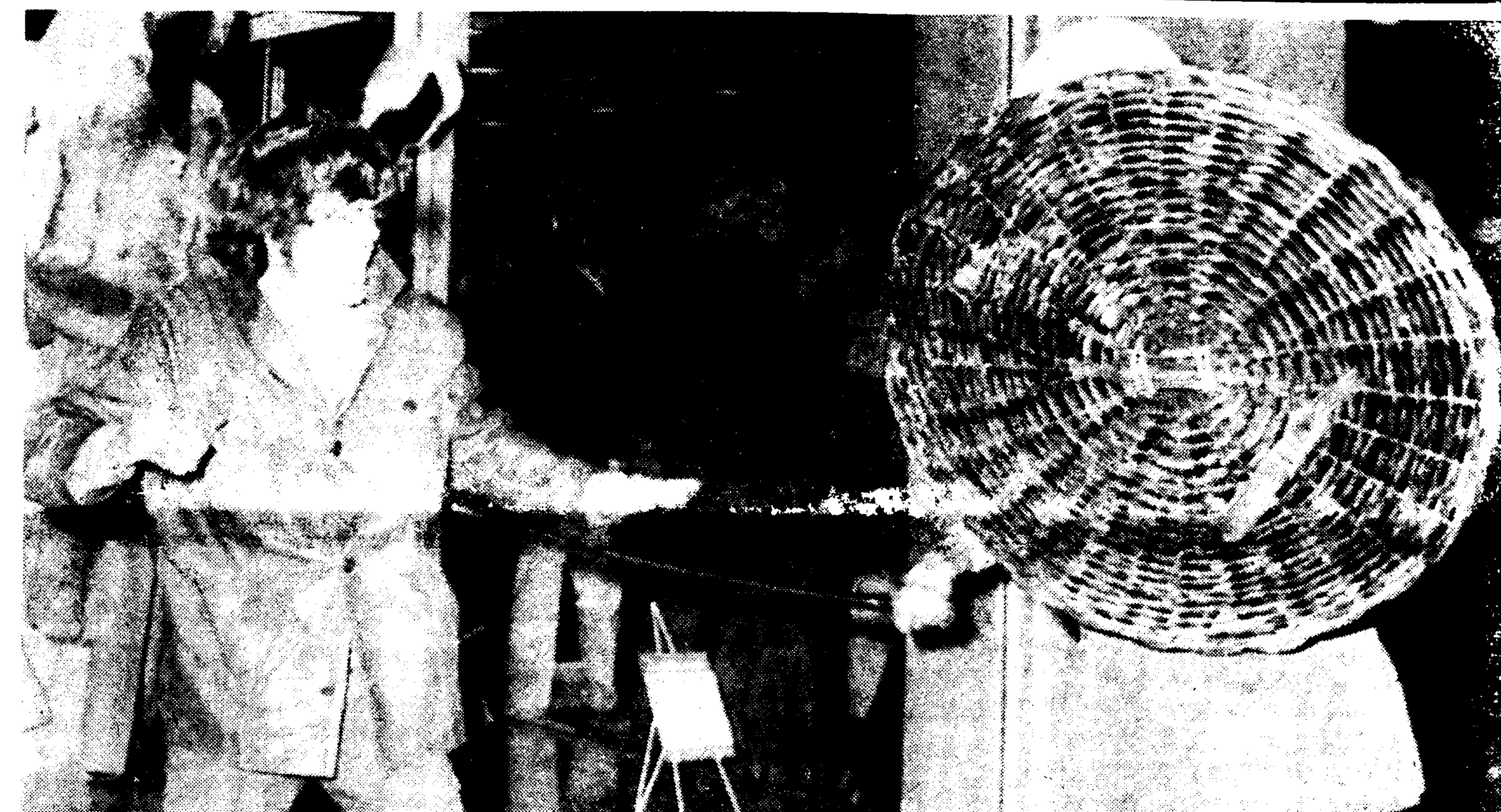
Om zes uur gisteravond ging het verbod in om op en rondom de Dam te slapen. Voor duizenden uit Amsterdam en de verre omtrek was dat een reden te over om te gaan kijken hoe zoiets zich zou voltrekken. Anderen, jongelui, liepen met borden waarop teksten als: „Samkalden biedt slaapplaatsen aan op Herengracht 502" (de ambtswoning). Het stuk Herengracht stond onder zware politiebewaking.

WARM

Duidelijk agressieve jongelui grepen het van kracht worden van het slaapverbod aan om voor herrie in de binnenstad te zorgen. Het slot van een rustige zomer moest kennelijk toch warm worden. Sedert de vijfde mei, toen zich felle rellen voordeden, is het in het centrum van Amsterdam bijzonder rustig geweest.
Tegen negen uur trok een groep van omtrent driehonderd jongelui van het monument op de Dam naar het Centraal Station waar de weg werd geblokkeerd en het tramverkeer werd gehinderd. Men keerde terug maar onderweg moesten particuliere auto's en andere zaken het ontgelden.
Deze vernielingen waren voor de politie langzaamaan reden om de mobiele eenheid, de rellenbrigade, de straat op te sturen. Met het vinniger worden van de rellen wierp de politie meer materieel in de strijd. Om elf uur werden nog eens vijftig man rellenbrigade, uitgerust met helmen met gezichts- en nekbescherming, met rieten schilden en lange wapenstokken, opgeroepen. Nog later kwam versterking van 32 man marechaussee en 36 man rijkspolitie. Behalve ruiters, werden ook politiehonden en twee waterkanonnen ingezet.

De ene charge na de andere werd uitgevoerd. Er werd met molotofcocktails, stenen, stukken tegels, rookbommen en andere projectielen gegooid. „We worden doodgegooid", klonk op een gegeven moment over de politieradio.

Tot ver na middernacht duurde de veldslag. Met het vorderen ervan kenden ook de politiemannen geen pardon meer en lieten hun lange gummistokken zwiepend op de rennende of liggende relschoppers neerkomen.



NKV ongerust over beleid van regering

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 25 aug. — Het Nederlands Katholiek Vakverbond is niet gerust over het beleid dat de regering heeft uitgestippeld om onevenwichtigheden in de huidige economische situatie te bestrijden. „Het heeft er alle schijn van dat de regering kost wat kost wil vasthouden aan een verhoging van de btw per 1 januari."

„De btw optrekken, terwijl de eerste opgaaf is het verminderen van de inflatie, komt in feite neer op het blussen van een brand met benzine", aldus het NKV in zijn orgaan 'Ruim Zicht'.
Het vakverbond heeft er begrip voor dat de overheid voor een solide dekking van haar uitgaven zorg draagt. Die dekking hoeft echter niet per se in de btw te worden gevonden. Er zijn andere mogelijkheden, zoals een verder opschuiven van de belastingafbraak op investeringsgoederen, een verhoging van de vermogensbelasting en eventueel een speciale conjunctuurheffing op de inkomsten en vennootschapsbelasting.
Eveneens in Ruim Zicht verklaart drs. S. C. Bakkenist, de toekomstige voorzitter van het Verbond van Nederlandse Ondernemingen, dat de werkgevers na het bekend worden van de miljoenennota met een concreet voorstel zullen komen om bepaalde begrotingsposten te verminderen of de groei er van af te remmen. Als de inflatie bestreden moet worden, aldus de heer Bakkenist, moet ook de overheid haar bestedingen afremmen. Dat de overheid de directe belastingen zoals de btw wil verhogen, noemt hij „merkwaardig", omdat de prijzen daardoor omhoog zullen gaan.

Amerikaanse bommenwerpers voor Z.-Korea

SEOEL, 25 aug. (Rtr./AFP) — De Verenigde Staten zullen een squadron taktische F-5 gevechtsvliegtuigen in Zuid-Korea stationeren om de Amerikaanse militaire inkrimping aldaar te compenseren. Zuid-Korea krijgt een aantal vliegtuigen met radar voor het opsporen van voornamelijk 's nachts opererende Noordkoreaanse landingsboten. Dit is gisteren in Seoel verklaard door de Amerikaanse vice-president Spiro Agnew, die een reis door een aantal Aziatische landen maakt.

Pendelbusje verongelukt

Vier Nederlanders gedood bij botsing in West-Duitsland

PADERBORN, 25 aug. — Vier Nederlanders zijn gisteren om het leven gekomen bij een frontale botsing tussen een busje en een vrachtauto in de buurt van Paderborn, in Noordrijnland-Westfalen. De overige inzittenden van het busje — vier Nederlanders en een Westduitser — zijn min of meer ernstig gewond.

Volgens de politie is het busje, waarvan de inzittenden bij de Henschel-fabrieken in Kassel werkzaam waren, bij dichte nevel op een wegversmalling met de vrachtauto in botsing gekomen.
De politie heeft de namen meegedeeld van drie der omgekomen Nederlanders. Zij zijn afkomstig uit Rotterdam en De Wijk. Het stoffelijk overschot van de vierde persoon, een Nederlandse vrouw, kon nog niet geïdentificeerd worden.

Egypte beschuldigt Israel van bestandsschending

Vandaag begint vredes-beraad Midden-Oosten

Hevige strijd van commando's in Z.-Libanon

NEW YORK CAIRO/TEL AVIV, 25 aug. (Rtr/AFP/AP) — Vandaag beginnen in het hoofdkwartier van de Verenigde Naties de vredesbesprekingen tussen de VN-bemiddelaar dr. Gunnar Jarring en de vertegenwoordigers van Israël, Egypte en Jordanië. VN-vertegenwoordiger Jarring deelde dit gisteravond mee op een persconferentie in New York. In het eerste stadium van de onderhandelingen zullen de betrokken partijen worden vertegenwoordigd door hun ambassadeurs bij de VN. Jarring sprak de hoop uit dat bij het verdere verloop van de besprekingen, die onder zijn leiding worden gevoerd, de ministers van buitenlandse zaken van de betrokken landen de VN-ambassadeurs zullen aflossen.

Aan het vredesberaad in het kantoor van dr. Jarring in het VN-hoofdkwartier wordt deelgenomen door Mohammed el-Zayyat van de Verenigde Arabische Sepubliek, Joseph Tekoah van Israël en Abdel Hamid Sjariff, de ambassadeur van Jordanië in Washington. De laatste vervangt tijdelijk de Jordaanse vertegenwoordiger bij de VN, Mohammed el-Farra, die op het ogenblik in Amman verblijft.

Jarring deelde niet mee met welke afgevaardigde hij het eerst zou spreken. Hij zei slechts dat hij één voor één met hen zou vergaderen. De onderhandelingen zullen, naar men in New York verwacht, lang duren en gecompliceerd en moeizaam verlopen.
De ministers van buitenlandse zaken van de drie betrokken landen zullen waarschijnlijk aan het overleg gaan deelnemen als zij op 15 september in New York aankomen voor de openingszitting van de algemene vergadering van de Verenigde Naties.

De Egyptische minister van voorlichting, Heykal, heeft gisteren voor de Britse televisie in Londen Israel van bestandsschendingen beschuldigd. Egyptische militaire deskundigen hebben de afgelopen drie dagen bij het Suezkanaal gezien dat Israel nieuwe versterkingen en wegen daarheen in de bestandszone aanlegt, zei hij. Egypte heeft het bestand nooit geschonden.

Lof Fulbright

Het gezaghebbende Egyptische blad Al Achram heeft niets dan lof voor het dit weekeinde bekendgemaakte vredesplan van de Amerikaanse senator William Fulbright, die door het blad „een van de weinige Amerikaanse politici die oprecht voor vrede werken" wordt genoemd.
Al Achram leverde gisteren commentaar op het plan-Fulbright. De senator, die voorzitter is van de commissie voor buitenlandse betrekkingen, stelde een VN-garantie van een Israëlisch-Arabische vrede voor, aangevuld door een Amerikaans-Israelisch veiligheidsverdrag.

Palestijnse commando's van de door Syrië gesteunde „El Saika" en aanhangers van de pro-Nasser gezinde fractie van het parlementslid Maroef Saad hebben gisteren in Saida, 45 km ten zuiden van de Libanese hoofdstad Beiroet, hevig tegen elkaar gevochten. De aanleiding waren bomexplosies in het gebouw van El Saika, waravan de commando's de groep raad bijeen; de strijdkrachten zijn in staat van alarm gebracht.

Tegen het eind van de middag [illegible] de strijd op en verlieten de Palestijnse guerilla's hun gevechtsposten op de daken in Saida. Het Libanese leger heeft niet ingegrepen. Er zijn totnutoe twee doden gevallen; er zijn zeker 5 gewonden. De pro-Nasser gezinde parlementariër Maroef Saad die door de commando's gevangen werd genomen is later vrijgelaten.

Afscheidsspeech bezorgt soldaat 10 dagen zwaar

GRONINGEN, 25 augustus. — De 21-jarige militair-chauffeur Hans Hoefkens uit de Adolf van Nassaukazerne in Zuidlaren zit tien dagen verzwaard arrest uit omdat hij in een afscheidstoespraak tot een eerste luitenant „voor militaire gezagsdragers beledigende uitdrukkingen" zou hebben gebezigd.

Hoefkens had in zijn toespraak tot de scheidende plaatsvervangend-compagniescommandant B. Geersing onder meer gezegd: „U bent de enige officier in het bataljon geweest die wij als mens hebben gekend, die mens is gebleven en waarmee een normaal humaan contact mogelijk was". De overige officieren noemde hij „een handjevol dominerende machtswellustige dictators".

Kolom Links

mensen

● De politie heeft in de vroege ochtenduren onlangs in de verschillende parken en in de binnenstad van Amsterdam in totaal 1035 slapers in de open lucht geteld. Daarvan lagen er rond 300 op de Dam.

● Bij de politie in de Italiaanse plaats Ladispoli nabij Rome zou een banketbakker ondeugdelijke roomsoezen verkopen. De politieman, die klachten over het gebak moest onderzoeken, wordt met nog dertig plaatsgenoten voor een voedselvergiftiging behandeld.

● Een bedelbrief van Wolfgang Amadeus Mozart, die hem twee jaar voor zijn dood in 1791 honderd gulden (toen 300 mark) opleverde, is op een veiling in Keulen voor 21.000 Mark verkocht.



● Claudia Cardinale is bezig met haar make-up. Zij maakt zich klaar voor een scene uit de film „Popsey Pop", gemaakt naar de bestseller Papillon van Henry Charriere. Claudia moet haar make-up goed in de gaten houden vanwege de verschrikkelijke warmte die er op dat ogenblik in Venezuela heerste. Arme Claudia (foto).

dieren



● *De Amerikaan Larry Filer heeft de teugels vervangen door een stuurwiel, dat verbonden is met een draadring rond de hals. Het zes jaar oude paard vindt het zó beter dan met teugels. „Ik lijk nu veel meer op een auto", heeft het onlangs nog verklaard (foto).*

dingen

● De gastarbeider leeft in een medisch isolement. Het is hem vaak niet mogelijk de dokter duidelijk te maken wat hem mankeert. Het taalprobleem vormt dan een onneembare barrière. Dit stelt het actiecomité Pro Gastarbeiders in Rotterdam. ● Onlangs werd door het radiostation WJJ te Detroit, het eerste ter wereld dat regelmatige uitzendingen begon te houden, de 50ste verjaardag gevierd. Er was een mooi programma vastgesteld maar ineens sloeg er ergens bij de zender een zekering door en ging het station de lucht uit, een half uur lang.

uitspraak

● *„Er is geen sport die zoveel energie vergt als de paardesport. Wie één uur heeft gereden is meer calorieën kwijtgeraakt dan enige andere sporter in één uur kan verliezen". (A. Stehouwer).*

foto vandaag



● *Dit meisje is helemaal van grootmoeder getikt en wil alsmaar ouderwetsere schoenen gaan dragen. Deze schoenen komen van het Duitse Schoenen Instituut. Maar grootmoeder wil ze niet meer dragen.*

gehOOrd

● *grand bazart oogLUIKend dulden*

En meneer Quinten meent:

● *het is 'n beetje te hooi en te gas*



De Finnen kunnen wat. Niet alleen maken zij vreselijk fijne stoelen, maar ze hebben ook moeders die je het niet aan zou zien. Dit is Maj-Lis Kurkaa. Zij is 28 jaar oud en moeder van drie kinderen. En ze zit op zo'n fijne Finse doorzichtige stoel. Het toppunt van alles is dat ze met die stoel op het dak van een kantoor in Helsinki zit. Als dat niet genoeg is ...

goed genoeg voor ons

De Nederlandse consument eet met een gerust hart vis uit de Noordzee, maar de dolfijnen in Harderwijks dolfinarium doen zich tegoed aan vis, die in „schonere wateren" is gevangen: de Ierse zee. Betekent dat, dat de vis, die in Harderwijk wordt bezorgd, van betere kwaliteit is dan de vis, die in de winkel of op de markt te koop is? „Nee", verzekert prof. dr J. Koringa, directeur van het rijksinstituut voor visserijonderzoek (Rivo) in IJmuiden. „De in de Noordzee gevangen vis is absoluut niet schadelijk voor de volksgezondheid. Er is geen enkele aanleiding om het publiek te waarschuwen voor risico's, die aan het eten van Noordzeevis zijn verbonden".

Waarom krijgen de dolfijnen dan wél vis uit onbesmet water?

Dr. W. H. Dudok van Heel wil het zekere voor het onzekere nemen. De hoeveelheid chemische afvalprodukten in de Noordzee is van dien aard, dat, aldus de heer Dudok van Heel, het gevaar zich voordoet van ophoping van deze stoffen in de vis, die de dolfijnen te eten krijgen. De dolfijnen zijn veel te kostbaar om zelfs maar het geringste risico te lopen. Het dolfinarium in Harderwijk geeft liever méér geld uit voor het voedsel van de flippers om zich er daardoor van te verzekeren, dat ze het beste van het beste krijgen.

Het Rivo onderzoekt de chemische samenstelling van het Noordzeewater regelmatig en let daarbij in het bijzonder op de aanwezigheid van kwik. Tot nu toe is er niets gevonden. Prof. Koringa: „Onze aandacht is speciaal gericht op die stoffen, die gevaarlijk zijn voor vis. Buitenlandse voorbeelden houden wij daarbij voor ogen. Een enkele maal is het gebeurd dat partijtjes vis een olieachtig geurtje hadden. Dat is niet smakelijk, maar gevaarlijk voor de gezondheid is het niet".

Ongeveer tachtig procent van de vis die op de Nederlandse markt komt, is in de Noordzee gevangen. De visgronden liggen op die plaatsen waar vervuiling met chemische afvalprodukten uit de Rijn praktisch niet mogelijk is. Dat is ook één van de redenen waarom het instituut voor visserijproducten TNO te IJmuiden geen aanleiding ziet voor een grootscheeps onderzoek naar de kwaliteit van de Noordzeevis.

Rivo-directeur Koringa heeft overigens alle begrip voor het besluit van het dolfinarium in Harderwijk zijn vis uit de Ierse zee te betrekken. „Dolfijnen zijn zeer duur. Het ligt dus voor de hand, dat alles wordt gedaan om elk risico te vermijden".

Het visetende publiek mag daaruit echter niet concluderen, dat „zijn" vis van tweede of mindere kwaliteit is, waarschuwt prof. Koringa.

te dol

Angelo Indiveri, een niet uit de klaren gewassen banketbakker, heeft de politie verteld dat het allemaal begonnen was toen hij het bakken even in de steek had gelaten om uit de dorpsfontein te drinken. Twee dagen later vertelde hij het volgende verhaal in het ziekenhuis: Toen hij in de nacht uit de fontein dronk, kwam een grote Amerikaan gierend tot stilstand en werd hij gegrepen door „een blonde reuzin die ongeveer 1.80 m lang was en slechts een b.h. en een broekje droeg". Angelo, die 22 jaar geleden in Brindisi werd geboren en nooit verder dan 1.50 m lengte is gekomen, werd achter in de auto gesleept waar twee soortgelijke reuzinnen op hem sprongen. Na een kort ritje werd hij in een veld aangerand. Volgens de politie werd Angelo later door een automobilist half bewusteloos langs de weg gevonden. De politie zoekt nu naar het reuzentrio, maar zij sluit geen buitenlandse invloeden uit daar Zwitserland geen „Dolle-Mina"-beweging kent.

hair

De Limburgse kappers zijn niet gelukkig met de opvoering van Hair in onze provincie. Zij hebben zich en bloc afgekeerd van deze musical die zij volksmisleidend vinden. Er is één kapper geweest (uit Kerkrade) die een kijkje is gaan nemen. Luid wenend is hij enige ogenblikken later weer naar buiten gelopen. Hij vertelde naderhand aan zijn collega's dat hij nog nooit zo'n droevig schouwspel had meegemaakt. Op het toneel zag hij alleen nog maar ongeknipte haren. Wat er verder gebeurde kon hij niet navertellen. Het kon in elk geval niet zo vreselijk geweest zijn als al het haar dat hij zag. Hij noemde de voorstelling een regelrechte aantasting van het kappersvak. Andere kappers hebben knarsetandend om de schouwburg heengelopen, in de vage hoop dat hen een van de knapen in handen zou vallen. Toch is de musical elders goed ontvangen. In het westen zijn de kappers zelfs erg in hun schik geweest met Hair. Ze zeggen: „Eindelijk werd eens aandacht geschonken aan ons aller hoofdhaar. Alleen de titel al van de musical heeft voor ons meer propaganda gemaakt dan we zelf in tien jaar tijds ooit hadden kunnen presteren". Jammer genoeg dat de titel niet gewoon Haar is, want tenslotte kan niet iedereen Engels lezen. Wat de meeste lezers overigens niet weten is dat het stuk geschreven is door twee kappers en dat de eerste uitvoering door louter kappers bezocht is. Daarom vind ik het zo jammer dat het stuk door onze Limburgse kappers zo slecht ontvangen is.



journaal

het verkeerde been

De „Medical Defense Union", een internationale groep die artsen en chirurgen wettelijke en finanaciële hulp rurgen wettelijk en financiële hulp verstrekt, zijn dit jaar in Groot-Brit- van verkeerd medisch ingrijpen. Zo kwamen in een ziekenhuis twee vrouwen aan die elk een been hadden. Het geamputeerde been van een hunner moest worden behandeld, bij de andere moest het nog goede been worden geamputeerd. De chirurgen amputeerden het been van de verkeerde patiënt. Herhaaldelijk komt het voor dat bij een operatie aan een vinger de verkeerde wordt behandeld. Sommige chirurgen tellen namelijk niet, zoals dit hoort, de duim als eerste vinger, maar pas de daaropvolgende.

Een oude vrouw kreeg een schadevergoeding van 10.000 pond nadat was gebleken dat bij een knie-operatie de verkeerde knie was behandeld. De Medical Defense Union zegt dat men zich ongerust maakt over dit aantal „foute" operaties maar wijst er toch op dat er in Groot-Brittannië verleden jaar twee en een half miljoen operaties zijn verricht waarbij er slechts 25 vergisssingen waren geweest. Men stelt voor dat de chirurgen alvorens aan het werk te gaan met onuitwisbare inkt een kruisje aanbrengen op het te behandelen lichaamsdeel, zodat er bijvoorbeeld na uitstel der operatie geen vergissing kan ontstaan.

liever de krant

De krant blijft voor de Westduitsers de belangrijkste bron van informatie. Tegenover de radio en de televisie heeft zij de afgelopen jaren zelfs nog aan populariteit gewonnen. Dit blijkt uit een opinieonderzoek van het Wickertinstituut in Tübingen, waarvan de resultaten vrijdag door het Duitse persbureau DPA zijn bekendgemaakt. Op de vraag: „Gesteld dat u alleen een krant of een geïllustreerd blad mag lezen of naar de radio mag luisteren of naar de televisie kijken, waaraan zou u dan de voorkeur geven?", sprak 61 pct van de 4066 ondervraagden zich voor de krant uit, de televisie kreeg 18 pct, het geïllustreerde blad 13 en de radio 8 pct. Zeven jaar geleden heeft het Wickertinstituut dezelfde vraag gesteld. Voor de krant sprak zich toen 57 procent uit, voor de televisie 25, voor de radio 11 en voor het geïllustreerde blad 7 pct.

HEER BOMMEL EN DE SLIJTMIJT



Heer Bommel werd gewekt door een kreet die door het openstaande venster naar binnen dreef.

„Dat was Joost!", mompelde hij, in zijn kamerjas schietend. „Hij zal toch niet... hij is vast naar de garage gegaan; hoewel ik het hem verbood! Wie weet wat er is gebeurd".

Met deze gedachte spoedde hij zich de nacht in, en ja hoor! In het licht van de jonge maan stond de bediende voor het pas gebouwde schuurtje zijn hoofd te wrijven, terwijl hij kreunende geluiden uitstiet.

„Wat doe je daar?" vroeg heer Ollie streng. „Ik heb je toch gezegd dat je de gasten met rust moest laten? Weet je dat niet meer?".

„Zeker, heer Olivier", gaf de knecht toe. „Ik wilde slechts even vragen of de logé's iets nodig hadden, of dat er iets van hun dienst was. Daar schuilde toch geen kwaad in? Maar weet u wat men deed? Men wierp mij een steen op het hoofd, met uw welnemen! Dat gaat te ver!"

„Het is ruw", gaf de heer Bommel wat bevreemd toe. „Maar het is je eigen schuld! Ik heb duidelijk gezegd, dat de garage verboden terrein was".

„Ik deed, wat mijn plicht mij voorschreef", hernam Joost verbitterd. „Meer dan mijn plicht, wanneer ik zo vrij mag zijn. En als dank heeft men mij ernstig bezeerd. Een dergelijke behandeling hoef ik niet te nemen, en ik zal krachtig protesteren, als u mij toestaat".

Heer Ollie wilde het hem verbieden, doch reeds had de bediende krachtig aangeklopt om blijk te geven van zijn ongenoegen. De gevolgen waren schokkend; op het moment dat zijn vuist de deur raakte, viel de gehele garage tot stof en puin in elkaar!

lieverdjes

De speelgoedwinkelier John Moon in het Engelse Newmarket herinnert zich met weemoed te tijd dat hij voldaan en met plezier in het hart kon toekijken als er kindertjes naar zijn winkel kwamen om al het moois daar te bekijken. Maar de tijden zijn veranderd, want nu komen de kindertjes niet meer om te kijken met hun stralende oogjes, maar om te gappen. „Je kan het krengetuig geen haar meer vertrouwen, het spijt me dat ik dit zeggen moet", aldus de heer Moon. En hij heeft gedecreteerd dat er in zijn zaak alleen nog maar kinderen worden toegelaten als hun ouders erbij zijn. „Ze bestelen me als ware vaklui," aldus Moon. „Er staat er een op de uitkijk terwijl de ander de boel wegratst. De laatste tijd werd er hier zeker voor tien pond per week verdonkeremaand".



ARMAN EN ILVA

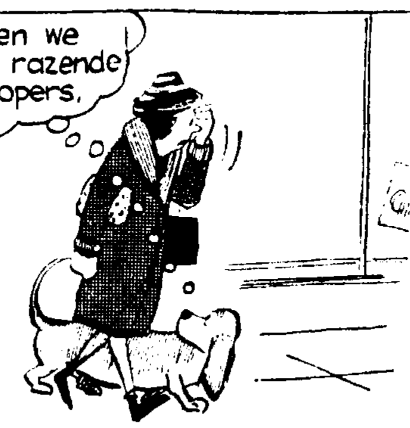






FRED BASSET

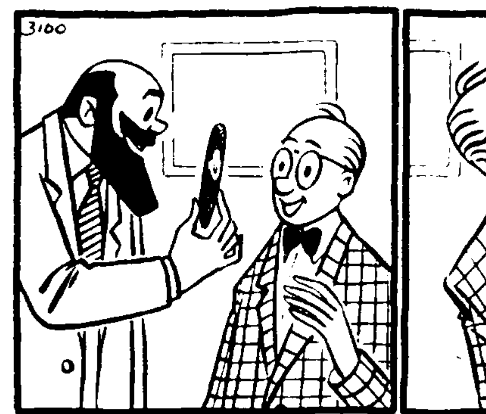






SIMPELMAN

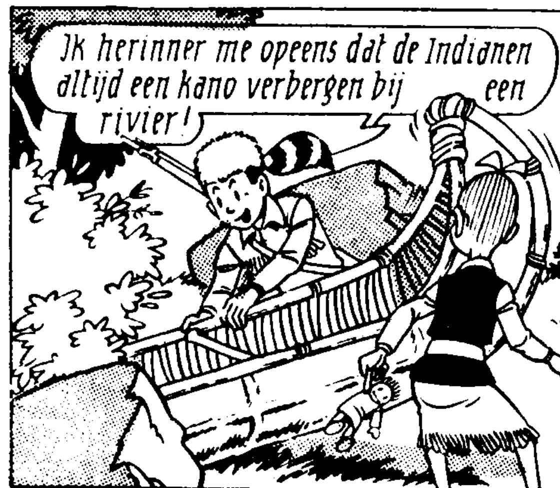
door Wim van Wieringen





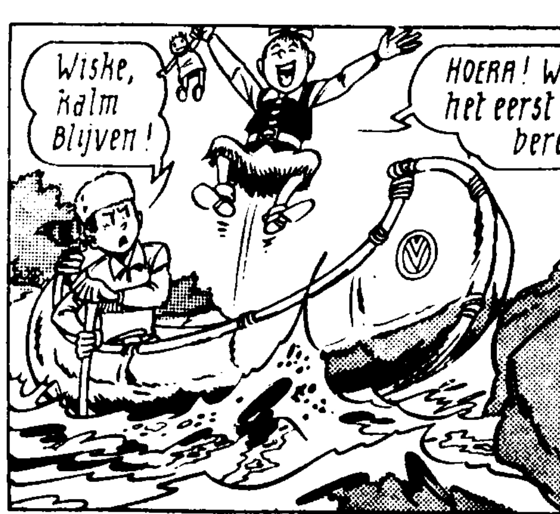


Twee Toffe Totems













Huon, de neveling DE GOUDEN EVER







Septuagint reageert op episcopaat

Brief van bisschoppen bevat halve waarheden

AMSTERDAM, 25 augustus. — De priestergroep Septuagint — waarin sinds enige tijd ook dominees en leken zijn opgenomen, heeft gisteren aangekondigd te zullen doorgaan met het inventariseren van de kerkelijke gemeenschappen die bereid zijn gehuwde priesters te aanvaarden. „Wij zullen priesters, die omwille van het huwelijk' hun ambt moesten neerleggen, blijven beschouwen en behandelen als ambtsdragers, die ten onrechte in hun functie zijn geschorst".

Dat is het antwoord van Septuagint op de brief van de bisschoppen aan de priesters (20 augustus) en op het communiqué over het bezoek van kardinaal Alfrink aan Rome (31 juli). Tijdens het voorbije weekeinde had Septuagint al een eerste reactie gegeven. gisteren verscheen de uitvoerige brief.

• Breekpunt

„Wij vrezen", aldus Septuagint over de bisschoppelijke woorden, ,dat meerdere priesters zullen zeggen, dat dit voor hen het breekpunt is'. In het communiqué en in de brief aan de priesters hebben de bisschoppen de eerste wens van het pastoraal concilie van januari — dat priesters die trouwen onder bepaalde voorwaarden in het ambt kunnen blijven — laten vallen, hoewel zij op 19 januari hadden verklaard daar achter te staan. De bisschoppen constateren niet alleen dat paus en wereldepiscopaat voor deze gedachte niet te winnen zijn, maar zij spreken er ook over als ,verwachtingen die geen realiteit zullen worden'. En dat zonder daarover hun spijt uit te drukken, aldus Septuagint. De groep wil van de Nederlandse bisschoppen weten of zij nog steeds nastreven dat gehuwde priesters onder bepaalde voorwaarden gehandhaafd blijven in hun ambt. En zo niet, waarom zij hun mening gewijzigd hebben.

Volgens Septuagint moeten de bisschoppen zelf ook geen valse verwachtingen koesteren. Immers in de laatste jaren hebben studies aangetoond dat de argumenten waarop de celibaatsverplichting rust onhoudbaar of dubieus zijn. Verder is gebleken dat veel gelovigen van hun priesters geen celibatair leven verlangen. In een dergelijke situatie noemt Septuagint de brief van de bisschoppen te veel een "onkritische herhaling van halve waarheden en simplificaties uit de encycliek 'Het Priesterlijk Celibaat' van 1967"

Daimler-Benz krijgt kredietgarantie voor bouw fabriek in de Sovjet-Unie

BONN, 25 aug. (Rtr.-AFP-AP). — De Westduitse regering heeft gisteren verklaard, dat zij in beginsel bereid is, een kredietgarantie te geven voor de bouw van een vrachtwagenfabriek in de Sovjet-Unie door Daimler Benz A.G. en mogelijk enkele andere Westeuropese automobielondernemingen. Regeringswoordvoerder Conrad Ahlers zei echter op een persconferentie dat er geen definitieve beslissing is genomen omdat men nog wacht op nadere bijzonderheden over wat de Sovjet-Unie precies wenst. Ahlers zei dat men verwacht dat een en ander nader besproken zal worden in overleg tussen Daimler Benz A.G en de Russische regering.

De Westduitse minister van buitenlandse zaken, Walter Scheel, heeft de Russische leider op de hoogte gebracht van de Westduitse bereidheid om bij de bouw van de vrachtwagenfabriek met de Russen samen te werken, tijdens zijn bezoek aan Moskou voor de ondertekening van het Russisch-Westduitse verdrag, aldus Ahlers.

Ontkenning door DAF

Ahlers zei, dat hij geen bijzonderheden kon geven over de grootte van de fabriek of over een kredietgarantie, omdat de besprekingen over het project nog in de beginfase waren. Westduitse functionarissen hebben echter meegedeeld dat de fabriek ongeveer 3,6 miljard Duitse Mark zou gaan kosten. De Russen trachten westerse hulp te krijgen bij de bouw van een fabriek die per jaar 150.000 vrachtwagens moet gaan produceren. Zij zal waarschijnlijk gebouwd worden in Nabereznytz Celny aan de Kamarivier, een zijtak van de Wolga.

Afgelopen weekeinde verschenen berichten als zou Daimler Benz in samenwerking met Regie Nationale des Usines Renault de France, Van Doorne's Automobielfabrieken (DAF), en een niet met name genoemde Italiaanse firma een automobielfabriek ten bedrage van 4 miljard Mark in de buurt van Kazan (Sovjet-Unie) bouwen.

Van Renaultzijde werd meegedeeld dat mogelijke samenwerking met andere Europese automobielfabrieken voor de bouw van een vrachtwagenfabriek in de Sovjet-Unie niet uitgesloten zou zijn. Een DAF-woordvoerder in Eindhoven noemde de berichten voor zover het DAF betreft volledig onjuist.

● Prinses Moena, de 29-jarige vrouw van koning Hoessein van Jordanië, is met prins Abdoellah (rechts) en een van de 2-jarige dochters — een tweeling — in het geheim twee weken op vakantie geweest in het Engelse graafschap Cornwall, waar zij in een hotel logeerden onder de naam Cook.

Amerika trekt 40 mln. dollar uit voor leger Cambodja

WASHINGTON, 25 aug. (Rtr, AP) — De VS hebben maandag bekendgemaakt, dat zij Cambodja opnieuw 40 miljoen dollar ter beschikikng zullen stellen voor militaire doeleinden.
Volgens de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken, Robert McCloskey, is het bedrag o.m. bestemd voor munitie, communicatie-uitrusting, onderdelen en de opleiding van Cambodjaanse troepen.

De 40 miljoen dollar zijn ook bestemd voor de aanschaf van lichte wapens. De 40 miljoen vallen onder de Amerikaanse begroting voor 1970—1971.
De VS hebben Cambodja reeds een bedrag van 8,9 miljoen dollar toegewezen voor militair gebruik. Dit bedrag valt onder de begroting voor 1969—1970.

Bestuur PvdA nog niet eens over nota van fractie

(Van onze parlementaire redactie)

AMSTERDAM, 25 aug. — Het bestuur van de PvdA heeft nog geen beslissing genomen over de vraag of de komende verkiezingen ingegaan moeten worden met één lijsttrekker, zoals de Tweede Kamerfractie van de PvdA heeft gesuggereerd, of dat er met een zestal lijsttrekkers in verschillende districten gewerkt moet worden, zoals van de zijde van Nieuw Links naar voren is gebracht.

Het partijbestuur heeft onder meer over deze vraag gisteravond in Amsterdam vergaderd, naar aanleiding van een nota van de PvdA-kamerfractie. Volgende week maandag worden de besprekingen voortgezet en hoopt men tot een advies aan de partijraad in deze kwestie te kunnen komen.

Bekwaamheid

Nieuw Links heeft enige tijd geleden laten weten niets te voelen voor Den Uyl als enige lijsttrekker bij de socialisten.
In de nota van de Tweede Kamerfractie wordt ook het plan van Nieuw Links verworpen om in de volksvertegenwoordiging te komen tot een meervoudig leiderschap.
De fractie heeft het partijbestuur in zijn nota ook geadviseerd bij de kandidaatstelling de bekwaamheid van het kandidaat-kamerlid als belangrijkste eis te zien. De fractie in haar nieuwe samenstelling zal moeten kunnen beschikken over voldoende bekwame en ervaren kamerleden. Daarnaast zal een aantal jongeren de rijen moeten komen versterken. Maar ook bij dezen zal de bestuursbekwaamheid niet uit het oog mogen worden verloren.
Volgens de zittende socialistische kamerleden is het wel waarschijnlijk dat de PvdA in de komende kabinetsperiode in de oppositie zal zijn. De definitieve beslissing hiervan ligt echter bij de kiezers en derhalve zal er nu ook rekening mee moeten worden gehouden dat er eventueel wel aan regering wordt deelgenomen. De PvdA dient zich dan ook uitdrukkelijk te presenteren als een groep, die bereid is regeringsverantwoordelijkheid te dragen, aldus de nota van de kamerfractie.

Lammers kandidaat voor wethouderschap

AMSTERDAM, 25 aug. — De raadsfractie van de PvdA in Amsterdam heeft gisteravond in een extra vergadering besloten de 39-jarige journalist Han Lammers naast Wim Polak en Louis Kuijpers kandidaat te stellen voor een wethouderspost in de hoofdstad.

De kandidatuur van Lammers is ontstaan nadat drs. Ed van Thijn, die het voornemen heeft over anderhalf à twee jaar zich geheel uit de raadsfractie terug te trekken ten behoeve van zijn werk in het parlement, besloot geen wethoudersfunctie meer te zullen aanvaarden.

Lammers is een van de initiatiefnemers van Nieuw Links. Tot aan zijn benoeming tot hoofdbestuurslid van de PvdA was hij redacteur bij de Groene Amsterdammer.

WEEROVERZICHT

Zonnig zomerweer

Alleen in Limburg kwam het gisteren tot een paar verspreide buien die op enkele plaatsen van onweer vergezeld gingen. In het grootste deel van het land was het al zonnig met een drogere noordelijke wind. Een hogedrukgebied dringt namelijk van de Noordzee naar het zuidoosten, waarbij de wind later bij ons ook meer oostelijk wordt. De temperatuur zal tot ongeveer 22 graden stijgen. Het lijkt waarschijnlijk dat zeker het grootste deel van deze week een periode van redelijk nazomerweer zal brengen.

De Bilt:

Aanvankelijk nog hier en daar een bui. Weinig bewolking en droog weer. Zwakke tot matige wind en ongeveer dezelfde temperatuur als gisteren.

Ukkel:

De wind zal zwak en soms matig waaien uit noord tot noordoost. Weinig bewolking met maximum temperaturen van 19 tot 25 graden.

Aken:

Overwegend weinig bewolking en droog weer. Temperaturen omstreeks 20 tot 23 graden. Zwakke wind uit noord tot noordoost.

Zon: vandaag onder 19.44 uur, morgen op 5.41 uur.
Maan: vandaag op 23.17 uur, morgen onder 16.49 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neersl. slag
Amsterdam	licht bew.	22	0
De Bilt	half bew.	24	0
Deelen	zwaar bew.	24	1
Eelde	licht bew.	22	0
Eindhoven	half bew.	24	0
Den Helder	half bew.	18	0
L.h. R'dam	licht bew.	24	0
Twente	zwaar bew.	23	0
Vlissingen	onbewolkt	22	0
Z.-Limburg	half bew.	22	6
Aberdeen	zwaar bew.	14	0
Athene	onbewolkt	31	0
Barcelona	half bew.	24	0
Belgrado	zwaar bew.	22	0
Berlijn	half bew.	24	0
Bordeaux	licht bew.	23	0
Brussel	half bew.	23	0
Frankfort	regenbui	22	3
Genève	onbewolkt	19	0
Grenoble	onbewolkt	20	0
Helsinki	zwaar bew.	18	0 1
Innsbruck	regen	14	1
K'hagen	licht bew.	22	0
Lissabon	onbewolkt	30	0
Locarno	licht bew.	23	0
Londen	onbewolkt	21	0
Luxemburg	onweer	22	2
Madrid	half bew.	31	0
Malaga	zwaar bew.	28	0
Mallorca	licht bew.	28	0
München	geh. bew.	13	0.3
Nice	onbewolkt	25	0
Oslo	licht bew.	22	0
Parijs	licht bew.	21	0
Rome	onbewolkt	27	0
Stockholm	half bew.	19	0
Wenen	regen	19	12
Zürich	geh. bew.	14	7

● Een bank in Sydney kreeg bezoek van twee overvallers die zich met een buit ter waarde van ƒ 63.000 uit de voeten maakten. Een verborgen camera registreerde het moment van de overval, toen een van de bandieten een bankbediende (met wit hemd) onder schot hield, terwijl de ander naar geld graaide en een klant verwondde. Beide mannen werden kort na de roof gegrepen.

VUILE LUCHT VERKORT LEVENSDUUR KINDEREN

WASHINGTON, 25 aug. — De luchtvervuiling in de grote Amerikaanse steden verkort de te verwachten levensduur van alle kinderen, die nu in deze plaatsen geboren worden, met verscheidene jaren. Tot deze conclusie komen twee Amerikaanse geleerden na een onderzoek dat zij hebben ingesteld naar de gevolgen van de luchtvervuiling voor de Amerikaanse volksgezondheid.

Uit enkele gedeelten van het onderzoek die in het Amerikaanse dagblad „Washington Post" zijn verschenen, blijkt dat wanneer de huidige vervuiling van de lucht met de helft zou verminderen, de kinderen die nu geboren worden drie tot vier jaar langer zullen kunnen leven. De sterfte aan longkanker en andere longaandoeningen zouden met vijfentwintig procent verminderen en aan hart- en vaatziekten met tien tot vijftien procent. Het sterftecijfer in het algemeen zou met ongeveer viereneenhalf procent teruglopen. Daarbij zou het de (Amerikaanse) staat op zijn minst een besparing van twee miljard dollar (ongeveer 7,2 miljard gulden) opleveren, die nu worden uitgegeven aan verplegings- en ziekenhuiskosten.

Aartsbisschop van Kerala:

Indiase nonnen in spe werden niet gedwongen

TRIVANDRUM, 25 aug. (Rtr) — De aartsbisschop van Trivandrum (Kerala) heeft het zondag in de „Sunday Times" verschenen bericht over de „handel" in Indiase meisjes ten behoeve van Europese katholieke kloosters een volslagen verdraaiing van de feiten genoemd.
Juist is, dat meisjes uit de Zuidindiase staat Kerala zonder dwang naar West-Duitsland, Frankrijk, Italië en Spanje zijn gegaan om daar religieuze te worden en om tot verpleegster te worden opgeleid. Dit verklaarde aartsbisschop Benedict Gregorios maandag tegenover journalisten. Hij schatte dat ongeveer 2.000 meisjes in de afgelopen jaren voor dit doel naar Europa zijn gegaan.

De kloosters hadden reis- en andere kosten voor de meisjes betaald, maar geen geld aan hun ouders gegeven. De prelaat achtte evenwel onregelmatigheden in enkele gevallen niet uitgesloten; „zoals in de wereld met alle dergelijke zaken voorkomt".

De aartsbisschop zei voorts, dat de meisjes door Indiase bisschoppen waren uitgekozen en dat zij tevoren 'n „waarheidsgetrouw beeld" hadden gekregen van het leven dat zij zouden gaan leiden. Er was geen dwang op hen uitgeoefend, alleen vrijwilligsters kwamen in aanmerking. Als zij dat wensten konden zij altijd naar India terug en sommigen hadden dat ook gedaan. De verpleegstersopleidingen„ aldus de bisschop, duren gewoonlijk zes jaar, waarvan drie jaar praktijk in ziekenhuizen. De meisjes werden goed betaald en zonden geld naar hun ouders.

Nieuwe looneisen van werkers in Kempische bekken

HEERLEN, 25 aug. — „Vijfenzeventig frank per dag loonsverhoging en verlaging van de pensioengerechtigde leeftijd van 30 naar 25 jaar dienst" zijn de nieuwe eisen van het permanent comité van het Kempische bekken en van de Vriendenkring Zwartberg. Wanneer de eisen vóór 14 september niet worden ingewilligd zeggen het comité en de Vriendenkring weer tot aktie over te gaan.

De mijnwerkers in Belgisch Limburg krijgen nu alleen voor overwerk om cokeskolen te produceren 75 frank per gewerkte compensatiedag.



In Rome na 12 jaar cel

ROME, 25 aug (Rtr.-AP) — De 79-jarige Amerikaanse bisschop James Walsh, die vorige maand na een gevangenisstraf van 12 jaar in China is vrijgelaten, is gisteren in Rome aangekomen. De paus zal vandaag op bezoek gaan bij de bejaarde geestelijke die vanwege zijn zwakke gezondheid in een ziekenhuis is opgenomen. Walsh is in 1958 in Sjanghai op beschuldiging van spionage tot 20 jaar gevangenisstraf veroordeeld. Twee zussen van mgr. Walsh, beiden in de zeventig, hebben gisteren hun broer teruggezien, van wie zij in 1958 bij zijn vertrek naar China afscheid hadden genomen. De heer Walsh is na zijn vrijlating naar Hongkong gezonden, van waaruit hij op speciaal verzoek naar Rome vloog voor een ontmoeting met de paus.

Waarschuwing voor devaluatie pond

Wilde stakingen treffen Britse auto-industrie

LONDEN, 25 aug. (Rtr-AP) — In een aantal wilde stakingen hebben gisteren 40.000 arbeiders in de Britse automobielindustrie het werk neergelegd. Het ziet er naar uit, dat de gehele auto-industrie (die de meeste buitenlandse valuta voor Engeland opbrengt) geheel komt stil te liggen.
„We gaan onze eigen hals doorsnijden en doodbloeden", zei Lord Stokes, die als hoofd van de Britse Leyland-maatschappij een van de machtigste mannen in de Britse auto-industrie is.
David Hegland, hoofd van de afdeling Vauxhall, bij General Motors zegt: „We gaan een complete chaos tegemoet".

Drie productielijnen in het industriegebied van de Midland liggen stil. Intussen dringt het vakverbond, de TUC, er bij de leden op aan om grote stakingsfondsen op te bouwen ter voorbereiding van de „frontale botsing" met de nieuwe, conservatieve regering.

Buitenlandse autofabrieken, vooral de Franse, Westduitse en Italiaanse, hebben snel geprofiteerd van de moeilijkheden in de Britse industrie. Vandaag te publiceren cijfers van de vereniging van auto-fabrikanten en handelaren laten zien, dat de laatste drie maanden het buitenlandse aandeel op de Britse markt van normaal tien procent omhoog gesprongen is naar 15, en de verkopen blijven stijgen. Deze tendens versterkte de waarschuwing van het gezaghebbende nationale instituut voor economisch en sociaal onderzoek, dat Engeland afstevent op een recessie met dalende produktie, stijgende werkloosheid en toenemende inflatie.
De eerste reactie op deze cijfers is een daling met 0.07 dollarcent in de waarde van het pond sterling tot 2.3861, het laatste punt in tien maanden.

Alarmerend is ook de verklaring: „Als andere maatregelen om het economisch evenwicht in Engeland te herstellen falen zou het nodig kunnen zijn het pond sterling opnieuw te devalueren." Deze waarschuwing staat in het jongste kwartaaloverzicht van het Britse nationale instituut voor economische en sociale research. Het instituut dringt er bij de regering op aan de bestedingen van de consumenten juist zoveel aan te moedigen dat de inflatie er niet door toeneemt.

Leiding KVP voor één lijsttrekker

DEN HAAG, 25 aug. — Het dagelijks bestuur van de KVP heeft in zijn vergadering van gisteren besloten aan het partijbestuur aan te bevelen dat de KVP bij de komende verkiezingen voor de Tweede Kamer zal komen met één nationale lijsttrekker in vier lijstgebieden.

Het dagelijks bestuur van de KVP grondt deze aanbeveling mede op zijn bevindingen uit het in de afgelopen maanden gevoerde overleg met de kringen.
Het partijbestuur zal in zijn vergadering van 12 september over het voorstel een beslissing nemen.

Vier steden kopen vliegveld Teuge

APELDOORN, 25 aug. — De stedendriehoek Apeldoorn, Deventer, Zutphen en Voorst heeft voor ƒ 1.25 miljoen het vleigveld Teuge tussen Apeldoorn en Deventer gekocht.

Aan de raden van de vier gemeenten zal worden voorgesteld het vliegveld uit te breiden en geschikt te maken voor zakenvluchten. Tot nu toe is Teuge alleen geschikt voor sportvliegerij, reclamevliegtuigen en beperkte zakenvluchten.
Behalve het vliegveld zijn ook twee boerderijen met aangrenzende grond gekocht. De totale oppervlakte bedraagt ruim 92 hectare, waarvan 45 hectare vliegterrein.

Tekort aan computer-personeel

AMSTERDAM, 25 augustus. – In alle landen waar computers in gebruik zijn, is een ernstig tekort aan deskundig personeel dat deze elektronische rekenmachines kan bedienen. Bovendien zijn er nog te weinig opleidingen die hierin voorzien.

Onder auspiciën van de Internationale Federatie van Informatie-Verwerking (IFIP) wordt deze week in Amsterdam een eerste wereldconferentie gehouden, met als onderwerp de betekenis en toepassing van de computer in het onderwijs. De lezingen en discussies hebben zowel betrekking op het vertrouwd raken met het computersysteem, als het gebruik ervan bij het onderwijs. De conferentie wordt bijgewoond door ongeveer 850 deskundigen vanuit een 30-tal landen.

Het aantal computers neemt snel toe, aldus de vice-president van de IFP, prof. dr. H. Zemanek, die dit schat op 30 procent per jaar. Bij een land van bijvoorbeeld 10 miljoen inwoners zijn volgens zijn berekeningen in totaal 3000 computers nodig (Nederland heeft er thans 1300) die bediend moeten worden door 12.000 academici en 36.000 man lager gevormd personeel.

Prof. Zemanek noemde het een gigantische taak om dit te verwezenlijken. Staatssecretaris Grosheide van Onderwijs en Wetenschappen, die dit congres officieel opende zei dat het gebruik van computers bij het onderwijs voor- en nadelen heeft, ofschoon de nadelen (verlies aan persoonlijk contact bijvoorbeeld) zwaar wegen, zal dit toch geen algemene toepassing bij het onderwijs in de weg staan. Het is alleen de vraag hoe dit gebeurt en wanneer, aldus mr. Grosheide. Een goed georganiseerd uitgerust informatiesysteem, aldus prof. dr. B. Langefors uit Stockholm, die de probleemstelling van het congres toelicht, is in staat grote groepen mensen in te lichten. Er treedt door het gebruik van computers een verschuiving op van informatie voor een kleine groep naar informatie voor allen. Daarom moet naar zijn mening iedereen betrokken worden bij de ontwikkelingen van het computersysteem.

Citroën GS

Dit zijn de eerste officiële foto's van de nieuwste Citroën de „GS", die de ruimte tussen dure en goedkope uitgaven van dat merk moet gaan vullen. De wagen zal te koop zijn na de grote Parijse autoshow in oktober. De presentatie voor Nederland heeft woensdag in Apeldoorn plaats. De wagen heeft een cylinderinhoud van 1015 cc. De moter levert 55 pk. En zoals de DS heeft ook deze auto een hydro-pneumatische ophanging van de wielen. De topsnelheid wordt van fabriekswege gesteld op 149 kilometer. In frankrijk zal de wagen 11 220 frans (7400 gulden) gaan kosten.

Oud-minister J. v. d. Kieft overleden

(Van onze correspondent)

GRONINGEN, 25 aug. — In Assen is na een korte ziekte de heer J. van de Kieft overleden. Hij was minister van financiën in het kabinet-Drees tussen september 1952 en oktober 1956. De heer Van de Kieft, die in Rolde (Drente) woonde, werd 86 jaar.

Op politiek terrein heeft de heer Van de Kieft veel functies vervuld. Tot zijn benoeming als minister was hij sinds de bevrijding lid van de Eerste Kamer voor de PvdA. Geruime tijd was hij fractievoorzitter. Andere functies die hij bekleedde zijn geweest: directeur van de NV Arbeiderspers, lid van de Raad van beheer van het ANP ,voorzitter van de Nederlandse Dagbladpers en lid van de Radio- en Persraad. Hij was ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw en officier in de orde van het Legioen van Eer van Frankrijk. Sinds 1964 woonde de heer Van de Kieft in het Drentse Rolde. Mei 1968 trad hij op 84-jarige leeftijd in het huwelijk.

CBS GAAT SCHAARSTE SCHONE RUIMTE METEN

UTRECHT, 25 aug. — Het Centraal Bureau voor de Statistiek heeft een model ontworpen om het verbruik te meten van schaarse goederen zoals schone lucht, schoon water en misschien ook speelruimte voor kinderen. Hiermee zou het mogelijk zijn in het najaar van 1971 voor het eerst in Nederland belangrijke cijfers beschikbaar te krijgen over de economische waarde van het leefmilieu.

In een artikel in Ruim Zicht, het blad van het NKV, zegt de staatssecretaris van Sociale Zaken en Volksgezondheid, dr. R. J. H. Kruisinga, dat de huidige gegevens over het nationale inkomen geen reële graadmeter voor de welvaart meer zijn. In de becijferingen is namelijk niet de schade verrekend, die door de economische groei — meer 'vuile' industrieën, meer verkeer — ontstaat.

Als het CBS inderdaad erin slaagt deze schade te meten moeten de dan beschikbare cijfers volgens dr. Kruisinga zo snel mogelijk in de economische berekeningen worden verwerkt. Verder deelt dr. Kruisinga in Ruim Zicht nog mee, dat dank zij de contacten met het bedrijfsleven het zwaveldioxydegehalte in het Waterweggebied, ondanks de uitbreiding van de olieraffinaderijen, de laatste jaren niet is toegenomen. Over het hele land gerekend is het zelfs iets gedaald, dit in tegenstelling tot praktisch alle andere landen ter wereld.

Weinig kopers voor klassieke platen

(Van onze correspondent)

UTRECHT, 25 aug. — De totale groep regelmatige kopers van klassieke grammofoonplaten in Nederland is niet zo heel erg groot. Het zijn er waarschijnlijk niet veel meer dan 100.000.

Dat is één van de conclusies, die getrokken zijn uit een enquête, opgezet door de grammofoonplatenmaatschappij Phonogram. Deze 100 000 kopers geven per persoon per jaar circa f 250,- uit voor de aankoop van klassieke platen. De totale omzet daarin bedraagt dus circa f 25.000.000.- per jaar.

De enquête wees ook uit, dat de groep kopers van klassieke platen zich .progressiever' opstelt dan de gemiddelde Nederlander, aldus de onderzoekers. Zij leiden dit onder meer af uit het feit, dat zich onder de kopers van klassieke schijven verhoudingsgewijs veel meer abonnees van de VPRO-bode bevinden dan verwacht zou worden.

Meer dan de helft van de kopers is niet ouders dan 30 jaar. Deze jongeren kopen evenveel basisrepertoire (dus de bekende symfoniën, concerten enz.) als de ouderen, maar geven er minder geld voor uit. Hoezeer de platenfabrikant deze jongeren ook waardeert — en dit vooral met het oog op de toekomst — toch blijft het, aldus de enqueteurs, gezien de hoge opnamekosten nodig nieuwe platen eerst tegen een hogere prijs uit te brengen. 80.000 Gulden voor het vastleggen van een symfonie en 300.000 gulden voor een opera. vormen volgens hen, geen uitzondering.

Omroepen willen geen 'horizontale' programmering op Hilversum III

HILVERSUM, 25 aug. — Met uitzondering van de VPRO hebben alle omroepen een plan van de NOS, om in september op Hilversum III opnieuw een proef te nemen met een „horizontale programmering" (vaste presentatoren op vaste uren) van de hand gewezen.

Dit programma zou vanuit Artis in Amsterdam worden verzorgd, maar de omroepen voelen er niets voor omdat zij daarbij hun identiteit verliezen. De eerste proef, die blijkens een onderzoek onder de luisteraars zeer succesvol is verlopen, werd tijdens de Tour de France genomen, maar had toen ook nauwelijks de instemming van de omroepcomponenten.

De programma-commissaris radio, van de NOS, mr. W. J. A. Wagenaar, zei gisteren op een persconferentie, dat in beginsel wel overeenstemming is bereikt over een proef met een zeer beperkte horizontale programmering in de vorm van vaste soorten muziekprogramma's op vaste uren, maar iedere dag wel door een andere omroep en presentator te verzorgen. Wanneer het bestuur van de NOS zich met een dergelijke tijdelijke opzet zal kunnen verenigen, zal de proef op 1 januari a.s. van start gaan.

Blijkens het thans afgeronde onderzoek naar de beluistering van Hilversum III tijdens de proef met de horizontale programmering tijdens de Tour de France is de luisterdichtheid in die periode ruim tweemaal zo groot geweest als anders. Deze gestegen luisterdichtheid werd voornamelijk veroorzaakt door nieuwe luisteraars en ging niet ten koste van Hilversum I of II of Radio Veronica.

De nieuwe programmering, hoewel maar door een betrekkelijk klein percentage duidelijk herkend, werd overwegend positief beoordeeld.

Komend seizoen twee premières van Hugo Claus

(Van onze correspondent)

UTRECHT, 25 aug. — Twee nieuwe stukken van de Belgische schrijver Hugo Claus worden dit seizoen op de planken gebracht door Nederlandse gezelschappen.

Half november gaat bij de Nederlandse Comedie in première 'Het leven en de werken van Leopold II', een groots opgezette produktie gebaseerd op het leven van de laatste grote koning van België (1865-1909), de man wiens expansiezucht hem maakte tot veroveraar en privé-eigenaar van de Kongo.

Medio mei 1971 hoopt het Nieuw Rotter-
Medio mei 1971 hoopt het Nieuw Rotter-
van 'Oedipus', een bewerking van de tekst van de Romeinse schrijver Seneca. Beide stukken komen in boekvorm uit bij de Bezige Bij.

Sellers trouwt Quarry

◆ Peter Sellers is gisteren in Londen voor de derde keer in het huwelijk getreden, deze keer met de 24-jarige Miranda Quarry, stiefdochter van lord Mancroft, een vroegere conservatieve minister. Hij is nu directeur van de Cunard Scheepslijnen. Op de foto het paar — Sellers in een sober streepjespak — na de wettelijke huwelijksformaliteiten in het bureau van de burgerlijke stand van Caxton Hall.

BBK verklaart vakatures bij Artibus 'besmet'

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM, 25 aug. — De bestuurders van de Beroepsvereniging van Beeldende Kunstenaars in Amsterdam hebben de vakatures in het docentenkorps van de Utrechtse akademie Artibus 'besmet' verklaard.

Reden voor de besmetverklaring is voor het B.B.K.-bestuur, dat zeven docenten van de akademie „ongemotiveerd" zijn ontslagen. Het conflict aan de akademie leidde al tot een geding voor de Utrechtse rechter tussen het bestuur van de instelling en een aantal studenten die voor het nieuwe jaar niet tot de akademie waren toegelaten. De studenten verloren het geding.

De besmetverklaring houdt in dat leden van de B.B.K. die naar de opengevallen en de nog open komende plaatsen in het docentenkorps solliciteren, voor royement uit de B.B.K. aan de ledenvergadering zullen worden voorgedragen.

100.000ste op Goya-expositie

DEN HAAG, 25 aug. — Het aantal bezoekers van de Goya-tentoonstelling in het Mauritshuis in Den Haag is maandagochtend de 100.000ste gepasseerd. De 100.000ste was de 29-jarige mevrouw Gerdie van der Schee uit Gorinchem. Zij bezocht de expositie samen met haar echtgenoot, die arts is. De oud-directeur van het Mauritshuis en commissaris van de Goya-tentoonstelling, dr. A. B. de Vries, overhandigde mevrouw Van der Schee een catalogus en een affiche van de tentoonstelling en een exemplaar van het boek „De wereld van Goya" van D. B. Wyndham Lewis. De studie Spaans die mevrouw Van der Schee aan de universiteit van Amsterdam gevolgd heeft, kwam haar goed van pas toen de heer S. Moro, eerste secretaris van de Spaanse ambassade, belast met culturele aangelegenheden, de 100.000ste zijn gelukwensen aanbood.

Van de bezoekers van de op 3 juli door minister Klompé geopende Goya-tentoonstelling komt ongeveer 40 procent uit het buitenland. De expositie zal tot 13 september in het Mauritshuis te zien zijn.

VANDAAG OP ● RADIO EN TV

NEDERLAND I

18.45 Pipo de clown.
18.55 K. Journaal.
19.04 K. Vaders tegen wil en dank. Vandaag: Was ik maar in Engeland.
19.30 K. Wat nu, mr. Deeds? Vandaag: Kleine, naamloze bloemen.
20.00 K. Journaal.
20.20 Peyton Place
21.05 K. Nana. De hoveling, deel II van deze serie naar de roman van Emile Zola.
21.50 Televizier.
22.40 K. Journaal.

NEDERLAND II

18.45 Pipo de clown.
18.55 K. Journaal.
19.04 Kunstsignalering.
19.30 Muziek in vrije tijd. Koor uit Menaldum zingt onder leiding van Oepke Plat.
20.00 K. Journaal.
20.20 Brandpunt.
21.00 K. Andy Williamsshow. Met Claudine Longet.
21.50 Naakt door de hel (6).
22.55 K. Journaal.

DUITSLAND I

16.35 K. Journaal.
16.40 Stoffel en Wolfgang.
16.50 K. Plezier met oom Jedlicka.
17.25 Wij boetseren.
17.55 K. Journaal.
18.00 K. Politieradio roept op.
18.30 K. Zo spelen ze aan de Fujisan.
18.40 K. Hier und Heute.
19.25 K Avonturen van een team atoomvorsers.
20.00 K. Journaal.
20.15 K. Omslaan s.v.p. Amusementsuitzending.
21.00 K. Het snelle leven. Een tv-ploeg volgde pitpoes Heide Vennekamp naar Francorchamps en de Nürnburgring.
22.20 K. Journaal.
22.40 K. Blik naar de volgende duizend jaar. Symposium bij de opening van de „Funkausstellung" in Düsseldorf.
23.40 K. Journaal.

DUITSLAND II

17.30 K. Journaal.
17.35 Ik trouw (niet) met een miljonair. Vandaag: Scheepsjongen Jakob.
18.05 K. De draaischijf. Magazine voor vrije avond.
18.40 K. Cappriccio Espagnol. Deel 2 van de Spaanse impressies van Jos van der Valk.
19.10 K. Betoverende Jeannie. Vandaag: En toen zei de redder plons.
19.45 K. Journaal.
20.15 K. Sportspiegel. Aansluitend kort journaal.
21.00 K. De wrekers. Vandaag: Spiegeltje spiegeltje aan de wand.
21.50 K. Cultuur in Cuba.
22.20 K. Journaal.
22.30 Impulsen. Onderwijsrubriek.

DUITSLAND III

18.30 Tv-universiteit.
19.00 K. Goede avond.
19.05 K. Klaas Vaak.
19.10 K. Uitzending voor Grieken.
19.20 K. Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.
19.30 K. Prisma van het westen.
20.00 K. Journaal.
20.15 Wereldprisma.
20.30 De wereld van onze dieren. Vandaag: De vossen.
21.00 K. Journaal.
21.05 Commentaar.
21.10 Voordracht.

BELGIE (NEDERLAND)

19.25 Klaas Vaak.
19.30 Tienerklanken.
20.00 Journaal.
20.25 Zoeklicht.
20.30 Zomer en herfst in het wilde Noorwegen. Dokumentaire van Jeffery Boswall uit de BBC-reeks „Look".
20.55 De Vondeling. De novelle van Heinrich von Kleist „Der Findling" diende de Duitse scenarist George Moorse als inspiratiebron voor een filmverhaal.
22.05 Vergeet niet te lezen.
22.40 Journaal.

BELGIE (FRANS)

18.35 Journaal.
18.40 Poum. TV-reeks.
18.55 Lekenmoraal en -filozofie.
19.25 Pluimpje.
19.30 Nanou. Eerste aflevering van een tv-reeks.
20.00 Journaal.
20.30 Portret van Jacques Higelin. Jacques Higelin, toneel- en filmakteur.
21.05 Californië en Florida. Aansluitend: **Journaal.**

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 8.00 Nieuws. 8.11 Radiojournaal. 8.20 Stereo: Lichte grammofoonmuziek (8.30-8.33 De groenteman). 8.50 Morgenwijding. 9.00 Uitgebreide reportage of herhaling NOS-programma. 9.35 Waterstanden. 9.40 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance (opn.) 10.00 Voor de kleuters. 10.10 Arbeidsvitaminen (gr.) (11.00-11.02 Nieuws.) 11.30 Rondom 12: programma voor de vrouw. (11.55 Beursberichten). Overheidsvoorlichting.

middag

12.30 In tijd van nood. 12.40 Toppers van Toen (gr.) 13.00 Nieuws. 13.11 Radiojournaal. 13.30 Spiegel van België: muziek en nieuws van onze zuiderburen (opn.) 14.0 Stereo: Promenade Matinee door Klein orkest van de Südwestfunk en BBC Concert Orchestra (opn.) 15.10 Stereo: Internationale Muziekspiegel: I. Gelders orkest met zangsolisten: operetteconcert: II. Symfonie Orkest van de Beierse Omroep en solisten: moderne muziek. 16.00 Nieuws. 16.03 Kwispel quiz. 16.10 Gaudeamus 25 jaar (I): moderne muziek (opn.) 16.42 Muzikaal gesprek, 17.30 Trefpunt: discussie-rubriek voor actuele zaken. 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws. 18.11 Radiojournaal. 18.25 Stereo: 90 Kaarsen voor Robert Stolz: muzikaal klankbeeld. 19.10 Stereo: Licht instrumentaal kwartet. 19.30 Vanavond: gevarieerd programma. 22.00 Muze zonder Make-Up: kleinkunst uit het buitenland. 22.30 Nieuws. 22.38 Mededelingen. 22.40 Radiojournaal. 22.55 Zin - Tuig nr. 23: kunstrubriek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nieuws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Stereo: Op het eerste gehoor: klassieke muziek (7.25 Horen en zien; 7.30 Nieuws. 7.32 Hier en Nu: actualiteiten). 8.00 Nieuws. 8.11 Te Deum laudamus (gr.): klassieke muziek. 8.30 Nieuws. 8.32 Touringclub: vakantietips en informaties. 8.45 Stereo: klassieke muziek (gr.) 9.00 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.10 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 9.35 Schoolradio. 10.00 Bijbelse Verkenningen: lezing. 10.15 Opera-aria's (gr.) 11.00 Nieuws. 11.03 Stereo: Klassieke orkestmuziek (gr.) 11.25 Voor de zieken. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Van twaalf tot twee: gevarieerd programma. (12.22 Wij van het land; 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.30 Nieuws. 12.41 Actualiteiten. 13.00-13.05 Raden maar...) 14.00 Stereo: Musiesta: licht muziekprogramma. 14.30 Pizzicato: muzikaal middagmagazine. (16.00 Nieuws.) 17.00 Overheidsvoorlichting: Nieuws uit de Nederlandse Antillen. Spreker: H. L. Braam. 17.10 Voor de kinderen. 17.15 Hai!! jeugdprogramma.

avond

18.30 Nieuws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Eigen fabrikaat: lichte muziek (opn.) 20.00 Stereo: In uitgesteld relais: III. Festival van Cheltenham: moderne en klassieke muziek. 21.30 Babel: kunstkroniek. 22.25 Overweging. 22.30 Nieuws. 22.38 Den Haag vandaag. 22.50 De zingende kerk: muziek in de liturgie. 23.05 Stereo: Jazz in Den Bosch (opn.) 22.30 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 23.55-24.00 Nieuws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nieuws. 9.02 Plaatjes voor de pep. (10.00-10.03 Nieuws.) 11.00 Nieuws. 11.03 Een opvallend vrolijke gevarieerde visite: licht platenprogramma.

middag

(12.00-12.03 Nieuws.) 13.00 Nieuws. 13.03 Ekspres: licht platenprogramma. 14.00 Nieuws. 14.03 De Eddy Becker Show. 15.00 Nieuws. 15.03 Driedraai. 16.00 Nieuws. 16.03-18.00 Mix: 120 minuten rijp en groen op alle toeren (17.00-17.02 Nieuws.).

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over.... 19.10 „A Tempo". Voor- en napraten over muziek. 19.30 Wereldmuziekconcours 1970 Kerkrade. Concert door „La Banda dell' Arma dei Carabinieri de Roma o.l.v. Kolonel Maestro Domineco Fantini. 20.00 Sluiting.

Advies wegenwacht: Laat bij pech uw auto wegslepen

Professionele autoslopers schuimen wegen af

(Van onze correspondent)

ROTTERDAM, 25 augustus — Wegenwacht A. J. M. Mosheuvel uit Rotterdam: „De plundering van verlaten langs de weg staande auto's is een ramp. De praktijken van sommige slopers nemen ongekende vormen aan". Steeds vaker vormen auto's die langs de rijkswegen staan een uitnodiging aan dieven om ze van bruikbare onderdelen te ontdoen. Automobilisten, die met hun voertuig om een of andere reden niet meer verder komen en het laten staan, lopen de kans hun bezit zonder wielen, motor, radio of deuren terug te vinden. Meestal doen deze verschijnselen zich op de buitenwegen voor, maar ook de grote steden blijven niet van de praktijken van de plunderaars gespaard. Niet alleen knutselende amateur-slopers, die een bruikbaar onderdeel voor hun eigen wagentje kunnen gebruiken maken zich aan dit soort roof schuldig. „De snelheid waarmee wordt gewerkt en het gebruik van moderne gereedschappen duidt in de richting dat groepen professionele slopers de Nederlandse wegen afschuimen", zegt de heer Mosheuvel.



Een wiel wisselen, bij een lekke band bv. duurt meestal een kwartiertje. In minder dan de helft van deze tijd halen slopers alle vier wielen van de wagen.

Hij kan sterke verhalen vertellen: „Bij Delft stond een tijdje geleden een Opel, die door pech zijn weg niet meer kon vervolgen. Toen de eigenaar een paar dagen later terugkwam, waren de splinternieuwe drempels uit zijn auto gezaagd. Omdat hij in die toestand niet kon rijden, kwam hij naderhand met een kennis terug om het voertuig weg te slepen. Ze hebben het rechtstreeks naar de vuilnisbelt kunnen brengen. Plunderaars hadden alles wat los en vast zat eruit gesloopt." De voorbeelden zijn legio. Op Rijksweg 13 vonden de bezitters van een Mercedes en een Opel hun voertuig helemaal niet meer terug. De vehikels waren binnen 24 uur compleet weggesleept.

• In trek

Lelijke eendjes en Volkswagens zijn de makkelijkste prooien. Het zijn echter lang niet altijd deze merken die „vakkundig" onder handen worden genomen. Ook grote „Amerikanen" en Mercedessen zijn het lijdend voorwerp van de sloopwoede. Het meest in trek zijn wielen met goede banden. Radio's, ruitenwissers, koplampringen, accu's en spiegels nemen de tweede plaats in. Een automobilist, tobbend met een lekke band, heeft een kwartiertje nodig om het wiel te wisselen. In minder dan de helft van deze tijd worden alle vier de wielen onder de auto vandaan gehaald. Het uitzagen van een autoradio is meestal in vijf minuten bekeken. Een ruit wordt in drie of vier seconden uit de wagen „gelicht."

• Specialisatie

Specialisten in deze branche maken volgens de wegenwacht dan ook gebruik van de modernste materialen. Als verscheidene onderdelen van en uit een wagen moet worden gesloopt, gebruiken zij twee wagens. De wachthoudende auto waarschuwt de „demontageploeg" die een paar honderd meter verder werkt, met zijn lichten voor een in aantocht zijnde auto. De plunderaars hoeven zich dan slechts even achter de wagen schuil te houden. Zelfs als zij zouden blijven staan, lopen zij weinig kans te worden opgemerkt. Het voortrazende verkeer schenkt geen aandacht aan langs de weg staande auto's.

De heer Mosheuvel: „Als een wagen langer dan één nacht blijft staan, wordt het risico buitengewoon groot. Hoe ze weten dat een wagen niet pas neergezet is, kunnen we alleen maar raden. Blijkbaar worden van alle verlaten auto's aantekeningen gemaakt. Als een sloper eenmaal bezig is geweest, is er geen houden meer aan. Een „aangebroken object" is in een ommezien leeggeplunderd. Totdat iemand komt, die denkt dat het een sloopwagen is en er nog snel een bumpertje af wil halen, voor het wrak op de sloop belandt. Zo iemand wordt opgemerkt, omdat hij zich met een rein geweten niet hoeft te verstoppen en wordt door de politie gepakt.

De schade die wordt aangericht is vele malen groter dan de waarde van het gestolene. Slechts hele brutale professionals nemen de tijd om bijvoorbeeld een autoradio er rustig uit te schroeven. Zij zijn ook degenen die overdag opereren.

• Nonchalance

De Rijkspolitie in Driebergen wijt veel gevallen van roof ook aan de nonchalance van autobezitters. „Vaak treft de bemanning van de Porsche's verlaten auto's aan, waarvan de deuren niet op slot zijn of de koffers en andere waardevolle dingen zo voor het grijpen liggen. Die mensen hebben haast en denken dat op de rijksweg toch niets kan gebeuren. Ze moesten eens weten. Het is daarom nu een gouden tijd voor dieven en slopers", aldus een woordvoerder van de rijkspolitie. Chef-wegenwacht Mosheuvel verhaalt van een vrouw die haar auto onafgesloten langs de weg liet staan. In de wagen stond een handtas met geld, betaalchèques en een betaalpas. „Dat is dieven verzoeken."

De wegenwacht raadt iedereen die zijn wagen moet laten staan aan om de wagen weg te laten slepen. De sleepkosten wegen niet op tegen de kosten die men moet maken na een bezoek van de slopers.

Minister Udink: Onwaarschijnlijk dat onze hulp corruptie dient

DEN HAAG, 25 aug. — Minister Udink (ontwikkelingshulp) acht het onwaarschijnlijk, dat in Indonesië met geld van Nederlandse hulpverleningen corruptie wordt bedreven. In die zin antwoordde hij gisteren op vragen uit de Tweede Kamer naar aanleiding van artikelen, onder andere ook in het Limburgs Dagblad verschenen. Daarin was sprake van „corruptie op grote schaal" gepleegd met geld uit Nederland.

De minister lichtte gisteren toe, dat het Rijksinkoopbureau (RIB) in zeer ruime mate is ingeschakeld bij de besteding van de Nederlandse hulpverlening. Een voorlopig onderzoek heeft al uitgewezen, dat alle enigszins belangrijke aankopen via het RIB zijn gelopen. Een uitzondering waren de aankopen van kunstmest.

Dat de inschakeling van dit bureau een nuttige zaak is wordt volgens de minister bewezen door het feit, dat de door het RIB gevolgde procedure herhaaldelijk heeft geleid tot verlaging van de aangeboden prijs.

Kraters op maan vernoemd naar Nederlanders

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 25 aug. — In Brighton valt deze week op het congres van de internationale astronomische unie de beslissing over het vernoemen van kraters op de achterzijde van de maan naar allerlei wetenschapsmensen en pioniers. Er zullen er 26 worden genoemd naar Nederlanders. Daarbij is één krater die de naam gaat dragen van wijlen dr. J. Raimond jr., de in 1961 overleden directeur van het Zeiss planetarium van de Haagsche Courant.

De huidige directeur van het planetarium, dr. A. Jansen, vertelde ons dat er een aantal jaren geleden aanvankelijk wrijving was tussen Russen en Amerikanen, toen de Russen, nadat zij het eerst de achterzijde van de maan hadden gefotografeerd, op eigen houtje aan het vernoemen waren gegaan. Drie jaar geleden kwam het tot overleg. Een commissie bestaande uit de Amerikaan Menzel, de Rus Michailov en de Nederlander prof. dr. M. Minnaert (als neutrale derde) heeft zich sindsdien met de maankwestie beziggehouden.

„Daarbij", aldus de heer Jansen, „heeft men zich niet tot de sterrenkundigen beperkt maar vrijelijk eigenhandig namen gezocht in de wetenschappelijke literatuur."

Naast de naam Raimond zullen er op de maankaarten namen gaan prijken als die van de Nobelprijswinnaars Zernike, Zeeman en Lorentz. Uit een lang vervlogen verleden is er Van Leeuwenhoek bij, bouwer van de eerste microscoop. En uit het zeer recente verleden G. van den Bergh, hoogleraar in de rechtsgeleerdheid, lid van het parlement, uitdenker van niet-ingevoerde systemen als de „euroklok" en twee- en drielingdruk om efficiënter om te springen met druktechniek.

„Abel Tasman" medio volgende maand te water

ROTTERDAM, 25 aug. — In de week van 14 tot 19 september verwacht de directie van de scheepswerf Van der Giessen-De Noord NV te Krimpen aan den IJssel de Abel Tasman, Nederlands grootste containerschip, werkelijk te water te kunnen laten. Dit 225 meter lange schip, gebouwd voor rekening van de Koninklijke NedLloyd NV te Rotterdam, weigerde verleden week woensdag na de doopplechtigheid van de scheepshelling af te glijden. Ook nadat deskundigen met allerlei scheepsbouwtrucs hadden geprobeerd beweging in de 12 miljoen kilo wegende kolos te brengen, bleef het schip het water van de rivier de Noord waarin het had behoren te glijden, schuwen.

Thans zijn de technici van de werf tot de conclusie gekomen, dat de moeilijkheden bij de mislukte tewaterlating zijn te wijten aan het smeer onder het schip, waarover het in het water had moeten glijden. Er zit nu niets anders op dan het schip vijf tot zes millimeter omhoog te brengen, zodat men bij de goot met vet kan komen. Om dit enorme karwei te kunnen klaren zijn er ongeveer vijftig hydraulische vijzels nodig, die tussen de 100 en 300 ton vermogen hebben. De werf beschikt uiteraard niet over voldoende van deze vijzels en is thans doende deze apparatuur bijeen te krijgen.

Voor zover bekend is deze mislukte tewaterlating de eerste in de jongste geschiedenis van de Nederlandse scheepsbouw. In vroeger tijden zijn wel eens moeilijkheden met schepen geweest doch deze betroffen kleine scheepjes, waarbij de problemen gemakkelijker waren op te lossen dan met de gigant Abel Tasman.

In totaal 962 miljoen aan uitkeringen

Ziekteverzuim in bedrijven stijgt

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 25 aug. — Het gemeenschappelijk administratiekantoor (G.A.K.) — belast met de uitvoering van de ziektewet, de werkloosheidswet en de Wet op de Arbeidsongeschiktheidsverzekering voor veertien bedrijfsverenigingen die bijna tweederde deel van de werknemers, die onder de sociale verzekering vallen, omvatten — constateert in zijn verslag over 1969 dat er een groeiende zorg is over het voortdurend stijgend ziekteverzuim.

In het afgelopen jaar is het aantal ziekmeldingen ten opzichte van 1968 met ruim 16 procent gestegen. Een groot deel van de stijging is ontstaan door de in januari en februari opgetreden „griepgolf". Maar ook in de andere maanden was er een aanzienlijke stijging.

• GRIEP

De uitzonderlijke intensieve voorjaarsgriep was ook voor een goed deel verantwoordelijk voor de stijging van het ziekterisico. 1969 leverde een nog hoger ziekterisico op dan in het tot dusverre ongunstigste jaar 1968. De uitkeringen op basis van de wettelijke ziektegeldverzekering stegen met 23 procent ten opzichte van 1968. Dit is, behalve door de toeneming van het aantal uitkeringsdagen, veroorzaakt door een stijging van de gemiddelde daguitkering ten opzichte van 1968.

Het gemiddeld aantal zieken, aan wie uitkering wordt verstrekt, is van 1960 op 1969 met 120 procent toegenomen. Voor een deel is de stijging veroorzaakt door de toeneming van het aantal werknemers, voor het overige door het toenemen van het ziekterisico en sinds '67 mede door de uitbreiding van de werkingssfeer van de ziektewet.

Het aantal aanvragen om werkloosheidsuitkering bedroeg het vorige jaar ruim 133.000 tegen bijna 142.000 in 1968: een daling van rond 6 procent. Het totale uitkeringsbedrag daalde met 16 procent tot ruim honderd miljoen gulden. Het totale aantal uitkeringsgerechtigden voor de WAO nam met 6800 toe tot ruim 147.500. In totaal werd aan uitkeringen ruim 962 miljoen gulden betaald.

EX-VRIJDORPERS UIT RAADSZAAL GEGOOID

• **Verontwaardigde kabouters eisten een openlijke discussie over het slopen van Vrijdorp.**

DEN HAAG, 25 aug. — Burgemeester Marijnen van Den Haag heeft gisteren in de gemeenteraadsvergadering verklaard, dat het besluit van B. en W. om de kabouters uit het ex-Milvakamp te halen en dit terstond daarna af te breken vooral was ingegeven door het besef dat tegen wederrechtelijk handelen opgetreden moet worden.

B. en W. hadden de snelle actie tegen het „Vrijdorp", dat de kabouters in het Milvakamp gesticht hadden, des te spoedeisender gevonden omdat „verschillende personen mededeling deden van gevaarlijke toestanden en zekere gedragingen en handelingen die zij in het kamp hadden waargenomen".

B. en W. hadden deze zegslieden gevraagd hun mededelingen op schrift te stellen; daaruit waren de vijf briefjes ontstaan waarvan de raadsleden kopieën hadden gekregen. In de briefjes werden de bewoners van het kamp van zedeloosheid beschuldigd.

Toen een kleine meerderheid (23 tegen 20) in de raad een voorstel over de burgemeesterlijke verklaring werd gevraagd, drong een aantal kabouters de raadszaal binnen. Zij posteerden zich voor de burgemeester, eisten een openbare discussie en begonnen daar al vast mee door te stellen, dat zij zich beledigd voelden door de beschuldigingen aan hun adres geuit.

Roodaangelopen sommeerde burgemeester Marijnen hen de zaal te verlaten. Toen zij daar geen gevolg aan gaven werden de kabouters door enkele rechercheurs de deur uitgezet.

„De teleurgang van de waterhoek"

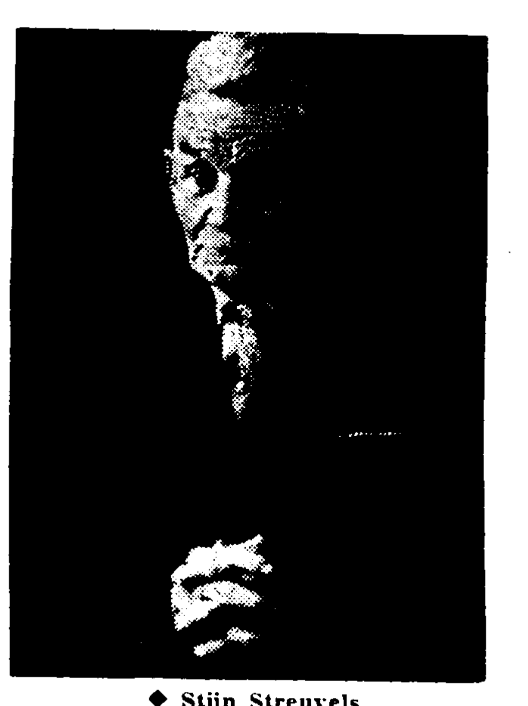
Rademakers verfilmt Streuvels



◆ Fons Rademakers

(Van onze correspondent)

BRUSSEL, 25 aug. — Het landschap langs de Schelde te Berlare, een dorp niet ver van Dendermonde, ziet eruit alsof het zo al eeuwen ongerept is gebleven. Het is groen, het groen in alle tinten van de na-zomer, maar welvarend schijnt het niet. De velden binnendijks zijn vochtig. Er groeit meer riet dan gras. De boerderijtjes zijn heel klein. Een deel ervan schijnt trouwens als zomerhuisjes voor de stedelingen in gebruik. Over de Schelde, die traag voortstroomt, op een dag als thans, maar die 's winters vaak tot aan de nok van de dijk staat, is er een klein veer met een houten roeibootje. Daarbij staan een veerhuis uit het begin van de 19e eeuw en aan de overzijde van de weg een boerenschuur met wat aanbouwsels.



◆ Stijn Streuvels

Het is het decor geworden voor een deel van de buitenopname van de kleurenfilm 'De teleurgang van de Waterhoek'. Hugo Claus heeft daarvoor het scenario geschreven naar de gelijknamige roman van Stijn Streuvels. Fons Rademakers heeft de regie. Het is een soort Nederlands-Belgische co-produktie tussen een maatschappij van de regisseur en een Belgische geworden. Naar het schijnt geeft de Belgische regering wat subsidie en er zijn ook nog een paar grote banken gevonden die het mecenaat hebben willen bedreigen.

Volgend jaar, 1971, is het een eeuw geleden, dat Streuvels werd geboren. Dat is de reden waarom een boek van hem wordt verfilmd. Claus en Rademakers hebben het verzameld werk van de schrijver doorgenomen en zij zijn toen tot de conclusie gekomen dat de 'Teleurgang van de Waterhoek' het meest geschikt zou zijn voor een verfilming.

Fons Rademakers: 'Wij vonden er een thema dat dicht bij onze tijd staat. Streuvels heeft op meesterlijke wijze de angst voor het onbekende, die de mensen van de Waterhoek bevangt op het ogenblik, waarop de nieuwe tijd in de vorm van een brug over de rivier hun gesloten gemeenschap bedreigt, vertolkt'. Schrijver van het draaiboek en regisseur voelden zich ook aangetrokken door de figuur van het meisje Mira. Zij is de kleindochter van Broeke, de oudste man van de clan van de Waterhoek en die daarom ook 'deken' Broeke wordt genoemd. Haar moeder is eens weggetrokken naar Frankrijk en teruggekomen met een dochtertje Mira.



◆ Willeke van Ammelrooy

Fons Rademakers ziet in die Mira een soort beatmeisje van 1910, het jaar waarin Streuvels zijn boek heeft geschreven. 'Bij haar vind je alles terug dat thans de bewondering, ergernis, jaloersheid en het onbegrip van de ouderen wekt. Dat onbevangene, dat afwijzen van de traditionele regels en levenspatronen, dat nogal onthecht zijn. Wij zijn nog de generatie die hard wroeten moet voor een huisje. Maar die kinderen zeggen: barst met je auto. Ik ga op straat zitten. Dat zit er bij die Mira allemaal in. Ze laat zich nergens inperken. Ze leeft haar eigen leven. Dat personage heeft een wonderlijk appeal'.

• Toneelspelers

De rol van Mira wordt gespeeld door de Nederlandse actrice Willeke van Ammelrooy. Zij hoefde zaterdag niet mee te doen in de scene, die toen bij het veerhuis aan de Schelde werd opgenomen. (Met haar vierjaren blonde dochter Denise vonden wij haar ergens in het dorp waar zij een kamer heeft gehuurd).

De inwoners van het dorp zijn trouwens nauw betrokken bij de film. Er is namelijk 'n toneelgroep, die Hand-in-Hand heet. De leden daarvan figureren in de film en zij doen het met overtuiging. De hele zaterdag is een tiental van hen bezig geweest voor een kleine scene, waarin de rechter van onderzoek bij het veerhuis komt, waar een moord is gebeurd.

Fons Rademakers heeft er de slag van met hen om te gaan en ze precies te vertellen waarom het gaat en hoe ze moeten acteren.

• Willeke als Mira

Willeke van Ammelrooy vindt het plezierig zo te zijn opgenomen in de dorpsgemeenschap, ook al omdat zij dan leert hoe zij bepaalde Vlaamse woorden moet uitspreken. Ze is bij het Rotterdams toneel geweest en bij de Toneelgroep Studio. Daar heeft zij gespeeld in Arrabals Tuin der Lusten. Naar het schijnt heeft Fons Rademakers haar toen 'ontdekt' voor de rol van Mira. Voor de vaderlandse televisiekijkers is zij ongetwijfeld bekend als Lena van de warme bakker uit het Schaep met de vijf poten.

Af en toe verlaat zij het kille Nederland voor Marokko, waar zij het leven met name dat der marrakesch 'heerlijk en goedkoop' vindt. Ze is een intelligente jonge vrouw die zoals uit haar conversatie blijkt goed heeft nagedacht over de rol van Mira in de 'Teleurgang' (welk woord overigens "het verloren gaan" betekent). Zij ziet in de hele geschiedenis en in het huwelijk dat zij in de film sluit met een jonge ingenieur die de brug bouwt, een huwelijk dat tot mislukken is voorbestemd, een 'enorme waarheid'.

Voor haar hoeft de film ondanks Mira's karakter niet op de sextoer, 'al zal er wel een beetje bloot in voorkomen'. In feite is zij praktisch de enige vrouw in de film — er zijn een paar bijfiguren maar die spelen geen grote rol — en dat doet haar zeggen: 'Ik ben de enige sexyfiguur in de film, want ik heb bijvoorbeeld geen concurrentie van vijf mooie vrouwen. Een deel draait alleen rondom mij'. Het repeteren met Rademakers is tot nu toe 'heel fijn' gegaan.

Haar filmgrootvader deken Broeke is de Vlaamse acteur Carlos van Lanckeren. Hij is een merkwaardige figuur. (Oorspronkelijk heeft hij een beroepsopleiding van de toneelschool gehad. Daarna is hij naar het liefhebbertoneel overgegaan, waar hij nog steeds speelt. Tegelijkertijd doet de Vlaamse televisie dikwijls een beroep op hem. Maar in het dagelijks leven is hij een welvarend handelaar in bouwmaterialen. We hebben hem even in de scene, die men aan het opnemen was, aan het werk gezien: een geboren acteur.

Zoals Rademakers, om hem dan maar het laatste woord te geven, zei: 'Ik hoop te bewijzen dat er geweldige Vlaamse acteurs zijn. Je vindt hier mensen die echte kerels zijn, zo authentiek als het maar kan'.

Notaris Dr. E. A. A. Luijten te Heerlen

zal op dinsdag 1 september 1970, des nam. om 3 uur in „Het Streeperkruis", Streeperstraat 64 te Schaesberg, krachtens bevel der Arrondissementsrechtbank, publiek verkopen:

Gemeente Schaesberg:

Het eeuwigdurend recht van erfpacht van de kadastrale percelen sectie E nummers: 668 A2, 668 A3, 668 A10 en 668 A11 met de daarop staande appartementen **bestaande uit de winkelruimten met aanhorigheden Pasweg 18 en 20 en de daarboven gelegen woonruimten Pasweg 16c en 22.** De winkelruimten en de woning Pasweg 16c zijn gezamenlijk verhuurd. De huurprijs bedraagt tot 1 dec. 1970 f 1.300,- en daarna f 1.350,- per maand.

De woonruimte Pasweg 22 is niet verhuurd.

De erfpachtscanon bedraagt:

voor elk der winkelruimten tot 1 oktober 1973 f 600,-, daarna f 720,- per jaar,

voor elk der woonruimten tot 1 oktober 1973 f 240,- daarna f 288,- per jaar.

Het geheel is zeer gunstig gelegen bij het kruispunt van de wegen naar Heerlen, Nieuwenhagen en Waubach.

Aanvaarding voor zover verhuurd in genot der huur en voor zover onverhuurd in eigen gebruik bij de betaling van de koopsom. Betaling uiterlijk op 1 november 1970.

Nadere inlichtingen bij voornoemde notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen, tel. 045-717551. x

AANGEB. BETREKK.

Gevr. v. dir. voor Duitsland SCHILDERS, tuiniers en hulparbeiders Aanm. de heer Gelders, Widelanken 166c Maastricht. x

Gevr. v. dir. voor Duitsland SCHILDERS, tuiniers en hulparbeiders aanmelden: de heer Arndts, Chrysantenstraat 24, Geleen. x

Gevr. v. dir. voor Duitsland schilders, tuiniers en HULP-ARBEIDERS. — Aanm. de heer Salens, Bachstr. 2, 2de verdieping Sittard. x

Gevr. v. dir. voor Duitsland schilders TUINIERS en hulparbeiders. Aanmelden: de heer Jonker, Sterrestraat 45, Treebeek. x

Gevr. v. dir. voor Duitsland SCHILDERS, tuiniers en hulparbeiders aanmelden: de heer Oermans, Dr. Ackensplein 14, Kerkrade. x

Hotel du Casque Vrijthof Maastricht, tel. 04400-14343, vraagt een nette BUFFETJUFFROUW of flinke juffr. ter opleid. voor deze prettige werkkr., jaarbetrekk. Aanm. Helmstraat 14-16 (hotel ingang). x

Hotel du Casque Vrijthof Maastricht, tel. 04400-14343, vraagt een bekwaam café-restaurant KELNER jaarbetrekking. Aanmelden Helmstraat 14-16 (hotel ingang). x

Hotel du Casque Vrijthof Maastricht, tel. 04400-14343 vraagt een net MEISJE of vrouw voor hele of halve dgn. voor werkz. op de hotel kamers. Aanmelden: Helmstraat 14-16 (hotel ingang). x

Gevr. v. dir. MAGAZIJNBEDIENDE. Evt. in bezit van rijbewijs C genieten de voork. prettige werkkring, goede soc. voorzieningen, dienstkleding vrij, 5-daagse werkweek. Math. Dumoulin NV. Groothandel in metalen en san. art. en c.v. Markt 20 Maastricht. x

Erv. BULLDOZER-MACHINIST gevr. W. Esser Teutelbroekstr. 95 Chèvremont. x

Jonge Adm.KRACHT gevr. — 16 tot 17 jr, Mavo en type-dipl. Fa. Colaris-Peters, Slachthuis Heerlen, Holleweg 3. x

In ons modern atelier voor overhemden is plaats voor enige, actieve NAAISTERS, ook gehuwden komen in aanm., werktijden event. in overl. te regelen. Inlicht. bij Confectieatelier H. Meulenberg CV Heerlenseweg 145, Schaesberg-Leenhof, tel. 04443-3210. x

WINKELMEISJE en gordijnennaaister of leerl. gordijnennaaister gevr. Woninginr. Fraenkel, Akerstraat 176, Spekholzerheide. x

CHAUFFEUR-VERKOPER. Voor een goede verkoper die met mensen en geld kan omgaan hebben wij een goede broodwijk v. winkels en consumenten. Voor iemand die hard wil werken is een zeer hoog loon te verdienen. Aanm. Maurits Bakkerijen, Rijksweg-Zd 210, Sittard, tel. 04490-3854 3855. Na 18 u. 04494-3205. x

Slagerij Camps vraagt UIT-HULP v. dinsdagmidd., vrijdag, zaterdag. Event. gehuwd. Aanmelden dagelijks. Geleenstraat, hoek Honigmanstraat, Heerlen. x

Lederwarenfabriek Hilda vr. voor dir. nette JONGEMANNEN, 16-20 jaar, die opgeleid te worden tot lederbewerker. Aanm. iedere werkd. van 9 tot 5 u. Grasbroekerweg 40 Heerlen. x

Leerling VERKOOPSTER gevr. v. bakkerszaak goed loon en 5-daagse werkw. Prieckaerts, Amsterdamstraat 62, Heerlen. x

Gevr. NAAISTERS en leerl. naaisters. Zeer hoog loon, goede soc. voorzieningen, reiskostenvergoeding. Aanm. kan dagelijks geschieden van 8-17 uur. Confectie-atelier J. A. Kuiper, Bellekampweg 34, Oirsbeek. x

WERKSTER gevr. voor enkele uren per dag. Mevr. Jakobs Kerkstraat 12, Brunssum. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. voor haar atelier ervaren gevorderde strijksters. Te melden Kissel 53 Heerlen, tel. 716526. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 9-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. Lft. v.a. 18 jr. Ook oud. menen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketbakkerij „De Adelaar". Mevr. L. Hemans-Douven, St. Maartensplein 23 vlakbij station in Wyck-Maastricht. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Gevr. voor zo spoedig mog. OPPERLIEDEN, eveneens onderaannemers van tegel-, timmer- en stukadoorwerk. Keulen N.V., Molenstr. 49 te Geleen, tel. 04494-6900. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tuddern, Kirchstrasse 141, Fernruf 0049-2456/675-6. x

NAAISTERS en l.l. naaisters vinden bij ons een prettige en goedbetaalde baan. Japonnenatelier Ger Brouns Akerstraat 40 Spekholzerheide. x

Gevr. JAPONNENSTRIJKSTERS. Japonnenatelier Ger. Brouns, Akerstraat 40 Spekholzerheide. x

Mevr. Brouns vraagt v. dir. keurig MEISJE als hulp in de huishouding. Akerstr. 40, Spekholzerheide.

Gevr. 1e en 2e KAPSTER. — Maison Lichtenberg, Dautzenbergstraat 10, Heerlen, tel. 713575.

ADMINISTRATEUR gevr. 20-25 jr. k. typen, bekend met doorschrijfboekhouding en loonadm. Voor een energiek en accuraat persoon een zelfstandige en verantwoordelijke functie. Voor een goede kracht, een goed salaris. Sollicitaties te richten aan: Br. ond. no. G 2252 L.D. Geleen. Discretie verz.

Gevr. 2de of aankomende KAPSTER of kapper. Dameskapsalon „Maison Chic", Agn. Printhagenstr. 10, Geleen, tel. 5614.

WINKELMEISJE leeft. 16 tot 20 jaar. Zeer goed loon met provisie, 6% vakantietoeslag en 14 dagen bet. verlof. Monteur voor het zelfstandig aansluiten van gasapparaten en 14 dagen loon, leeftijd geen bezwaar, in bezit van rijbewijs. Zeer goed loon m. provisie, 14 dagen bet. verlof, 6% vac.toeslag. Cash and Carry Shop Kleba, Kerkstr. 306-308. Brunssum, telefoon 252739.

BUFFETMEISJE gevraagd, werktijd van 6 tot 1 uur; 1 vrije dag, garantieloon f 200,- per week plus 50%, eigen kamer. Aanm. na 2 uur Wilhelminastraat 7, Heerlen. x

Meubelfabriek Faldi te Hoensbroek. Heisterberg 63, vr. 10 MEDEWERKERS (ook ongeschoold). Te melden op bovenstaand adres of tel. 045-214540. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 352 Heerlerheide. x

Gevr. voor Duitsland METSELAARS, timmerlieden, handlangers. Hoog loon. Goed verzekerd. Iedere dag thuis. H. J. Adams, Hellebroek 100, Nuth, tel. 04447-1749. x

Voor dir. gevr. nette WINKELJUFFROUW. 5-daagse w.w. J. Fijen, Tunnelstr. 77 Sittard. x

Net MEISJE gevr. voor veranderwerk van herenkleding en andere lichte werkz.hed. eventueel meisje of jonge vrouw voor enkele uren per dag. Schürmann, Dautzenbergstraat 32, Heerlen. x

Electr. LASSER m. enige ervaring in constr. bankwerk gevraagd. Staalconstructiebedrijf G. Hubben, Nieuwenhagerweg 39, Eygelshoven, telefoon 04444-1406. x

Wouters-Sanders Delicatessen, Dautzenbergstraat 23 in Heerlen vraagt voor direct nette WINKELJUFFROUW en l.l. winkeljuffrouw, goed loon en 5daagse werkweek. Sollicitaties te richten aan privéadres Heesbergstraat 37 (verlengde Akerstraat) Heerlen, tel. 717515. x

Gevr. voor direct voor Duitsl. SCHILDERS, hulparbeiders, tuiniers. Melden van maandag tot en met vrijdag 's morgens van 9 t/m 12.30 uur en 's middags van 14 t/m 18.00 uur bij het Limburgs Exploitatie Bedrijf Oranjeplein 84a Maastricht, tel. 23777 tev. zat. 22 aug. bereikbaar van 9 t/m 14.00 u. fo bij de heer J. Sommer Belgiëlaan 146, Heerlen. x

Met spoed gevr. HULPARBEIDERS voor Duitsl., loon ca DM 1300 netto p.m. Met spoed melden bij Staalbouw Geleen NV, Schaesbergerweg 180. Heerlen, tel 045-710814. Kantooruren: ma. t/m vrijd. 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur. Za. 9 tot 12 uur. x

Voor dir. gevr. JONGEMAN die opgeleid wil worden als ML-specialist en spuiten onderzijde automobielen. Hoog loon, vast werk. Aanm. Fa. Funken Heerlerbaan 195, Heerlen. x

Wij vragen voor onze nieuwe en langdurige projecten in Duitsland (iedere dag thuis) 50 elektr. PIJPLASSERS, 50 autog. pijplassers, 1 argonarclasser, 5 mach. bankwerkers. Loon 1300 DM netto p. mnd. Stelt u met spoed in verbinding met fa. Staalbouw Geleen NV. Schaesbergerweg 180 Heerlen, tel. 045-710814. Kantooruren: ma t.m. vr. 9-12 u en van 13-18 uur. Zat. 9-12 uur. x

Gevr. KASSIèRE, plm. 19 jr. m. ervaring. Tevens leerl verkoopster van plm. 16 jr. voor Spar supermarkt Lindenlaan 4, Chèvremont. Ook aanmelden na 6 u. x

Nette WINKELJUFFROUW gevraagd. Juwelier A. Consten, Oranje-Nassaustr. 12, Heerlen. x

Gevr. nette WINKELJUFFR. Keurslagerij Jeurissen, Laurastr. 9, Eygelshoven, tel. 04444-1208.

Gevr. HULP in de huishouding v. 4 morgens p. week. Mevr. Hanselman, Ross van Lennepl. 1, Sittard, tel. 5198.

Schuncks supermarket vr. VERKOOPSTERS v. de afdeling vleeswaren. Inl. afd. personeelszaken, Promenade, Heerlen, tel. 045-711000. x

Gevraagd nette halfwas en BAKKERSLEERLING. Bakkerij Handels, Willemstr. 32, Heerlen, tel. 714277.

Met spoed 2 BARMEISJES gevr. H. loon event. intern. Lotus bar H. Kebeck, Nieuwstr. 140 Kerkrade, tel. 5609. x

Confectie Industr. A. W. Colijn vraagt geroutineerde NAAISTERS, leerling naaisters. Hoog loon. — Aanmelden: Ganzeweide 49A Heerlerheide na 6 uur Kampstraat 52 Heerlerheide. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nog plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectieatelier F. J. Bremen. Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Gevr. LEERL. MAGAZIJNBEDIENDE bij Zaadhandel Frissen, Or. Nassaustraat 8, Heerlen, tel. 045—714744. x

Gevr. WERKSTER voor 2 à 3 ochtenden per week. Tel. 712126 Benzenraderweg 2A te Heerlen.

BARMEISJES gevr. Old Dutch, Valkenburgerweg 2, Heerlen. x

Gevr. nette VERKOOPSTER voor br.- en banketzaak. 5-daagse werkweek, vast loon + provisie na gebleken geschiktheid. F. Voncken, Joost v.d. Vondelstr. Heerlen, tel. 045-715872. x

SCHOONMAAKSTERS gevr. voor enkele avonden per week van 18.30 u. tot 20.30 u. Inl. schoonmaakbedrijf Maurits, Cluizenaarsstr. 33, Heerlen, tel. 045-715610. x

Voor dir. gevraagd HULP-ARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz.; zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstr. 27, Kerkrade-W., tel. 04445-6272. x

Patisserie Quanjel vr. nette WINKELJUFFROUW. Prettige werkkring, 5-daagse werkweek. Emmastr. 26, Heerlen, tel. 713560. x

GLAZENWASSERS en leerling glazenwassers gevr. Hoog loon. Aanmelden: Julianastr. 45, Elsloo, tel. 04402-2704. x

VERKOOPSTER gevr. voor direct. Modehuis Frijns, Beek, tel. 1265. x

Gevr. VERKOOPSTER of leerl. verk. 5-daagse werkweek - Slagerij Schluper - Maastrichterlaan 19 - Vaals tel. 04454-1262. x

Wij vragen in ons snel groeiend bedrijf 1 accurate CASSIERE, 1 aank. mnl. hulp in de afd. A.G.F., 1 aank. vrl. hulp in de afd. fijne vl.waren. Voor goede hulp, best loon Centra-Rijpkema, Kastellaan 87, Heerlen. x

Gevr. voor dir. JONGEN of meisje voor winkelwerkzaamheden in de Spar-ZB. V. Weerden, Poelmanstr. 34, Heerlen, tel. 713471. x

SCHOONMAAKSTERS gevr. van ma. t/m vrijd. van 14.30 u. tot 18.15 u. Za. 13.00 u. tot 16.15 u. Inl. Schoonmaakbedrijf Maurits, Cluizenaarsstr. 33, Heerlen, tel. 045-715610. x

WERKSTER gevr. 1 of 2 morgens p. wk. Spoordijkstr. 44, Hoensbroek.

OBER gevr. voor dancing Streeperkruis, Schaesberg.

WERKSTER gevraagd. 1 à 2 ochtenden per week. Burg. de Hesselleplein 27, Heerlen.

Met spoed gevr. KEUKEN-ASSISTENTE voor halve dagen. Meld. ma t.m. vrij. Afcent Canteen Service, Akerstr. 5, Brunssum.

BIJVERDIENSTE. Wegens ziekte gevr. nette jongen of meisje v. 14-18 jr. als hulp in rijdende winkel. Gravenstr. 1, Heerlerheide. x

ONDERAANNEMER gevr. voor 700 m2 voegwerk en 80 m2 tegelzetterswerk aan werken Schimmert en Bunde. Bouwbedrijf Vankan, de Bockhofweg 16, Schimmert. Tel. 04404-252. x

Schoonmaakbedrijf Swira N.V. vraagt nette WERKSTERS v.h. schoonhouden van mod. warenh. Kerkrade. Werkt. 8 tot 11 uur. Te bevr. Gem. Adm. flat, Markt 1 tussen 19 en 20 uur. x

Voor Duitsland gevr. STRAATMAKERS, handlangers, opperlieden. Vast werk. Hoog loon. H. Michiels, Ruitersweg 25, Susteren. Tel. 786. x

HULP in de huish. gevraagd voor 2 morgens in de week. Mevr. Crasborn, Valkenburgerweg 163, Heerlen. x

C. Jamin N.V., Limbrichterstr. 21, Sittard vraagt leerling of aankomend VERKOOPSTER v.a. 16 jaar. x

Slagerij Willems, Kerkstraat 276, Brunssum vraagt zelfst. VERKOOPSTER, hoog loon, 5 d. werkw. (Na 18.30 uur, Churchillstr. 40 - Brunssum-Noord). x

Restaurant Chateau Neercanne Maastricht, tel. 13406, vraagt nette leerling KELNER, plm. 18 jaar. Goede vakopleiding, prettige werkkring. Hoog loon. Na overleg evt. intern. x

Mevrouw, Uw VRIJE TIJD is geld waard! Verdien veel geld in Uw eigen omgeving. Schrijf direct, Postbus 185, Kerkrade. x

2 BARMEISJES gevr. Playtime club, Maastrichterlaan 14, Beek. Tel. melden na 19 uur 04402-2647. x

Gevr. METSELAARS en betontimmerlieden voor Duitsland. Melden bij: Bouwbedrijf Fr. J. Sauren, Ehrensteinerstr. 36, Kerkrade. x

Jeugdige BIJRIJDER gevraagd plm. 16-17 jaar voor besteldienst omg. Heerlen. J. Somers, Baron van Thimusstr. 6, Eys-Wittem. x

Gevr. nette BARMEISJES voor de hele week. Event. intern. Loon f 250,— p.w. Melden Bierstube - Industriestr. 34, Kerkrade-W. x

VERKOOPSTER gevr. plm. 16 jr. Goed loon, 5-daagse werkw. Supermarkt A. Bruls-Somers, Keekstr. 49, Heerlerheide. 045-213840. x

Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor het bezorgen van de goederen bij onze winkeliers een ervaren Daf-diesel CHAUFFEUR. Wij bieden een goed loon bij een vijfdaagse werkweek. U kunt dagelijks bij ons terecht van 6-7 uur of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid-Ned., Heerlerweg 158, Hoensbroek, tel. 045-211541. x

Wilt U halve dagen werken. Heeft U vakkennis van vleeswaren en de verzorging hiervan, neemt u dan eens contact met ons op. Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor onze afd. vleeswaren een accurate VLEESVERZORGER. Middelbare leeftijd geen bezwaar. U kunt dagelijks bij ons terecht van 6-7 uur nam. of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid Ned. Heerlerweg 158, Hoensbroek. Tel. 045-211541. x

GEVR. BETREKK.

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

PIANO'S stemmen, repareren, taxaties. Wilhelminasingel 38 Maastricht.

Wij bouwen gemetselde GARAGES, geh. compl. m. dak, kanteldeur, raam, voegwerk, vloer, fundering etc pr. 6x3 m f 2750 C. v. Tilburg, tel. 04445-7267. x

Voor alle schilder- en BEHANGWERK vlugge bediening. Tel. 04494-3381. x

THUISWERK gevr. liefst atelierwerk. Weijenbergstr. 358, Hoensbroek. x

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg, 6, 12, 18 mnd. x

Partij nwe TV's, grootbeeld, alle zenders, nu f 398, f 445. Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide, tel. 045-213879. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr. spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. **Betaling in overleg.** x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen. Albert Cuypstr. 87, tel. 717888. x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstraat 70. Spek'heide. tel. 04445-3735.

Te koop: SLAAPKAMER 3 drs kast 245.; slaapbankstel 295.-; duitse kast, tafel, 4 stoelen 395.-; teak kast, tafel 4 stoelen 495.-; modern bankstel stof bekl. 125.-; bankstel kunstleer losse kussens 245.-; dressoir 75.-; uittrektafel 55.-; 4 stoelen, tafel 155.-; slaapbank 95.; Lodewijk bankstel 650.-; Mechelse kast 395.-; wit gelakte slaapkamer 125.-; zwaar klassiek bankstel 395.-. Dit is ook uw adres voor goedkopen. Nieuwe meubels. Rijksweg nrd 42 Geleen t.o. Paterskerk. x

Gebruikte TV's prima in orde vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer. gewone prijs f 798,-. bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

Te k. MOTORMAAIER 2 jaar oud i.z.g.st. zeer billijk te koop. Te bevr. 04402-3090 of 04403-2688. x

Te k. nwe. AARDAPPELEN 25 ct. per kg, pruimen, appels en peren v.a. 35 ct per kg. H. Timmermans Julianastraat 15 Merkelbeek tel. 04492-1430. x

Weg. omst. te k. zeer mooi VLOERKARPET (als nieuw) Br. o. nr. G 852 bur. dezer. x

HAARDCONV. i.pr.st. te koop zeer voordelig v. Weerden Poelmanstraat 38 Heerlen.

Alle soorten en merken VLOERBEDEKKING en woningtextiel aan groothandelsprijs. W. Jansen, Kasteellaan 81 Heerlen tel. 045-713046. x

Zeer voordelig te k. als nieuw mooie GASHAARD kolenhaard, Etna kolenkachel 2 pits gasstel electr. straalkacheltje luidspreker microfoon. Anjelierstraat 129 Heerlerheide. x

Partij zeldzaam mooie frite AARDAPPELEN te koop a 25 ct. kg. tevens consumptie (bintjes) bel 04400-30534.

HOOI a f 145,- de duizend kg. en gratis thuisgebracht alle soorten stro aardapp. enz. enz. bel 04400-30534.

Weg. aanschaf CV te k. zeer excl. Deense oliehaard met regelaar + hangend reservoir (200 ltr.) 2 jr. oud nieuwpr. f 850,- vr.pr. f 375,- Tijdens kantooruren tel. 04445-6161 toestel 445. x

CASSETTERECORDER met FM radio, batterij en lichtnet, kompleet, gewone prijs f 398, bij ons f 279. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER, kompleet, gewone prijs f 219, bij ons f 139. — Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

PORTABLE, kompleet, gewone prijs f 39, bij ons f 19,50 Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

VERS VLEES voor uw diepvries tegen speciale prijzen. Alles vakkundig verzorgd en eerste kwaliteit. Cash en Carry slagerij. Jac. Naebers koopcentrum. Kouvenderstr 57, Hoensbroek. x

Luxe kunststof AANRECHTEN met 18/8 stalen blad 150 cm f 345, 170 cm f 375 etc. Ook kras- en vlekvrij staal. Eurotegel, Akerstr. 96, Heerlen. x

1 gietijzeren OLIESTOOKKETEL, cap. 85.000 kcal/h, kompleet met oliebrander, apparatuur f 850,—. 1 nieuwe gaswandketel voor centr. verw. met circulatiepomp, cap. 20.000 tot 27.500 kcal/h f 600,—. Div. gebr. kolom- en paneelradiatoren. Eikenderweg 88, Heerlen, tel. 712882. x

GRINTTEGELS in de maten 50 x 50, 60 x 40, 40 x 40, 30 x 40, 50 x 25, zeskant of rond. Betonwaren bedr. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, bij station. tel. 045-213877. x

GASFORNUIS Krefft z.g.a.n. Schaesberg 3642.

NU OF NOOIT. Hele damespruiken, 100% echt mensenhaar. Voll. gegarand. Alle kleuren en gewenste kleuren in voorraad. Speciale prijs excl. watergolf f 55,—. U wordt op verzoek gratis aan huis afgehaald (binnen straal van 8 km). Dameskapsalon Ursula, Hommerterweg 82 te Hoensbroek, etl. 045—213417, na 6 uur 212936. x

2 en 3 dl. STEEKLADD. en schuifladd. voor de h. prijs. In de Cramer. Naast de Moderne Wegenbouw Heerlen. x

Te k. PAARDEHAAM met koper. Br. o. nr. P 8081 LD Spekholzerheide.

Oudhollandse WOONKAMER te k. Prinssenstr. 15, Schaesberg.

Grote sortering in KINDER- en WANDELWAGENS. — Nieuwste modellen, ledikantjes, kastjes, commodes, boxen, reiswiegen, kinderstoel verchr. f 32,— enz. Beumer, Rumpenerstraat 37B, Brunssum. x

GASHAARDEN 6.500 kcal. f 369,—; 8.000 kcal. f 389.—; 10.000 kcal. f 465.—. Givegkeur. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd 104, telefoon 3228. Sittard. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide. tel. 045-212613. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—. Dassen import. Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

MENGMESTTONNEN, gegalv., div. maten, v.a. f 3650 compl. en gegoten stalroosters. Dassen, Mach. Import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 - 756. x

FRITURE omg. Heerlen met prima omzet. Br. onder no. V 849 bur. dezer. x

Te koop of te huur MEUBELS, wasautomaten, tv.'s en koelkasten enz. Aflossing tot 30 mnd. Tel. 04443-2891. x

Te k. OLIEKACHEL, gesch. v. magazijn, werkplaats + keuken, i.z.g.st. spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956.

Te k. KOLENCONVECTOR z.g.a.n. kl. beige f 100,—. Lodewijkstr. 37, Hoensbroek.

Te k. 135 TROTTOIRTEGELS à 25 ct. Steenbergstr. 21, Huskens Heerlen.

KINDERWAGEN te k. merk Peggy. Europalaan 733, Brunssum.

Gr. en kl. aardgas HAARD, aardg. keukengeiser f 75,—. Minigask. met therm. aard. fornuis f 25,—. Bijzet kolenfornuis f 25.—. Gevelgask. Slaapbank en clubs f 100,—. Mod. woonkamerkast, radio f 35,—. Jabo vloerbed. f 25,—. Zeer oude eiken kleerkast, tafels, stoelen, enz. Onderstestr. 9, Palemig-Heerlen, vlakbij melkboer Thijssen.

Compl. 2-pers. eiken SLAAPKAMER f 90,—. Tel. 045-715770.

VOIGTLÄNDER Vitoret kleinbeeld met grote zoeker, compl. in tas, van f 106,50 voor f 69,50. Kodak Instamatic met weerkeuze en ingebouwde flitser, in tas van f 100,— voor f 59,—. Agfa Clack 6/9, met tas van f 32,75 voor f 13,75. Eumig P8 Dual filmprojector, geheel automatisch, geschikt voor super 8 en dubbel 8, van f 350,— voor f 249,—. Kodak Instamatic M 60 L super 8 filmprojector, volautomatische werking, compleet in koffer, van f 365,— nu voor f 225,—. Op al deze occasions wordt 1 jaar volledig garantie gegeven. Foto van der Graaf, Willemstraat 15, Heerlen, tel. 713637.

Prachtige roodkoperen WATERPOMP te k. Lijsterbesstr. 4, Kruisberg Brunssum.

Te k. INMAAKPRUIMEN Reine Claude Verte. Geerstr. 11, Douvergenhout, tel. 04492-1393.

Te k. BEDBANK m. kast en dekenkist en gashaard merk Bekkers, 4000 cap. Prins Hendrikstr. 30, Nieuwenhagen.

Te k. OLIEHAARD m. vat. Tot f 115,— Dek. Deutzl. 26, Chèvremont.

Te k. SLAAPK. compl. Wasketel m. stookgel., wasmach. m. verw. Roosterderw. 1 Dieteren. x

Te k. KINDERWAGEN Koelstra, blauw, z.g.a.n. Postweg 46, Born. x

Te k. KINDERWAGEN + wandelwagenbakje f 150,— merk Peggy, 1 jr. gebruikt. Mevr. Klos, Jurgenslaan 24, Nieuwenhagen. x

Te k. 5-tons AANHANGWAGEN. Dubbel-lucht. Tel. 04450-550. x

Te k. legipon PEREN. f 0,35 per kg. Stoofperen f 0,25 per kg. Maastrichterstr. 127, Brunssum. x

BANKSTELLEN, nieuwe collectie in dralon, stof en skai, beslist goedkoop. Inruil en gem. betaling. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 3412. x

Koopjes! in SALONKASTEN, bergmeubels, eethoeken, slaapk., oudholl. kamers, boekenkasten, kleerkasten. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstraat 62, L'heuvel-Geleen, tel. 3412. x

Pracht OLIEHAARD grijs, en ton f 245, kolenh. gr. f 45, bijzetkachel f 25. Rijksw. N. 4 Geleen. x

Grundig 59 cm grootbeeld TV automatic drukt etsbed. z.g.a.n. f 175,—. Loewe Opta 59 cm tv automatic alle zenders f 150,—. Mod. Philips tv f 100,—. Graetz 59 cm tv f 85,—. Kuba 53 cm tv f 65,—. Saba grootbeeld tv speelklaar f 25,—. Gar. inr. Dr. Calsstraat 23 (station) Schaesberg. x

AQUARIUM. Guus Wagner, Willemstraat 111. Heerlen. Ook voor de hengelsport. x

Te k. KINDERWAGEN, hoog model, kl. zw.-wit. Heerlenersteenweg 78, Kerkrade-West. x

Te koop aangeboden notehouten SALONKAST. Te bevragen H. Keulen, J. v. Houtemstr. 21, Wijlre, tel. 04450-671. x

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61, Heerlen, tel. 714054. x

TE KOOP GEVR.

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen). H. Hermanslaan 320, Geleen Tel. 04494-7540

Rood en geel KOPER, tevens alle andere metalen tegen de hoogste prijs. H. Janssen Lintjensweg 2, Munstergeleen (bij Markt), tel. 04490-9291. x

HOOI en stro, kontant geld. Bel 04400-30534. Wij halen alles af.

Te k. gevr. POSTZEGELVERZAMELING. Part. vraagt postzegels van Nederland, W.-Duitsland, Vaticaan en België. Br. o. nr. D 851 b.d.

Te k. gevr. PIANO i.g.st. Br. o. nr. N 6086 LD N'hagen. x

Gevr. OLIEHAARD. Br. o. no. G 2260 L.D. Geleen.

Te k. gevr. rood KOPER f 4 p. kg, tin f 9 p. kg, geel koper gevraagd aluminium, lood en zink. Bij 30 kg thuis afhalen. Tel. 045-251962. x

Te k. gevr. SCHRIJFBUREAU, salonkast, gasforn., gashaard, oliehaard. Kock, Kampstr. 62, Geleen, tel. 3412. x

TE HUUR AANGEB.

Huur nieuwe Philips TELEVISIE met alle programma's tegen aantrekkelijke maandelijkse huurprijs. Altijd opzegbaar, altijd recht v. koop. gratis reparatie en onderhoud. Vandaag besteld, morkijken. Bel dan (ook 's av.). Suyver & Roosen N.V. sedert 1884. Heerlen 045—717882. x

Te huur in centr. van Geleen gestoffeerde KAMERS met gebr. v. keuken en douche, c.v., koud en w. water. Te bevr. Rijksweg Centr. 1, Geleen. x

Te h. KAMERS, gemeubileerd of ongemeubil. m. of zonder keuken. Te bevr. L. L. Verweyen, Munstergeleen, tel. 9875, Peterstr. 9 x

Gem. ZIT-SLP.KAMER m. pension v. heer aangeb. in c. v. Hrln. Deken Nicolaystr. 2 Heerlen, tel. 715924.

Gr. gem. ZIT-SLAAPKAMER met verw. en voll. pension te Heerlen. Tel. 716742. Na 12 uur.

Welke symp. alleenst. of eenz., die liefhebberij in tuinieren heeft en van rust en mooi buiten wonen houdt, zoekt goed PENSION? Br. o. no. B 853 b.d. x

Te huur aangeboden 2 nieuwe WOONHUIZEN gelegen te Spaubeek, geheel onderkelderd, garage, centr. verwarming, 5 slaapkamers, met koud en warm water, badkamer met ligbad, grote tuin met fruitbomen. Brieven onder no. Q 852 LD Heerlen.

TE HUUR GEVR.

Te huur gevr. HUIS in omgeving van Heerlen (straal van ± 7 km). Huur f 225,— per mnd. Br. ond. nr. 2362 bur. dez. x

Studente zoekt KAMER in Heerlen of omgeving. (Gemeubileerd of ongemeubileerd). Mej. E. Douven, Venloseweg 56, Horst. 04709-1041.

Jongeman (40 j.) zoekt gem. ZIT-SLAAPK. Liefst bij alleenst. dame of weduwe. Br. c. no. C 853 b.d. x

Jongeman, 25 jr., zoekt m.i.v. 1 sept. in Geleen of Sittard KAMER, min. 4 x 4 mtr. Reacties na 6 u. 040-437098.

Te huur gevr. kl. WINKEL met dagverbl. of woning in volksbuurt. Br. on. n. Z 852 b.d.

HUIZEN

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

STEIN: riant gel. bungalow. Van alle gemakken voorz. Vraagprijs f 65.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

MUNSTERGELEEN: halfvrijst. woonhuis met gar. Vraagprijs f 42.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

SUSTEREN: halfvrijst. woonhuis met L-vormige woon-eetk., 3 slaapk., badk. en mooi aangel. tuin. Direkt te aanv. Vraagprijs f 45.000.- Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

SUSTEREN: halfvrijst. bungalow met o.a. ruime hal, woonk. (3.70 x 8.10) met parketvloer. 3 slaapk. en badk. Vraagprijs f 62.500.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

SITTARD: halfvrijst. woonhuis met gar., 3 slaapk. en douche. Vraagprijs f 40.000.- k.k Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151. x

Te koop gevr. in Zuid-Limburg vrijliggend BOERDERIJTJE m. veel grond. Mag aan restauratie toe zijn. Ca. f 50.000,—. Br. onder no. 2375 b.d.

KERKRADE - TERWINSELEN. Riant gel. halfvrijst. woonhuis met dubb. gar., 4 slaapk., badk. en centr. verw. Luxueuze solide bouw. Direkt te aanv. Vraagprijs f 79.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

STEIN: riant gel. bungalow. Van alle gemakken voorzien. Vraagprijs f 65.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

HEERLEN: ruime tussenwon. met centr. verw., berging, achteringang en 4 slaapk. Leuke ligging. Direkt te aanv. Vraagprijs f 49.500.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

KERKRADE: halfvrijst. woonhuis met gar., 4 slaapk., centr. verw. en badk. Mooie ligging. Vraagprijs f 70.000.- k.k. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

BRUNSSUM: halfvrijst. woonhuis met 4 slaapk. en dubb. gar. Vraagprijs f 42.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1 Sittard tel. 04490-9151. x

BORN: ruim halfvrijst. woonhuis met gar., centr. verw. en 4 slaapk. Vraagprijs f 41.000.- Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151. x

BRUNSSUM: tussenwoning met gar., 3 slaapk. en douche. Vraagprijs f 34.500.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

MUNSTERGELEEN. Bungalow riant gel. met o.a. ruime woon- eetkamer, 3 slaapk., badk. Deze bungalow is geh. onderkelderd. Vraagprijs f 55.000.- k.k. Inl. makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard tel. 04490-9151. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven en Bocholtz. Vrijblijvende inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Bent U geïnteresseerd in een onroerend GOED? Met de Woninggids zult U zeker slagen. Op aanvraag geheel kosteloos verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen NV Tempsplein 26 te Heerlen, telefoon 04440-12255 of Maastricht Al. Battalaan 85, telef. 04400-19177. x

HUIZEN: Wij starten de bouw van 2 halfvrijstaande middenstandswoningen met garages aan de St. Gillesstr. te Ransdaal (een woning verkocht); direct grenzend aan Limb. mooiste natuurlandschap. Koopsom incl. alle kosten, zonder eventuele financieringskosten. vanaf f 42.900,—. De premie van het Rijk kan totaal bedragen f 14.350,—. Bouwbedrijf Bakgro Kerkrade-W., tel. 04445-3762, liefst tel. tussen 9 - 10 uur.

Te k. WINKELWOONH. gel. centr. Brunssum. Vrpr. f 35.000. Br. ond. no. B 1184 LD Brunssum. x

Te koop gevr. rustig gelegen BOERDERIJTJE met grote tuin of met weiland in Zuid-Limburg. Br. o. nr. 2370 bur. dez. x

Te koop te Heerlen ruim WOONHUIS met garage en achteringang, badk., 5 slpk., fl. tuin op goede stand f 90.000,—.Br. onder no. 2374 b.d.

Te koop gevraagd Hoensbroek of omgev. WOONHUIS met oprit en ca. 2000 m2 grond. Br. onder no. 2373 b.d.

LANDHUIS te koop gevraagd omgeving Sittard of Geleen. Goede ligging. Royale indeling. Ca. 750 m3. Offertes per brief o. no. 2385 bureau van dit blad.

BUNGALOW te koop gevraagd. Moet echt goed liggen. Twee of drie slaapkamers is voldoende. Wel behoorlijke tuin en pand moet in goede staat verkeren. Omgeving Heerlen, Voerendaal, Simpelveld. Offerte per brief o. no. 2384 bureau dezer.

Te koop gevraagd: vrijstaande of halfvrijstaande WONING, liefst met garage en c.v. Rondom Heerlen. Aanbod o. no. 2382 bureau van dit blad.

Te koop gevr. HUIS voor ouder echtp. Onversch. waar. Br. on. nr. T 852 b.d.

Representatieve WONING te koop gevraagd omgeving Heerlen, Brunssum, Hoensbroek. Vier slaapkamers, c.v. en garage, alsmede een goede ligging vereist. Richtprijs f 100.000,—. Aanbiedingen worden ingewacht o. no. 2383 bureau dezer.

TE k. spoed hoek HERENHUIS, v.-, z.- en achtertuin, Heerlen f 37.000. Oud huisje te Nieuwenhagen f 10.000. Schandelerstr. 72, Heerlen. Tel. 717550.

In de waterrijke omgeving van Maasbracht - Stevensweert klein oud stevig BOERDERIJTJE te koop met aardig stukje tuin. Vanwege de rustige ligging (eenzaam), kort bij vis-, zwem- en vaarwater en snel bereikbaar (E 9), ideaal voor weekends. - Spoedig vrij. Prijs f 26.000,—. Br. o. nr. 2394 bur. dez.

HERENHUIS te koop aangeboden centrum Heerlen, met c.v. (gas). Direct te aanvaarden. Tel. 045-714943. x

Met spoed groot PAND in centr. Sittard. Rendabel te maken. Voor alle doeleinden gesch. Br. o. no. S 7225 L.D. Sittard. x

Te k. zeer fraaie BUNGALOW te Haanrade met woonkamer, keuken, 2 slpk., badkamer, centr. verw., gr. garage 8x4. In souterrein mogelijkheid voor 2 slaapk. Makelaardij Hendriks, Heerlen. Tel. 714315. x

DIEREN

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

Te k. BOUVIER. Mgr. Hanssenlaan no. 67, Hoensbroek.

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN en hondjes vanaf f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstraat 98, Pey-Echt. tel. 04754-2031 x

Te k. Engelse DWERGKEES kl. apricot zuiver ras. 12-13-laan 37, Nieuwenhagen. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Hondenkapsalon „ARTI" — Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te koop. A. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen. tel. 045 no. 212826. x

Te k. jonge HOND. Gatestr. 22, Nieuwenhagen.

Halfwas KONIJNEN te koop. Galerijstr. 6, Heerlen. Husken.

Te k. PEKINEES. Te bevr. Krichelstr. 28, Kaalheide.

Te k. FOKSJES, 7 wkn. Ouders goed op wild. Voortstr. 117, Nieuwenhagen.

B. HERDER reu 8 mnd., d. herder teef 10 mnd., iets moois m. stamb. vader certificaat met lof. Goed voor dressuur. Ravetsmaarstr. 1, Nieuwenhagen.

Wie geeft mij mijn HOND terug? Kleur grijs-bruin. Luisterend naar de naam Tommy. Teg. bel. terug te bez. Wolfsestr. 6, Voerendaal. x

AUTO'S & MOTOREN

Wilt u een AUTO verkopen, groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

Occasioncenter Marathon, Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2 b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

AUTORADIO'S a f 100,—. Jo Knops Automaterialen. Rijksweg Zuid 195. Sittard. tel. 04490—2718. x

Attentie Attentie - Autorijders! Alle AUTOBANDEN voor elk merk, nieuw! met kortingen van 30 tot 40%. Mont. en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Voor in- en verkoop AUTOMOBIELEN Donny Klassen, Meerssenerweg 219, M'tricht, tel. 27354 of 11569 t.o. Mosa Maastricht. x

Wij bieden aan met gar. SIMCA 1301 68, Simca Special 69, Simca 1000 gls Simca 1000 ls 67, 2 Simca 1501 67, Austin Healy 62, BMW 2000 66, VW 1300 Renault 16 67, Opel Rekord 62 64 65 66 67 68, Ford Taunus 20M 66, Opel Kadett caravan 64. Fiat 850 66 67, 1100 64, 2 NSU Prinz 66, je 65, Peugeot 404 64, Cortina 1200 65, Skoda 64. Autobedrijf W. Steins & Zn. berg-Heerlen, Kerkraderweg 13-15 tel. 714717 of 710503.

Te k. FORD Cortina 1500 luxe 64-65 mooie auto f 1250,- Fin. mog. Beatrixstraat 48 Nieuwenhagen.

Met 3 mnd. of 10.000 garantie voord. PEUGEOT 504 wit 10 mnd. oud. Seven 10 mnd oud Taunus 17M 68, Taunus 12M 67, Rekord 65 nw. gespoten, dett 65 Toyota stationwagen 65 goed goedkoop. enz. Garage M. v. Hees scherveldweg 5 H'heide ter dancing Nationaal.

Te k VW '67 i.z.g.st. Zonstr. 170, Kerkrade.

Te k. DAF 600 i.z.g.st. banden f 500 Hoofdstr. Hoensbroek.

ZWEEDS ML STATION tard. Uw wagen jaren waard tegen roestvorming Dinitrol-meth. m. garantie Carr.fabr. L. H. Kerkstraat 3, Susteren, 04499—545.

Nwe autobanden met tingen van 25 tot 35 pct. radiaalbanden. Uitsl. BASTIAANS ARAL service, autoweg tel. no. 711930.

Attentie! Hier het adres nieuwe en gebruikte wagen-ONDERDELEN. div. ruildelen, o.a. dynamo's, starters, pen, koppelingsplaten, assen, carburators enz. Hade, Rijksweg 71 Vilt en Terblijt, tel. 04406-

Onder volle garantie koop: Opel COMMODORE schuifdak, radio 15000 gelopen. Opel Commodore schuifdak 67. Opel Rekord 1968 wit als nieuw. VW 66 i.g.st. Ford Taunus geel kent. m. 69 motor. 850 66 blauw. Fiat crème Ford Taunus 17M NSU Prinz 4 '65-'64. Opel caravan 67-66 Opel caravan 64. Inruil en financ. lijks. Bindels Kouvenderstraat 59 H'broek tel. 211001.

Gevr. VOLKSWAGENS 62. Goede prijzen, geld. Bindels Kouvenderstraat 59 H'broek tel. 211001.

Ruil uw AUTO in op brommer of ruil uw brommer op auto. Bij Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek

Schijnbare rust aan inflatiefront

Kans op wereldcrisis schijnt nu afgedreven

Strijdbijl tegen inflatie nog lang niet begraven

DEN HAAG, 25 augustus. (GPD) — Er zijn aanwijzingen, dat de maatregelen tegen de geldontwaarding van president Nixon vruchten begint af te werpen. Elders zet men deze strijd met de moed der wanhoop voort. De vrees, dat al die maatregelen zullen leiden tot een economische wereldcrisis vervaagt. Vooral bij de Westduitsers, die in plaats van ontwaarding te maken hebben met onophoudelijke waardestijging van hun mark. In het algemeen zijn de economen iets minder somber in hun voorspellingen dan enkele maanden geleden.

Nadat de Amerikaanse maatregeleen ook diep hebben ingegrepen in het Europese geldverkeer, hebben de V.S. hun inflatieprobleem nu aardig in de hand gekregen. Maar de strijdbijl tegen het monster kan nog lang niet worden begraven. In Engeland vervliegen de goede voornemens van de nieuwe regering onder onafllaatbare druk van de vakbonden, die steeds weer hoger lonen blijven eisen. Maar zij heeft tot nu toe de traditionele jaarcrisis rond het Pond Sterling weten te voorkomen.

Gevaren

De schijnbare rust, die nu is opgetreden, houdt gevaren in, want zij zou, te snel doen geloven, dat op economisch gebied nu alles op rolletjes loopt. Maar het tegendeel is waar: door de geldontwaarding is een kapitaalschaarste ontstaan die met het aanzetten van de bankbiljettenpers niet meer ongedaan kan worden gemaakt.

De door verschillende concerns bij buitenlandse instellingen geplaatste „notes", zoals door Philips en zeer recentelijk door DSM Staatsmijnen, zijn in feite uit nood geboren. Deze acceptkredieten nemen de acute geldzorgen wel weg, maar wie zal zeggen hoe het zal gaan als over enkele jaren de promessen vervallen en het geld weer op tafel moet komen? Dat zal wel lukken, als men de geldontwaarding de vrije loop blijft geven. Maar als de inflatiekraan plotseling dicht gedraaid zou worden, zal het verdraaid moeilijk zijn, de middelen voor delging van deze kort lopende schulden bijeen te krijgen.

Ook de staat

Ook de staat heeft de laatste tijd nogal wat kortlopende schuld aangegaan door de uitgifte van staatsleningen met een looptijd van 7 en 8 jaar.

Zolang het buitenland als het ware staat te dringen om een hoog rentende belegging in guldenssfeer te bekomen loopt dat wel goed. Voor de buitenlandse geldgevers snijdt het mes van twee kanten, want niet alleen wordt een goed rendement verkregen gedurende de tijd waarin het geld uitstaat, maar tevens kan men zich overgeven aan de illusie dat de gulden nog eens zo sterk uit de internationale inflatiestrijd zal komen, dat een revaluatie tot de mogelijkheden kan worden geacht.

Revaluatie -rijp

Slechts weinig Nederlanders koesteren de verwachting, dat de gulden nog eens revaluatierijp zou worden, vooral niet nu in bijna iedere nieuwe C.A.O. een voorziening is opgenomen voor een automatische aanpassing van de lonen aan het indexcijfer van de kosten van levensonderhoud. Een dergelijke loonindexering betekent het automatisch meelopen in het inflatiegelid.

Zolang het marstempo beneden dat van de omringende landen blijft zijn de gevaren nog wel te overzien, maar o wee als er hier te lande wat harder zou worden gelopen dan bijvoorbeeld bij de Duitsers, de Fransen of de Engelsen.

BEURS-OVERZICHT

Unilever en Kon. Olie zeer vast

…RDAM, 25 aug. — Op een over… hogere Effectenbeurs hebben …gmorgen Unilever en Kon Olie …r vaste stemming vertoond. On…te belangstelling gingen de note… naar boven.

…er werd begin beurs verhandeld …f 101,60, een winst van bijna f 5. …dere koersstijging in Wall Street …Kon. Olie had tot gevolg dat de …g in Amsterdam met f 3,50 naar …ging tot f 66.30 en Hoogovens …f 1,60 hoger ingezet op f 93,80; …op f 80,30 een winst van 30 cent.

…scheepvaartsektor kwamen begin …vrijwel over de gehele linie koers…en voor. Van de bankaandelen …Algemene Bank Nederland f 3 ho…gedaan. De cultuuraandelen boek…gin beurs enige winst.

…bligatiemarkt gaf een goed prijs…nde stemming te zien. Vast was …KLM met f 4,50 hoger op f 125. …en Bier steeg f 1,50 tot f 216, een …hoogtepunt.

… lokale sector kwam een groot … koersstijgingen voor. Een stem…fold onder meer voor Bols (f 6); …a 15 punten; Hoeks Machines 15; …f 2, Albert Heijn idem en Simon …it 7.5. Homburg kon 12 punten aan …e koers toevoegen op 465, het …eringsfonds AMFAS bijna f 4, Bu…n-Tetterode werd f 2 hoger ver…ld op f 85. Van der Grinten ver… een flauwe stemming met een … van vier gulden tot f 293.

…scheepvaartsector zijn de noterin…ijdens de handel nog wat opgelo… Van de internationlae aandelen …Unilever bij het scheiden van de …verhandeld op f 102 waarmee een …gang werd geboekt van f 5.20. …lie kon drie gulden aan de oude …toevoegen op f 151.20. De notering …illips liep f 1,40 op tot f 66,80. …ens ging van de beurs met een …an f 1,80 op f 94 en AKZO ging …naar boven tot f 80,90.

…ouwnijverheid 1969:

…ekteverzuim …or Mao-griep

…CHT, 25 aug. — Het ziektever… in de bouwnijverheid is in 1969 … geweest dan in het voorafgaande …ot aantal ziekmeldingen nam met … toe en het aantal uitbetalingen …ktegeld steeg met 14 pct.

…ijfers staan vermeld in het jaar… over 1969 van het Sociaal Fonds …verheid. De stijging van het … ziekmeldingen deed zich voorna… voor in de eerste maanden van …r, toen alom de Maogriep om…en greep.

…schatting aldus het jaarverslag, …n in die eerste maanden 40.000 …eldingen binnen. De werkgele… in de bouwnijverheid in 1969 …oter dan in 1968, waardoor het … nieuwe aanvragen voor uitkering …ens de werkloosheidwet aanzien…er was dan het jaar ervoor.

…uzzel mee

…ontaal: 1. kalm gestemd, 6. …rbaar, 8. zoogdier, 9. telwoord, 10. …ns, 12. eens, 13. het geheel, 14. …steroverste, 16. kleverig planten…, 18. teleurstellend, 19. deel van …week, 20. plaats in Overijssel.

…tikaal: 1. voorkomend geval, 2. …ment, 3. pachter, 4. vis, 5. thera…, 6. moeilijk, 7. vergissing, 10. …ambond (afk), 11. vochtig, 15. …dalag, 17. aanspreektitel, 18. bij…figuur.

VERBAAL
E AAN I
ONTMANTELEN
EEK IDA D
I T E ET
HEEELS I
VERLEVENDE
E ARE I
MINARET

BEDRIJFSLEVEN

URANIUM

Onderzoekingen van de uraniumreserves in het noorden van Schotland hebben aangetoond dat de uraniumconcentraties daar „op aanzienlijk grotere schaal" voorkomen dan aanvankelijk bekend was, zo heeft het Britse Orgaan voor Kernenergie bekend gemaakt.

Op grond van de thans verkregen aanwijzingen wordt het gerechtvaardigd geacht in enkele gebieden boringen of nadere onderzoekingen te verrichten. De omvang, de kwaliteit en de commerciële waarde van de uraniumreserves kunnen pas worden beoordeeld na verdergaand onderzoek.

PHILIPS

Philips deelt mede een al sinds enige tijd leegstaand gebouwencomplex van Carps Garenfabriek, in Helmond, het zg „Haagcomplex" te hebben aangekocht. Na een kleine verbouwing zal een aantal nog nader te bepalen activiteiten, dat nu in Eindhoven wordt uitgeoefend en die men gaarne in de omgeving van deze plaats wil houden, hier werden ondergebracht.

Men hoopt in Helmond voldoende mensen te kunnen aantrekken voor deze fabriek, die een oppervlakte heeft van 11.000 m2. In totaal zal men in Helmond te zijner tijd enige honderden werknemers kunnen plaatsen.

COMPUTERS

Volgens de Organisatie voor Samenwerking en Ontwikkeling OESO heeft zich de technologische kloof op het gebied van computers in de afgelopen tien jaren tussen Europa en Amerika nog verbreed, zodat Europa's achterstand nog groter is geworden. Zij acht het noodzakelijk, dat de Europese en Japanse producenten zich toegang verschaffen tot de Amerikaanse markt, omdat deze op het ogenblik het enige potentiële afzetgebied is voor noviteiten.

OESO beveelt de Europese regeringen aan de producenten in hun landen te steunen in pogingen tot export naar de V.S. De achterstand van 4-5 jaren, die Europa op dit gebied thans economisch heeft, kan slechts worden ingehaald, als nieuwe Europese ontwikkelingen geaccepteerd worden en toepassing vinden in Amerika.

AUTO'S

De meeste modellen van het Westduitse automerk Audi (VW-Mercedes) zijn met 1-2 pct. in prijs verhoogd, ofwel met bedragen, die variëren van 100-135 gld. Door de fabrikant wordt deze verhoging gemotiveerd door verbeteringen, die aan de wagens zouden zijn aangebracht, zoals verbeterd dash board en front, terwijl ook verwarming, luchtverversing en zittingen verbeterd zouden zijn.

CHEMIE

Het Westduitse chemieconcern BASF — een der voornaamste producenten van geluidsband e.d. — gaat binnenkort eigen grammofoonplaten en eigen geluidsbandcassetten op de markt brengen. De eerste opnamen van vooraanstaande kunstenaars op het gebied van de ontspanningsmuziek komen begin volgend jaar op de markt.

Kernenergie - Ruimtevaart - Computers achtergebleven gebieden in Nederland

Voorop bij uitgaven voor research en ontwikkeling

DEN HAAG, 25 augustus. — Uit een overzicht van uitgaven voor research en ontwikkeling in de landen van de Europese Economische Gemeenschap blijkt dat Nederland in sommige opzichten voorop loopt. Gemiddeld zijn deze uitgaven de afgelopen jaren met 9 procent gestegen, en in de meeste landen was de stijging niet hoger dan die van de overige begrotingsposten. De stijging bedroeg in de gemeenschap als geheel in de jaren 1967-69 8,7 procent, in 1969-70 6,0 procent. Voor Nederland waren deze percentages respectievelijk 15,3 en 13,7 procent, waarbij echter uitgaven ten behoeve van universiteiten zijn inbegrepen.

De overheidsuitgaven voor R en O in de Gemeenschap bedroegen in 1969 4.158 miljoen dollar, de particuliere uitgaven 3.236 miljoen. In Nederland trok de overheid 271 miljoen dollar voor R en O uit, het bedrijfsleven 256 miljoen, en werd bovendien 17 uitgetrokken voor bijdragen aan internationale instellingen.

2,3 Procent van B.N.P.

Gerekend in percentages van het bruto nationaal product besteedde de zes landen in 1967 1,7 miljoen aan R en O (0,9 overheidsuitgaven en 0,8 bedrijfsleven). Nederland trok hiervoor 2,3 procent uit (0,9 overheid en 1,4 bedrijfsleven). Een percentage dat door geen enkel land van de gemeenschappelijke markt werd overtroffen. Het dichtst bij komen Frankrijk met 2,2 en Duitsland met 1,9 procent.

In de Gemeenschap als geheel werd vorig jaar 22 procent van de uitgaven voor R en O aan defensie besteed. Voor Nederland bedroeg dit percentage 5, in Frankrijk 30. De laagste uitgaven in deze categorie werden gedaan door België (3 procent) en Italië (4 procent).

STIEFKINDEREN

Nederland gaf daarentegen minder dan enig ander land uit voor onderzoek op het gebied van kernenergie, ruimtevaart en informatieverwerking — 14 procent, tegen een gemiddeld percentage voor de gehele gemeenschap van 25, 36 in Italië en 30 in België.

Uitgaven voor sociale R en O bedroegen in Nederland 13 procent van het totaal. In de andere landen schommelden deze uitgaven tussen de zes en acht procent. Slechts in België wordt een even groot percentage van het totaal van R en O-gelden aan landbouwonderzoek besteed als in Nederland: 16, tegen een gemiddelde van 12 voor de gehele EEG.

In alle landen, maar ook weer in Nederland meer dan in enig ander land, wordt een aanzienlijk percentage besteed aan bevordering van wetenschap in het algemeen. In Nederland was het percentage vorig jaar 52, gevolgd door Italië met 44. Het EGG-gemiddelde was 34.

Avondkoersen

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 25 aug. (Opgegeven door de Heren Hirsch en Co., A'dam).

De aan de New Yorkse Effektenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen:

Kon. Olie — $ 45 - 45 1/8; 161.89 - 162.36 gld;
Philips — $18 1/2 - 18 7/8; 66.55 - 67.92 gld;
Unilever — $ 28 - 29; 100.73 - 104.33 gld;
KLM — $ 38 1/8 — 137.10 gld.

AMSTERDAM, 25 augustus — Aan de Amsterdamse effectenbeurs zijn gistermiddag 321 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 204 (63,6 pct), lager 70 (21,8 pct), onveranderd 47 (14,6 pct). Vorige beursdag was het totaal 319; daarvan waren hoger 101 (31,4 pct), lager 149 (46,7 pct), onveranderd 69 (21,9 pct).

In het telefonisch effectenverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand; tussen haakjes staat de officiële slotkoers van 's middags.

AKZO 81.00 - 81.70 (80.90)
Hoogovens 94.70 gl (94.10)
Kon. Olie 152.30 - 154.00 (151.20)
Philips 67.70 - 68.30 (66.80)
Unilever 102.80 - 103.70 (101.90)
KLM 130.00 (125.90).

Delfland Produkten (68 man) gaat dicht

DELFT, 25 aug. — Delfland Produkten in Delft, de voormalige Nederlandsche verf- en chemicaliënfabriek, gaat sluiten. Dat is gisteren aan het 68 man tellende personeel meegedeeld. De aanleiding tot de bedrijfssluiting is, volgens de directie, dat de prijzen van het type optische witten, waartoe het belangrijkste produkt van Delfland behoort, in de gehele wereld zo sterk zijn teruggelopen, dat een rendabele produktie in de gedeeltelijk verouderde fabriek in Delft slechts mogelijk zou zijn na een radicale modernisering.

In verband met de ligging van het bedrijf, midden in een woonwijk, worden investeringen op lange termijn onverantwoord geacht.

Officiële Mededelingen

HET BESTUUR VAN HET WATERSCHAP VAN DE GELEEN- EN MOLENBEEK MET ZIJTAKKEN

maakt bekend
— **dat aan de Staat der Nederlanden (ministerie van defensie) door de Gedeputeerde Staten van Limburg bij** besluit van 10 augustus 1970 4e afdeling nr. B 16457 vergunning werd verleend voor het onttrekken van **water en het verbreden van de Rode Beek te Brunssum;**
— **dat dit besluit gedurende dertig dagen na dagtekening van deze bekendmaking voor alle belanghebbenden ter inzage ligt ten kantore van het Waterschap Parklaan 10 te Sittard;**
— **dat ingevolge artikel 19 en het derde lid van artikel 21 van de Waterstaatwet 1900 voor alle belanghebbenden tot aan het einde van genoemde termijn van dit besluit beroep open staat op de Kroon.**

Sittard, 25 augustus 1970
Het bestuur voornoemd,
Mr. Prickartz, voorzitter
P. A. Schobben, sekretaris

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	79.80-80	80.80 gb.
Alg. Bank Nederl.	245	247 gb
AMRO-bank	55.20	55.60-5.70
A'dam Rubber	40	41.5
Deli Mij.	71.80-2.40	72.10-2.50
Dordtsche Petrol.	899	915
idem 7% pr.	899	918
Heinekens bel. & beh.	212.50	217 gb
Heinekens Bier	214-4.50	220
HAL	109.5-111	114
Hoogovens	92.20-2-40	94-4.10
HVA	61.5	61
KLM	119.90-121.	125.80-5.90
Kon. Petr.	147.60-8.20	151.10 gb-
KNSM	98.70-99	101.50 gl
Nat. Nederl.	82.20-2.50	82.30-2.50
Phs. v. Ommeren	267-268	270-270.5
Philips	65.20-5.40	66.80
Robeco	221.50	223
Rolinco	173	174.50
Scheepsv. Unie	82.30-3.40	84.60-4.90
Unilever	96.80	101.70-102

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl. 15-j. '70	8	98.30	98.30
dito 8-j. '70	¾	98.60 gb-9[illegible]	98.60
Nederl. 7-j. '69	8	102.20	102.60
idem 25-j. '69	8	100.80	100.80
idem 7-j. '70	8	104	103.60-70
idem 15-j. '70-'85	8	100.10	100.10
idem 25-j. '70	8	100.50	100.40
idem '69	7½	94.30	94.40
idem '66-I.	7	91.40	91.30
idem '68-I.	6½	85.50	85.50
idem '66	6¼	87.20	87.40
idem '67	6	84.30	84.50
idem '65-I.	5¾	84.80	84.80
idem '64-I.	5¼	82.15	82.15
idem '64	5	78.40	78.50
idem '58	4½	83.80	83.90
idem '59	4¼	80.80	80.70
idem '61	4	76.90	76.90
idem '53	3¾	70.90	71.10
idem staff. '47	3½	67.90	67.90 gl
idem '51-3½		91.90	91.90
idem '48	3¼	62	62
idem '37	3	—	82.60
idem $ '37	3	87	86.80
idem Grootb. L. 2½		—	37 l

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1	7	92	—
idem '66-2/4	7	92	—
idem '67-1/2	6¾	88.30	
idem '67-1/3	6½	85.60	—
idem '67	6¼	83.80	83.80
idem '65-1	6	85.80	85.80
idem '65-1	5¾	84.30	84.60
idem '65	5½	83.80	83.60
idem '58	5¼	86.10	86
idem '58	5	81.10	81.10
idem '58-1/3	4¾	79.30	79.40
idem '63	4½	72.70	72.80

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

idem NWBL '52	4	89.20	89.20
idem rnt-spr.-br. '64		128	128
idem '65		122	122
idem '66-1		126	126
Exp.Fin.Mij. '66	7½	97.50	97.10
idem '58	5½	95.80	95.80
idem '58	5¼	—	—
idem '58-½	5	94	94
Midd. Cred. '62	4¼	—	94.70
N.B. v. M. Kr. '66	7	—	99
idem '65	5¾	—	88.10
Nat. Invt. B. '65	5¾	—	—
idem	4¾	82.70	—
Ned. Ontw. B. '66	7	—	—
idem '64	6	—	—

Converteerbare Obligaties

AKZO	4¼	77.90	78.50
AMRO bank	5½	95	99 b
Berghuizer pap.	6¼	—	—
Bergoss	6¾	77.50	77.50
Berkels Pat.	5	99.95	99
Bols	6¾	—	135
Borsumij	3¾	—	—
Gelder Pap.	4¾	89.80	90
Gelderl.-Tielens	8¼	117	117
Gist Brocades	5¼	111	111.50
v.d. Grinten '69	6½	118	120.50
Homburg	6½	160	164.50
Hoogovens	5¼	87	89
KLM	5¾	—	81 b
Meelf. Ned.B.'66	6¼	100	100
Nederhorst	5	87.80	87.80
v. Ommeren	5¾	146	147
Philips '70	6½	106	126.90
Ph. Gloeil. fabr.	4¼	—	110
Proost en Br.	4¾	—	—
Rolinco / 1000	6½	—	—
Stokvis en zn.	4¾	88.70	88.80
Ver. Glas	7	138	142 b
V. Mach. Fabr.	3½	82.50	82.50
Vettewinkel	6½	168 b	175
Vihamij-Butting.	6	120	121.50

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	—	146.50
AMFAS-groep cert. f.	106.20	110
Ass. C. St. R'dam c.	92	93
Bank en Ass. Ass.	74.60	74.80
Bank v. Onr. zaken	349.50	350
Cultuurbank	107	115.50
Delta-Lloyd cert. f.	84	84.20
Eerste Ned.-Nillmij c.	146	146.50
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	36.70	37
Ned. Middenstandsb.	101	101.20
Slavenburg's bank f.	211	212.50

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	225.50	225
Albert Heyn	158	160
Alg. Hand. Onr. Goed	158	156
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	156	157
A'dam Droogdok Mij.	125	133.5
A'dam Rijtuig Mij.	144	143
A.N.I.E.M. nat. bez.	—	71
Arnhemsche Schb.	127	129
Asselbergs IJzer	100.5	104.5
Autom. Screw Works	110	115
Auto-Industr. R'dam	213	214
Ballast-Nedam Gr.	94.50	97
Bataaf Aannem. Mij.	52.5	528
Batava Margarine	97	97
Batenburg	175	181
Beek A.L.V.	84	82.5
Beers' Zonen	285	286
Belo B.	—	134
Begemann Mach.	111	112
Bensdorp Intern.	227	230
Bergh & Jurgens	186 b	186
idem 5½ c. pr.	71.5	71
Bergoss Tapijt	187	190
Berkels' Patent	209	214
Berner & Co. B	176	183
Blijdenst-Willink	60.5	59 b
Boer Drukk. Uitgev.	395 b	393
Bols Lucas	—	133
Borsumij-Wehry 400	—	175
Braat Bouwstoff	276.5	281
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	200	200.5
Bredero V. Goed nrc	197	198
idem Ver. Bedr. nrc	466	470
Bredero V. Bedr. nrc	466	470
Bührmann-Tetterode	83	85.70
Bijenkorf Beh.nrc	418	420.5
Bijenkorf Beh. 6% p.	72.1	72.2
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	665	670
idem 6% c.pr.wd.nrc.	—	—
Centr. Suikermij	484	487
Chamotte Unie	159.5	159
Cindu-Key & Kram.	104.50	104.80
Crane Nederland	106.5	107
Curaçaose Hand nrc	—	170
Dagra	155	165
Desseaux Tapijt	75	75
Dikkers & Co.	88	90
Dorr & Co.	166.8	165
Drentsch-Overijs. H	124	122
Dröge Wol	118	118.8
D.R.U.	600	620
Duiker Apparaten B	—	114
Elseviers Uitg. Mij.	478 b	480
EMBA	174	180
Enkes	175 b	178
E.N.O.T.	211	215
Erdal Wasverwerk.	190	190
Etna-Dualderon H	59.40	61
Europe Hotel	395 l	395 l
Figee Haarlem Mach.	141 b	145 b
Fokker	71	74
Ford	—	—
Furness f 20	93.80	94
Gazelle Rijwiel.	—	135
Gelder Papier	153.50	156
v. Geld. Papier pref.	155	—
Gelderl.-Tielens	113	114.50
Gero Nat. Bez. c.	102 b	104
Geveke-Groenpol 20	98.50	99
Giessen De Noord	92.5	89.5
Gist-Brocades	117	119.80
Goudsmit Ed.	—	112
Grasso's Machines	180 l	182
Grinten Venlo	297	290
Grofsmederij K Ned.	—	98 b
Gruyter 6% c.p. A	66.5	67 b
Gruyter 6% c.p. B	78.5	80
Hagemeijer & Co.	121	122.50
Halberg Machines	—	61
Hatema-Texopr.	192.3	191.5
idem 5 pct p.wd.	92	92
Hattum & Blankev.	93	93.80
Hellingma	227	230
Hero Conserven	250	245
Hoek's Machines	608	628
Helec	185	188
Holl. Beton Groep	94	94
Holl. Melksuiker	245	245
Homburg B	453	465
Hoogenbosch Schoen.	200 l	192
Hoogenstraat Cons.	55 b	56
Hooimeyer Zn.	114.5	115
I.H.C.-Holland	224	223
Industriële Mij.	255 l	260
IBB-Kondor gr.	266	274
Interlas	—	460
Internatio-Mueller	62.20	63.60
Int. Coating Mat.	405	419
Int. Gewap. Beton-B.	370 l	365
Inventum	195	196
Jean Heybroek	—	107
Jongeneel Hout	280 l	278 l
Kemo Corset	220	224
Kempen & Begeer	75.2	75
Key Hout	343 b	244 b
Klene Suikerwerk	221	221
Kloos & Zn.	200 b	202
Kluwer Uitgev. Mij.	—	270
K.F. vh Alex Adam	101 b	101 b
K.N. Papier Maastr.	172.5	174
K.N. Textiel Unie c	356	34.8 l
Korenschoof	139	138 l
Koudijs Voeder nrc	128.8	132
Krasnapolsky	53	53.50
K.V.T. Tapijt	144	145.5
Kwatta Chocolade	120.5	123
Landré/Glunderman	144.5	144.8
Leidsche Wolspinn.	166	172
Lindeteves	170.5	172
Lips & Gispen c.	205	207
Lijempf	—	60.50
Lijm-Gelatine Delft	136	137
Macintosh Stein	94.80	95
Matubel	151	151
Meel Ned. Bakkerij	255	269
Mees' Bouwmater. B	99	100
Metaverpa B	378	379
Meteoor Beton	300	305
Molukse Handel	25	—
MOSA Maastricht	81.80	85
Mulders Fabr.	114	117
Mijnbouwk. Werk.cv	385	380 b
Naarden Ch. en N. G.	97	98
Naeff Gebr.	210	—
Nedap Apparaten	170	172.5
Nederhorst Ver Bedr.	67.50	70
Ned. Bontweverij	180.8	181
Ned. Dagblad Un.	—	—
Ned Springstoff c.		155
Nelle Wed. v.	353	350 b
Netam B	120	121
Nieaf	133	134.5
Nierstrasz	121	122
Nrd. Europ. Houth.	155.50	155
Norit	131.50	133.50
Nutricia N.R.C.		423
Nyma	25.1	25.50
Nijverdal-t. Cate	73	73.5
Overzeese Gas	—	94
Orenst & Koppel	244	244
Oving	—	220 l
Pakhoed Hold. nrc	69.50	69.50
Palembang Cult.	68	68
Palthe	82.5	81
Parkhotel	450	450 b
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	177	178
Poorter	114.8	105 l
Porceleyne Fles	144.5	143
Proost & Brandt	400	399.5
Rademakers Metaal	146	147
Reesink & Co	147	145
Reeuwijk	326	340
Reineveld Mach.	—	129 l
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	220	223.5
Rohte Jiskoot	92.3	91.50
Rommenhoeller	—	701
Ruhaak	—	156
Rijn-Schelde Mach.	—	174
Sanders Behang	178 l	174
Scheveningen EMS	1750	17.60
Schokbeton B	95	195
Scholten Carton	196	205
Scholten Honig	54.90	55.20
Schuitema Gebr.	177	180
Schuppen Sajet	—	178
Schuttersv.-v. Hoek	101	99
Simon de Wit B	302.5	310
Simons' Emballage	86.5	86.5
Soerabaya Droogdok	15 b	—
Stokvis	113	114
St. Spinn. Twenthe	—	84.5
Synres Chemie nrc	187.5	189.5
Tabak Philips	96	98
Tech. Bur. Martinen	—	145
Technische Unie	310	310
Tilburg Water	280	280
Tricotbest	79	79
Twentsche Kabel	465	470
Ubbink Davo	94	90
Udenhout	—	97
Unikap Rijwiel	—	99
Unilever 7% c. pr.	83	835
idem 6% c. pr.	73.8	738
idem 4% c. pr.	250.5	502
Utermohlen	280.5	286.5
Veneco	117	117
Veneta Tapijt	145	141
Ver. Glas NB	176	180
V. Hand Scheven.	36.5	36.5
Verenig. Mach. Fabr.	75	73
V.N. Uitg. Bedr.	—	190.80
V.N. Uitg. Bedr. p.	—	18.50
Ver. Touwfabrieken	198.10	198
Veselverwerk. Noord	110	109
Vihamy-Buttinger	185	190
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	616	629
Vulcaansoord	64	63.5
Waveren Graan	50 l	49 b
Wegener Courant. C	—	92
Wereldhaven	509	509.5
Werninks Beton	145.5	145.5
Wessanen KF	79.20	80
Wessem & Co Hout	156	155
Wyers'	135.8	130
Wijk & Heringa	74.2	75.3
Zaalberg	80	80

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	107.50	108.50
Converto 1/1 pb	760	760
Goldmines 1-5 part.	112	111
HBB Bel. Dep. 1-5 p.	780	780
Holland Fund p.b.	681	685
Binnl. Vast Goed	112	111
Breevast 1967	87.40	87.40
A'dam Bel. Mij. f. 50	148.50	150
Dutch Int. Fund	149	152
Ned. Fonds Mij Nefo	70	70.40
Protector	128	129
Unitas f. 50	79.30	80
Utilico	115	115.10
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	544	548
Eurunion 10 pb	1280	1262
Valeurop 10 pb	694	696
Boston C. St. F. c.	6.15	6.20
Chemical Fund c.	14.75	15
Massachusetts I. Tr.	13.60	13.20
Technology Fund	5.95	6.20
Solvay & Cie	213	215
Union Miniere 1 aand	1340	1350
Imp. Chem. Ind. c.	215	—
Pioneer Electric	25.10	25

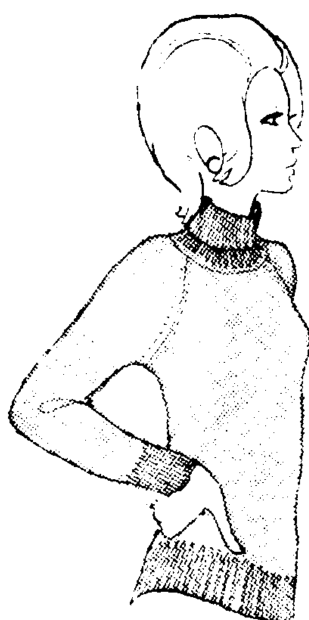
Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7.55	7.80
Canadian Pac.	59.20	59.50
Imperial Oil	17.80	18.50
Inland Nat. Gas	8.86	9.10
Int. Nickel Canada	43	43
Shell Canada	29.20	29.65
ACF Industr.	39.50	39.70
Allied Chemical	19.45	20.80
Americ. ENKA	28.30	28.90
Americ. Motors	7	7
Americ. Standard	34.25	36
Americ Tel.+Tel.	46.75	47
Anaconda	24	24.25
Atchison Topeka	17.50	—
Bethlehem Steel	21.60	23.30
Boeing Comp.	14.40	14.80
Burroughs Corp.	60	100.25
Chrysler	20.65	23
Cities Serv.	50	51.25
Colgate Palmolive	39.50	40.80
Columbia Gas	31	32
Curtiss Wright	13.50	16.25
Dow Chemical	68.50	69.50
Du Pont de Nemours	124.60	128.50
Eastman Kodak	63.75	65.20
Fluor Corp.	19.75	20.50
Ford Motor	47.10	48.75
Gen. Electric	78.10	80.75
Gen. Motors	68.75	—
Gen. Tel-Electr.	27.50	28.50
Greyhound	13.90	13.90
Int. Buss. Mach. IBM	280	285
Kennecott Copper	41.50	41.95
Litton Industr.	18.10	18.15
Montgommery Ward	49.50	51.50
National Can.	—	—
Nat. Dist+Chemical	15	15.50
National Steel	35.10	37
North Am. Philips	26.20	26.30
Olin Corp	17.60	18
Pennsylv. Centr.	7.25	7.50
Pepsico	49.25	47.25
Phillips Petrol	28.50	29.50
Procter & Gemble	105.50	105.50
Radio Corp. America	25	25.30
Republic Steel	29.10	31.10
Rexall Drug+Chem.	30.50	—
Shell Oil	44	45
Southern Cy.	22.25	23.25
Southern Pacific	—	28.30
Stand. Oil N. Jersey	66.20	65.80
Studebaker-Worth.	42.50	43.75
Texaco	32	32.90
Union Pac. Rail	33.80	34.50
U.S. Steel	30.40	31.40
Westingh. Electr.	64.25	64.70
Woolworth	31	32.50

PROLONGATIE	7½	7½

de knie is fini

pullovers



C&A heeft welhaast acrobatische toeren verricht om de hand op een serie coltruien te leggen van absoluut eerste klas kwaliteit voor een prijs die op de lachspieren werkt.

acryl. **9.–**

pullovers



Stunt twee is een serie fantastische pullovers zonder col. U moet 't één keer meegemaakt hebben hoe het voelt om zo'n supergoeie pullover voor iets meer dan een tientje te kopen.

zuiver scheerwol. **12.–**

pullovers



Een beetje sensatie kan er nog net bij, want het grote spektakel stuk is een hypermoderne, getailleerde ribpullover met knoopjes op de schouder.

14.–



't nauw aangesloten jakje is van dezelfde stof als de rok (bonded orlon) 69,75

je voelt je op en top vrouw in zo'n zwierig lang vest. met pullover 69,75

de pythonlook begint steeds populairder te worden. lang en slang met capuchon, 'n verleidelijk aanbod voor 79,50

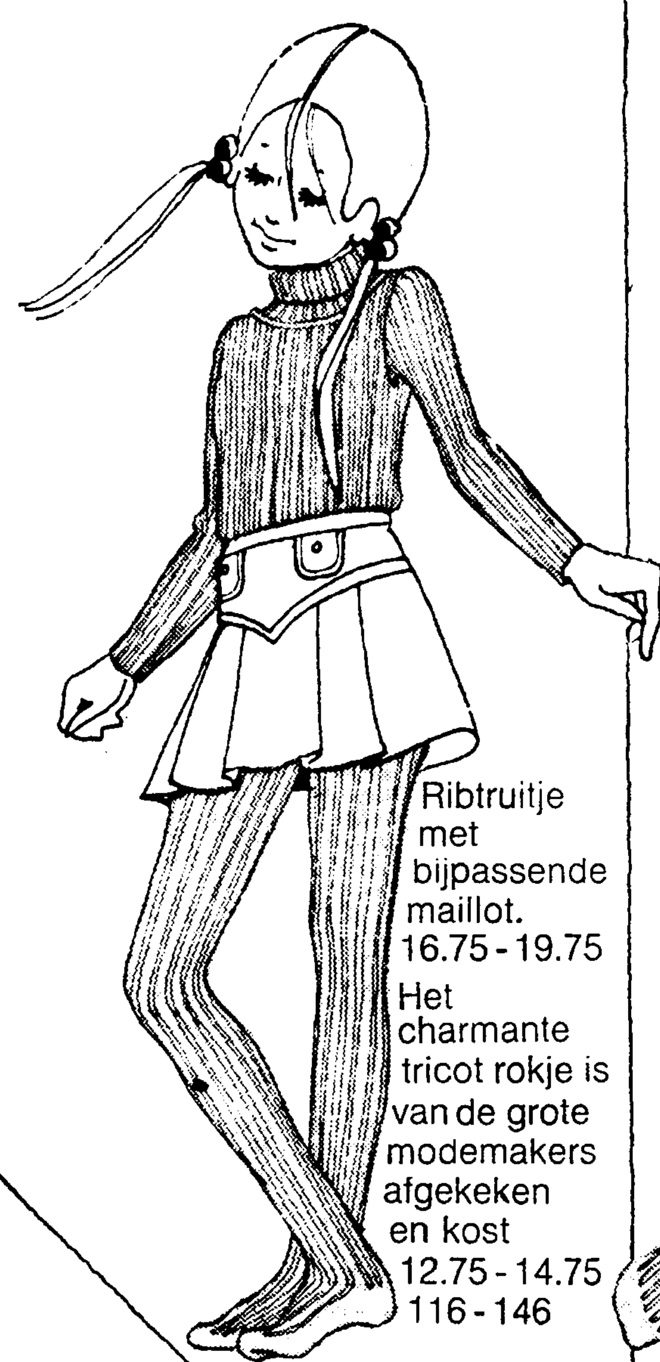


dit zachte fluweelachtige op suède lijkende, knipogend naar oma's tijd maar onstellend goeie en nieuwe door en door vrouwelijke pak kost hoe bestaat het 98.- bij C&A

C&A *is toch voordeliger!*

De allerlaatste mode is van top tot teen **hetzelfde**. Ribtruitjes met precies dezelfde maillot. Uw dochters kunnen bij C&A kiezen uit eindeloos veel kleuren en maten.

van top tot teen



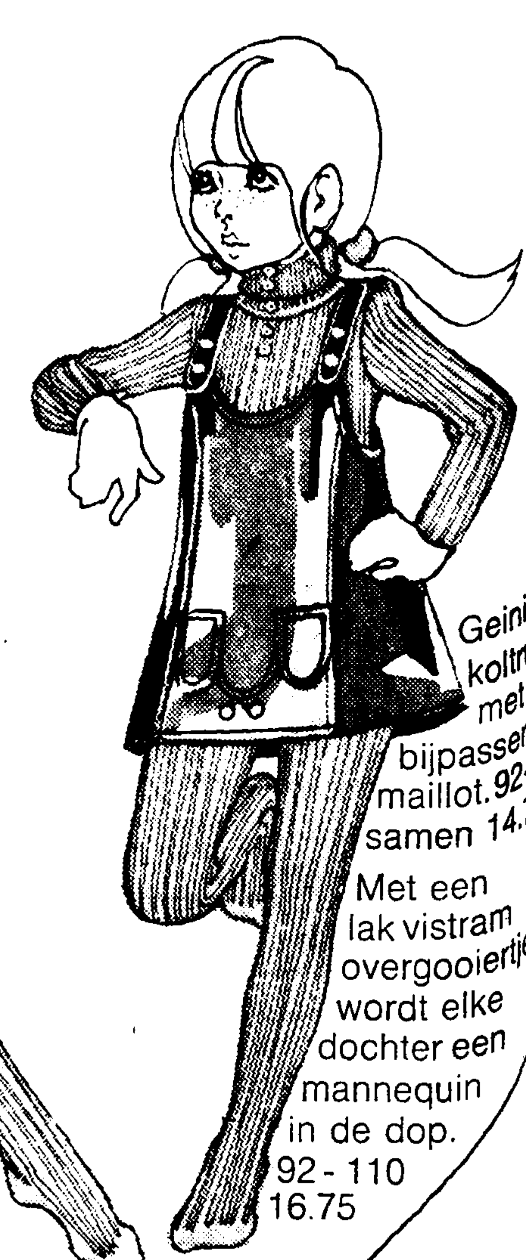
Ribtruitje met bijpassende maillot. 16.75 - 19.75 Het charmante tricot rokje is van de grote modemakers afgekeken en kost 12.75 - 14.75 116 - 146

van top tot teen



Voor tieners een koltrui met een brede riem en bijpassende kousen. 22.75 Geweldig te kombineren met kontrasterend jacquard rokje. 152 - 167 19.75

van top tot tee



Geinig koltru met bijpassen maillot. 92-1 samen 14.7

Met een lak vistram overgooiertje wordt elke dochter een mannequin in de dop. 92 - 110 16.75



een suède jas dragen, die hier en daar met veters doorgeregen is, is nèt even een modestapje voor zijn. bij C&A 98.-
hele lange suède spencers in zalige kleuren zijn onmisbaar in een up-to-date garderobe en ga eens na: zoveel suède, zoveel mode en toch maar 89,-

let op C&A-TV 29 augustus na het nieuws van 8 uur nederland 1

WINKELCENTRUM HEERLEN ROYALE PARKEER MOGELIJKHEDEN O.A. IN PARKEERGARAGE

imburgs agblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Dinsdag 25 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Noodsprong van aannemers om pendel tegen te gaan

Duitse bouwvak-cao ook toegepast in Limburg



De krakers in Einighausen hadden hun vak uitstekend onder de knie.

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 25 aug. — In Limburg worden arbeiders op sommige bouwprojecten volgens de Duitse bouwvak-cao uitbetaald. Dit gebeurt op een ogenschijnlijk legale manier. Duitse onderaannemers voeren in Limburg werk uit voor Nederlandse hoofdaannemers. Het personeel is volledig Nederlands, maar wordt door de Duitse onderaannemer betaald op basis van de Duitse arbeidsvoorwaarden. Dit gebeurt nu al op ten minste twee bouwprojecten in Limburg.

Bij de arbeidsbureaus of bij Sociale Zaken zijn nog geen klachten binnengekomen over deze gang van zaken, die het de Nederlandse bouwvakkers mogelijk maakt nu ook in eigen land f 350 per week te verdienen.

De Katholieke bouwvakkersbond Sint Jozef is door leden, die zelf bij de betrokken onderaannemers werken, over deze gang van zaken op de hoogte gesteld. Onderzocht wordt of maatregelen genomen kunnen worden, omdat 'n grote discriminatie dreigt tussen bouwvakkers met een Nederlandse of een Duitse onderaannemer.

Districtsbestuurder A. Goossens uit Meersen schrijft in het zojuist verschenen bouwblad Op de Steiger dat de pendel naar Duitsland een positieve weerslag heeft gehad op de Limburgse arbeidsmarkt. De lonen van Nederlandse bouwvakkers kwamen op een aanvaardbaar peil, doordat alle mogelijkheden van de cao werden benut zoals het geven van premies en toeslagen. Bovendien begint de sfeerverbetering op de Nederlandse bedrijven merkbaar te worden.

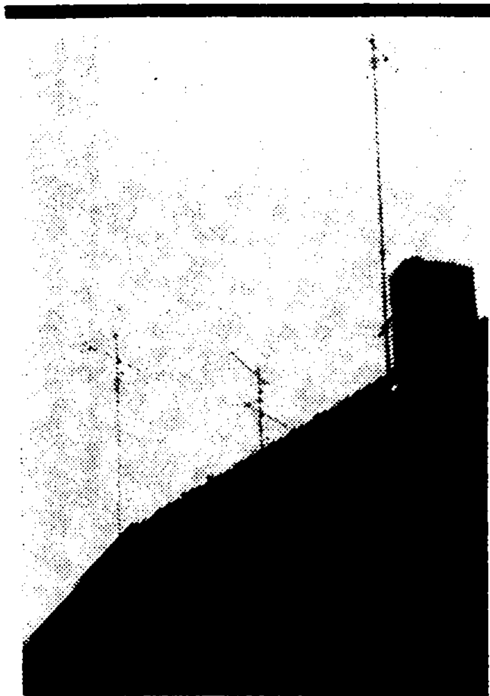
„Snel versleten"

In het blad van de Katholieke Bouwvakkersbond word gewaarschuwd tegen de gevaren die de pendel naar Duitsland met zich meebrengt. „De kans is groot dat een pendelaar met veertig jaar al versleten is", meent districtsbestuurder Goossens. De gezondheid van de pendelende bouwvakkers loopt groot gevaar, meent het bouwvakkersblad.

„De lange afstand naar en van het werk betekent een kwalijke wissel op de gezondheid en het gezinsleven van de pendelaars", aldus het blad Op de Steiger. Volgens het blad moeten de pendelaars 's morgens om kwart over vijf van huis weg en komen ze 's avonds om half acht pas thuis. De bouwvakkers houden geen energie meer over om buiten hun werk nog wat anders te doen. Er blijft geen tijd over voor gezin, hobbies en gezelligheid. De pendelaars kunnen alleen nog maar slapen en werken. Dat houdt niemand vol, aldus het bouwvakkersblad.

Als tweede grote gevaar dat aan de huidige pendel verbonden is, noemt het blad het toenemende aantal auto-ongelukken. Oververmoeide chauffeurs brengen na een uitputtende dagtaak pendelaars soms meer dan tweehonderd kilometer weg. De oververmoeidheid van de bestuurders kan vooral bij slecht weer en in de wintermaanden tot ongelukken leiden. Bij de Duitse verkeerspolitie was geen exact overzicht voorhanden, waaruit zou blijken dat het aantal ongelukken van pendelaars toeneemt. Bij het Verkehrsamt van Aken had men overigens wel de sterke indruk dat de stijging van het aantal botsingen en slippartijen voor een groot deel toegeschreven moet worden aan oververmoeide chauffeurs van de pendelbusjes.

Districtsbestuurder Goossens waarschuwt elke Nederlander die in Duitsland bij de bouw gaat werken toch vooral goed de cao te bestuderen, om onverwachte verrassingen uit te sluiten.



Bij het vervangen van de daken, worden de antennes verwijderd.

Bewoners weigeren servicekosten te betalen

AZL sloopt antennes tegen wil huurders

GELEEN, 25 aug. — Tientallen bewoners van de Geleense wijk Lindenheuvel weigeren de maandelijkse servicekosten van drie gulden te betalen voor een centrale antenne, die het AZL op verscheidene plaatsen laat installeren. Enkele maanden geleden liet het AZL de huurders in Lindenheuvel weten, dat het wilde overgaan tot een centraal antenne-systeem. Veel bewoners die de antennes op hun dak voor meer dan honderd gulden hadden laten installeren, konden er maar moeilijk vrede mee hebben, dat hun eigen antennes zouden worden afgebroken tegelijk met de hoognodige vervanging van de daken.

Verontwaardiging

Hevig verontwaardigd tonen talloze bewoners zich echter, nu blijkt dat niet alleen hun zelf gekochte antenne voor schroot in de tuin ligt en zij drie gulden per maand aan servicekosten moeten betalen, maar dat zij ook zelf moeten zorgen voor de aansluiting van hun toestel op het door het AZL geinstalleerde centrale antennesysteem.
Met name in de Hyacinthenlaan moet daarvoor een bedrag van ruim 22 gulden worden betaald. Het AZL net de kabels van het centrale antenne-systeem in deze straat aan de achterzijde van de woningen leggen. De meeste bewoners hebben hun toestellen in de ruime voorkamer staan. Aansluiting daarheen betekent dat een zeer lange kabel moet worden gelegd en dat gaten in muren en houtwerk moeten worden geboord. Voor dit niet door de bewoners gevraagd ongerief moet men zelf betalen. Voor talloze bewoners is de maat helemaal vol nu blijkt, dat bij het centraal antenne-systeem sommige zenders, waaronder die van het nabijgelegen Belgische Genk en Nederland 1 en 2 praktisch niet meer ontvangen kunnen worden. Voorheen kreeg men deze stations duidelijk via de eigen antenne.

Bewoners die er niets voor voelen om extra kosten te maken nadat het AZL hun antenne afbrak, blijven verstoken van televisiebeelden. In sommige gevallen duurt deze toestand al drie maanden, zoals bij mevr. Michielsen aan de Hyacinthenlaan.

Het AZL gaf gisteravond als commentaar: „Alles goed en wel, maar wij hebben de huurders uitdrukkelijk laten weten dat we overgingen tot een centraal antenne-systeem. Dat kan men appreciëren of niet"

visie op limburg

Aan de huurders van AZL-woningen Huizerveld:

Recht is meer waard dan f 5,-

De huurders van de Hoensbroekse wijk Huizerveld liggen overhoop met hun huisbaas: het AZL. Het gaat over een huurverhoging van vijf gulden per maand. Wie dat niet de moeite waard vindt om over te vechten, weet waarschijnlijk niet dat er mijnwerkerspensioenen zijn die beneden de f 400 per maand blijven. Maar bovendien vergist zo iemand zich deerlijk, als hij denkt dat het om die f 5,— gaat.

Als het AZL de huren verhoogt, kun je er donder op zeggen dat ze dat wettelijk mogen. Al wordt het begrip: „overeenkomst tussen huurder en verhuurder" in de manier, waarop het AZL huurverhogingen aankondigt, nog al vrij toegepast. „Je geld of je leven" zou dan ook een „overeenkomst" genoemd kunnen worden. Maar wat wettelijk is toegestaan is nog niet wettelijk verplicht en wat wettelijk recht is, kan moreel schandalig krom zijn.

Natuurlijk weten wij ook wel dat in de wet de rechten van de huurder zijn vastgelegd. Die individuele huurder, daar in het Huizerveld, staat formeel niet machteloos tegenover het grote, onpersoonlijke AZL. Maar de werkelijkheid is anders. In de werkelijkheid staat de ex-mijnwerker in zijn huisje, dat hij geen f 82,— per maand waard vindt, tegenover de burcht van het AZL, vol met deskundige ambtenaren en, waar nodig, juristen, van welk AZL hij ook zijn pensioen uitbetaald moet krijgen. In feite verwordt hier de meester in de rechten tot een meester in het recht van de sterkste. Maar dat recht hoort in het oerwoud thuis, niet in een samenleving, die voor beschaafd, welvarend en democratisch wil doorgaan. Op het terrein van huren en verhuren ligt bovendien het gevaar van machtsmisbruik vlak om de hoek. Zolang er woningnood is en de mensen voor de keus gesteld kunnen worden: die f 5,— meer betalen of anders elders maar iets huren — voor f 250,— per maand! — zolang kan iedere, wettelijk toegestane huurverhoging een groot moreel onrecht worden. Zich daartegen verzetten is eenvoudig morele plicht. Door zich die plicht bewust te worden en er gevolg aan te geven hebben de huurders van het Huizerveld de gemeenschap al een belangrijke dienst bewezen, ook al zouden ze de strijd om die f 5,— verliezen. Wat dat betreft is het wachten op de uitspraak van de huuradviescommissie, welke uitspraak beide partijen in het konflikt bij voorbaat als bindend hebben aanvaard.
Daarmee zijn de huurders van het Huizerveld al veel toeschietelijker geweest dan van hen mocht worden verwacht. Te toeschietelijk misschien zelfs, als blijkt dat de huuradviescommissie de schijn van partijdigheid naar buiten toe zo slecht weet te vermijden. En die schijn laadt de commissie op zich, als haar leden, samen met AZL-mensen in één auto, 40 minuten na de afgesproken tijd bij de andere partij in het konflikt aankomen. Maar wellicht is ook die toeschietelijkheid van de Huizerveldbewoners weer een kwestie van onmacht geweest. Een bewijs te meer, dat er iets grondig mis is in de opbouw van onze samenleving, die beschaafd, welvarend en democratisch heet te zijn.

Drakesteyn feliciteert jubilerende Ton Jorna

ROERMOND, 25 augustus. — Wachtmeester eerste klas der Rijkspolitie te Roermond Ton Jorna, bekend als buutteredner, heeft gisteren zijn 25-jarig dienstjubileum gevierd. Ter gelegenheid daarvan ontving hij van Prins Claus een gelukwenstelegram met de tekst: „Hartelijke felicitaties en beste wensen voor uw verdere carrière".

Hotel Bellevue in Vaals wordt tijdelijk gesloten

(Van onze verslaggever)

VAALS, 25 aug. — Met ingang van 31 augustus wordt hotel Bellevue aan de Viergrenzenweg te Vaals tijdelijk gesloten.

Het uit vijf man bestaande personeel is ontslag aangezegd en zal moeten afvloeien.

De tijdelijke sluiting houdt verband met de ziekte van de eigenaar de heer B. Kluyskens. De midget golfbaan blijft geopend.

De heer B. Kluyskens is van mening dat hij door zijn ziekte niet in staat is zijn hotel te exploiteren op het niveau dat hij zou willen. Besprekingen zijn gaande om het bedrijf binnenkort door een exploitant te laten runnen. Mochten deze gesprekken geen resultaat hebben dan zal dit horecabedrijf pas weer worden voortgezet na het herstel van de eigenaar. In het laatste geval zou dat op zijn vroegst over driekwart jaar zijn.

De onderhandelingen om participanten voor het bedrijf te vinden met het oog op de komende uitbreiding van de zaak vinden normaal doorgang en zullen waarschijnlijk binnenkort met succes worden afgerond.

BUIT 3200 GULDEN

Brandkast vakkundig gekraakt

EINIGHAUSEN, 25 aug. — Inbrekers hebben in de nacht van zondag op maandag vakkundig de zware brand kast van een Coöp-winkel aan de Everstraat in Einighausen gekraakt. De daders boorden het slot uit de ruim 7 cm dikke deur van de safe, waarna deze zonder moeite kon worden geopend. Voordat zij met de inhoud van de brandkast, een bedrag van 3200 gulden, aan de haal gingen, goten de inbrekers vier flessen chloor leeg op de vloer, de meubels van het kantoortje waarin de brandkast stond en over enkele stapels levensmiddelen in een hiernaast gelegen magazijn om zoveel mogelijk sporen uit te wissen. De schade kon nog niet worden vastgesteld omdat niet bekend is hoeveel levensmiddelen door het chloor, dat de inbrekers in de winkel zelf gevonden hebben, werden aangetast. Van de daders ontbreekt tot nu toe elk spoor.

Het is een raadsel hoe de inbrekers ongestoord het slot uit de brandkast hebben kunnen boren. Het winkelpand is 's nachts wel niet bewoond, maar volgens de politie moet de boormachine die door de inbrekers werd gehanteerd ongetwijfeld veel rumoer hebben veroorzaakt. Waarschijnlijk zijn de daders goed op de hoogte geweest van de situatie ter plaatse en van het feit dat in de brandkast de ontvangsten van afgelopen zaterdag lagen. Het enige bankgebouw dat Einighausen rijk is beschikt namelijk niet over een nachtkluis. De inbraak werd gistermorgen om half negen door de filiaalhoudster mej. M. Bovendeerd ontdekt. Het slot van een zijdeur van het winkelpand bleek geforceerd te zijn.

Order van Talbot voor metaalbedrijf in Maasbracht?

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 25 aug. — De wagonfabriek Talbot in Aken kan waarschijnlijk een deel van de orders ten bedrage van twee miljoen die zij te vergeven heeft, plaatsen bij het metaalbedrijf St.-Antonius in Maasbracht.

De order betreft het vervaardigen van onderdelen van spoorwagons.

Zoals we vorige week berichtten zoekt Talbot naar Limburgse bedrijven om een deel van de opdrachten uit te besteden. Het Akense bedrijf heeft daarvoor de hulp van de Limburgse Kamers van Koophandel ingeroepen.

De orderportefeuille van het bedrijf is nog verder gevuld met een opdracht van de Nederlandse Spoorwegen om dertig tweewagenstellen te vervaardigen voor in totaal vijfendertig miljoen gulden. De NS kon de order niet meer plaatsen in Nederland door de sluiting van de afdeling rollend materieel van Werkspoor Utrecht. Het is de tweede order die de NS aan Talbot verstrekken. Eerder kreeg het bedrijf opdracht tien rijtuigen en honderdvijftig containers voor de NS te maken.

Verkeer eist vier levens

HEERLEN, 25 aug. — De 22-jarige rij-instructrice M. Barrois uit Heerlen is gistermorgen in het Heerlense ziekenhuis overleden aan de verwondingen, die zij vrijdagnacht opliep bij een verkeersongeval op de Imstenraderweg in Heerlen. Door nog onbekende oorzaak verloor de bestuurder van de lesauto, van mejuffrouw Barrois, de 26-jarige J. J., vijftig meter voor de kruising de macht over het stuur. Hij ramde een lantaarnpaal en een verkeersbord. De man kreeg slechts schaafwonden. Mej. Barrois liep levensgevaarlijk hersenletsel en een bekkenbreuk op. Zij was ongehuwd.

Gisternacht is de 33-jarige M. Kurstjens uit MONTFORT in zijn woonplaats door een passerende auto geschept en ter plaatse overleden. Het slachtoffer stapte op de onverlichte Diergaarderweg met een paar vrienden uit een auto en bleef op de rijweg staan. De 20-jarige bestuurder H. van een auto die uit de tegenovergestelde richting kwam, werd door de koplampen van de geparkeerde wagen zodanig verblind dat hij de heer Kurstjens niet op de weg zag staan en hem met zijn wagen schepte.

In het ziekenhuis te VENLO bezweek zondagnacht de 13-jarige Frits Verhaegh uit Velden aan de verwondingen die hij enkele uren eerder had opgelopen bij een gecompliceerde botsing op de Baarloseweg. Twee andere kinderen van het gezin Verhaegh werden daarbij ernstig gewond, evenals het echtpaar Verschuuren uit Venlo.

In het ziekenhuis Sint Annadal in MAASTRICHT is gistermorgen de 61-jarige Maastrichtenaar Pierre Hertogs overleden aan de gevolgen van een verkeersongeval waarbij hij op 26 juli was betrokken.

Op de hoek Cabergerweg - Lage Frontweg in Maastricht liep gistermiddag omstreeks half één de 32-jarige F. D. K. uit Bunde tegen een passerende auto, bestuurd door de 45-jarige Maastrichtse rijschoolhouder G. R. Met diverse snijwonden en een beenbreuk werd hij in het ziekenhuis opgenomen.

RUZIEMAKER AFGETUIGD

GUTTECOVEN, 25 aug. — Zondagavond laat hebben enkele jongelui tijdens een vechtpartij in de Wijnrankenstraat in Guttecoven de 15-jarige Sittardenaar H. zodanig toegetakeld dat de jongeman met een hersenschudding en een gebroken neusbeentje naar het ziekenhuis moest worden gebracht.

De jongeman uit Sittard probeerde zaterdagavond in een dancing in Guttecoven tevergeefs een vechtpartij uit te lokken. Zondagavond raakte de jeugdige Sittardenaar echter betrokken bij een ruzie die zich in de nabijheid van de dancing afspeelde. Toen het gevecht ten einde was bleef H. bloedend in een voortuintje achter. Wat de aanleiding is geweest tot deze laatste ruzie is niet bekend.

Voorlopig geen streekschool voor werkende jeugd in Maastricht

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 25 aug. — Of naast de zelfstandige school voor beroepsbegeleidend onderwijs te Roermond en het in oprichting zijnde streekcentrum te Heerlen ook in Maastricht een zelfstandige streekschool voor beroepsbegeleidend onderwijs mogelijk zal zijn, moet op grond van de thans ter beschikking staande gegevens vooralsnog worden betwijfeld.

Hieruit blijkt namelijk dat het leerlingenpotentieel nog te gering is om aan een essentiële voorwaarde te kunnen voldoen. Aldus staatssecretaris Grosheide van onderwijs en wetenschappen op vragen van het tweede kamerlid mejuffrouw A. A. M. Kessel (groep-Aarden). De essentiële voorwaarde voor de stichting van een zelfstandige school houdt volgens de staatssecretaris in, dat voor de onderscheidene opleidingen volgens het leerlingwezen homogene klassen kunnen worden gevormd, waaraan een vaste kern van leraren is verbonden. In de voorlopige voorstellen van de commissie die zich met het opstellen van een spreidingsplan voor streekscholen bezig houdt komt Maastricht dan ook niet voor. Het is echter mogelijk, dat het eindrapport van de commissie tot een andere conclusie zal komen. Dit rapport zal in elk geval moeten worden afgewacht.

De staatssecretaris merkt tenslotte op, dat de stichting van een streekschool voor beroepsbegeleidend onderwijs slechts één maar niet de enige mogelijkheid is om de onderwijsvoorzieningen voor de werkende jeugd te verbeteren.

Inbraken in sexboetieks opgehelderd

(Van onze verslaggever)

VENLO, 25 aug. — Met de arrestatie van de 28-jarige monteur Martin K. uit Tegelen heeft de Venlose recherche twee van de drie inbraken in Venlose sexboetieks opgehelderd. De Tegelenaar heeft bekend bij de twee inbraken artikelen voor in totaal ongeveer 5700 gulden te hebben gestolen. De buit is in zijn woning teruggevonden.

Zaterdagnacht om drie uur kroop de monteur via een rooster in de gevel, de kelder binnen van een sexshop aan de drukke Nieuwstraat midden in het centrum. Via de kelder bereikte hij de winkel, waar hij zich meester maakte van 280 gulden die in een bankcassette zaten en van 42 gulden in een geldkistje. Verder nam de Tegelenaar een doos condooms, een aantal sexfilms, boeken en dia's mee, evenals enkele flesjes liefdesdranken en wat lingerie.

In de loop van zondag werd de monteur gearresteerd. Tijdens het onderzoek bleek al gauw, dat hij ook de inbraak in een sexboetiek aan de Maaskade op zijn geweten heeft. Op 16 juli klom de Tegelenaar via een bovenlicht naar binnen en maakte boeken, films, dameslingerie en hygiënische artikelen ter waarde van in totaal 3200 gulden buit.

De Heer en Mevrouw

Huijts-Teeuwen

geven met vreugde kennis van de geboorte van hun dochter

Monique

Heerlen, 24 augustus 1970
Unescostraat 53

Tijdelijk:

St. Elisabeth Kliniek
Heerlen Kamer 30

Wij geven met grote vreugde kennis van de geboorte van een zoon.
Wij noemen hem

René

Chris Baltus
Gerda Baltus-Wachelder

Maastricht, 22 augustus 1970
Musketruwe 100 b

Met grote vreugde en dankbaarheid tegenover God geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

Mariëlle

Bij het H. Doopsel ontvangt zij de namen

MARIA ELISABETH JOSEPHINA

Fred Thomas
Enny Thomas-Latten
Anja
Frank

Geleen, 22 augustus 1970
Mathijsenstraat 8

Kitty Griens

en

Jos Benders

stellen U, ook namens wederzijdse ouders, in kennis van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de inzegening zal plaatsvinden op zaterdag 29 augustus 1970, om 11 uur, in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.

Receptie in Hotel-Restaurant „De Prins", Sittard, van 17.00—18.30 uur.

Sittard, Rijksweg N. 278
Odasingel 39

Toekomstig adres:
Frissenstein 215, Bijlmermeer Amsterdam

Op vrijdag 28 augustus a.s. hopen wij met onze ouders, grootouders en overgrootouders

J. H. van Megen
A. H. van Megen-Eymael

hun gouden huwelijksfeest te vieren.

De H. Eucharistieviering tot dankzegging zal worden gehouden in het „Oude Kerkje" te Eygelshoven om 11.00 uur. Adres v.d. dag: Zaal onder H. Pastoor v. Ars Kerk a.d. Kommerveldlaan.

Receptie: van 13.00 tot 14.30 uur.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Eygelshoven, augustus 1970
Kerkraderstraat 51

Zaterdag 29 augustus a.s. is het 50 jaar geleden dat onze ouders

Jos Ruers en Helena Ruers-Andree

in het huwelijksbootje stapten.

Wij menen, dat wij dit heuglijke feit niet ongemerkt voorbij mogen laten gaan.

Daarom zal er uit dankbaarheid om 15 uur namiddags een H. Mis tot hun intentie worden opgedragen in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus in Oud-Geleen.

Om iedereen in de gelegenheid te stellen het gouden paar zijn gelukwensen aan te bieden zal er een receptie worden gehouden van 17.00 - 18.30 uur in Café Smeets, Pastoor Vonckenstraat 2, Geleen, tevens adres van de dag.

Uw aanwezigheid wordt ten zeerste op prijs gesteld.

De dankbare kinderen en kleinkinderen

Geleen, augustus 1970

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de Sacramenten der Stervenden, na een langdurige met geduld gedragen ziekte, in de Lückerheidekliniek te Kerkrade in de leeftijd van 77 jaren onze lieve moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Mevrouw

Maria Jozefina Hubertina Heyenrath

echtgenote van wijlen
de Heer
WILLEM SAIVE

Maastricht:	L. Yerna-Saive
	N. J. Yerna en kind
Vijlen:	M. Mohnen-Saive
	kinderen en kleinkinderen
Vijlen:	T. Niks-Saive
	H. Niks, kinderen en kleinkinderen
Vijlen:	H. Saive
	R. Saive-Maynts en kind
Vijlen:	W. Saive
	T. Saive-Wenders en kinderen
	Familie Heyenrath
	Familie Saive

Vijlen, 23 augustus 1970

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op donderdag 27 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Martinus te Vijlen, waarna bijzetting op het R.K. Kerkhof aldaar.
Bijeenkomst te Vijlenberg 20, alwaar gelegenheid om te condoleren om 10 uur
De avondmis zal worden opgedragen woensdag a.s. om 19 uur in bovengenoemde kerk.
De rozenkrans wordt gebeden dinsdagavond om 7 uur.
Bezoek rouwkapel te Lückerheide.

Enige en algemene kennisgeving

† In de Liefde en Vrede van Christus is heden, na een langdurige ziekte van ons heengegaan, voorzien het Sacrament der Zieken, in het St. Barbara-ziekenhuis te Geleen, in de leeftijd van 64 jaar, onze lieve moeder, behuwdmoeder, grootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Anna Gertrudis Plitscher

weduwe van
PIETER JOHANNES PELZERS

Gedenk haar in uw gebed.

De diepbedroefde familie:

Urmond:	M. G. H. Henderichs-Pelzers
	J. Henderichs
Geleen:	A. R. H. Klingestijn-Pelzers
	J. H. Klingestijn en kinderen
„	P. M. C. Pelzers
	A. E. Pelzers-Möllenberg en kind
„	J. G. Pelzers
	M. W. Pelzers-Vervlessen en kind
„	M. L. W. Driessen-Pelzers
	N. Driessen en kind
	Familie Plitscher
	Familie Pelzers

Geleen, 23 augustus 1970
Correspondentie-adres: Parallelweg 32

De plechtige Eucharistieviering zal plaats hebben op donderdag 27 augustus a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het R.K. Parochiekerkhof.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
Mede tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdagavond om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot bezoek: Rouwkapel Ziekenhuis Geleen, dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Heden sloot plotseling voor altijd zijn ogen mijn innig-geliefde en zorgzame man, vader, grootvader en zoon

Jacobus Henricus van Didden

echtgenoot van
ALIDA MARIA LANDZAAT

in de leeftijd van 54 jaar.

Door zijn aanbidding en trouw aan zijn Apostel, was hij voor ons een groot geschenk.

Uit aller naam:

Grevenbicht:	A. M. v. Didden-Landzaat
	Lidy
Grevenbicht:	D. Kreuze-v. Didden
	B. Kreuze
	Sylvia
Hoogezand:	M. Maas-v. Didden
	C. Maas
	Bartje
Hoek van Holland:	D. v. Didden-v. Geffen
	en verdere familie

Grevenbicht, 23 augustus 1970
Raadhuisstraat 34

De teraardebestelling zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus as om 1400 uur op de Ned. Hervormde Begraafplaats Kruisstraat te Grevenbicht.
De overledene ligt opgebaard in de aula van het ziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 11.00—12.00 uur en van 14.30—15.30 uur.
Vertrek aula om 13.15 uur.

† Het heeft de Almachtige God behaagd, heden plotseling tot Zich te nemen, in de leeftijd van 70 jaar, voorzien van de H. Sacmarenten der Stervenden, mijn geliefde echtgenoot, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Johan Hendricks

echtgenoot van
WILHELMINE GERTRUD TEEGELBECKERS

De bedroefde familie:

Hoensbroek:	W. G. Hendricks-Teegelbeckers
Hoensbroek:	J. Hendriks-Hendricks en kinderen
Hoensbroek:	J. Keuck-Bruns
Hoensbroek:	E. Keuck-Bijlsma en kinderen

Hoensbroek, 23 augustus 1970.
Wyenbergstraat 114.

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden op as. donderdag 27 augustus te 11.00 uur in de Heilig Hart van Jezus kerk te Mariarade, waarna begrafenis op het kerkhof, Randweg, alhier.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek.
Bezoek dagelijks van 14.00 - 15.00 uur en van 18.00 - 19.00 uur.
Bijeenkomst aan voornoemde kerk om 10.15 uur alwaar gelegenheid is de familie te condoleren.
De rozenkrans wordt gebeden as. woensdagavond om 19.30 uur in voornoemde kerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Het heeft de Almachtige God behaagd, heden, vrij plotseling, tot Zich te nemen in de leeftijd van 64 jaar, voorzien van de H.H Sacramenten der zieken, mijn inniggeliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Gerard Hanssen

echtgenoot van
MARIA HELENA THEUNISSEN

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

Schinveld:	M. H. Hanssen-Theunissen
Brunssum:	Fr. Rutten-Hanssen en kinderen
Schinveld:	N. J. Hanssen-Beumers en kinderen
Schinveld:	J. Hanssen-Leisen en kinderen
Brunssum:	H. Raets-Hanssen en kinderen
Schinveld:	G. J. Hanssen
Schinveld:	W. Vinclair-Hanssen en kinderen
Sittard:	M. H. Hanssen-Aben
	Familie Hanssen
	Familie Theunissen

Schinveld, 23 augustus 1970
Nieuwwijkstraat 14

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 27 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Bijeenkomst in de rouwkapel naast voornoemde kerk om 10 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons betekend heeft, berichten wij U, dat God door een noodlottig ongeval tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 22 jaar, onze inniggeliefde dochter, tante en nicht

Mejuffrouw

Margaretha Jeanne Adriana Barbara Barrois

Wij bevelen haar ziel in Uw gebed aan.

Heerlen:	A. J. F. Barrois
	H. A. Barrois-Hoogendijk
	Jack Janssen (verloofde)
	Fam. Barrois

Heerlen, 24 augustus 1970.
Limburgiastraat 114.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaats vinden op donderdag 27 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Heerlen - Meezenbroek.
Bijeenkomst aan de kerk om 10.50 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10.30 uur.
Avondmis woensdag om 19.15 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuren chapelle ardente van het. De Weverziekenhuis te Heerlen van 17.00 - 18.30 uur.

† In de Vrede van Christus is heden van ons heengegaan voorzien van het H. Sacrament der zieken in het Bejaardenhuis Tieder te Merkelbeek in de ouderdom van 83 jaar, onze zorgzame vader, stiefvader, opa, broer, behuwdbroer, oom en neef

Johann Cox

weduwnaar uit het 1e huwelijk van
ELISABETH FERON

weduwnaar uit het 2e huwelijk van
ANNA ELISABETH MOLS

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Cox
Familie Gellen
Familie Kamp

Bingelrade, 24 augustus 1970.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaats hebben op vrijdag 28 augustus as. om 10 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Bingelrade. Bijeenkomst aan het rouwhuis Dorpstraat 100 om 9.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.
Op donderdagavond om 7 uur zal te zijner intentie een H. Mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij plotseling, in volle overgave aan Gods H. Wil en gesterkt door het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 74 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

de weledele heer

Antonius Gerardus Brans

weduwnaar van

Maria Margaretha Jozefina Schoonbrood

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:

B. Leenders-Brans
E Leenders en kind
J. Brans
H. Brans-Vossen en kind
A. Brans
M. Brans-v.d. Velden en kind
A. Bloemen-Brans
J. Bloemen en kinderen
Familie Brans
Familie Schoonbrood

Vaals, 23 augustus 1970

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 27 augustus 1970 om 10 uur in de St.-Pauluskerk te Vaals, waarna de begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst voor de begrafenis om 9.45 uur aan het sterfhuis Lindenstraat 12, alwaar tevens gelegenheid om te condoleren.
De H. Rozenkrans zal gebeden worden op hedenavond en woensdagavond om 7 uur in de parochiekerk.
Chapelle ardente: rouwkapel St.-Pauluskerk, ingang Lindenstraat.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, in het bejaardentehuis Hoog Anstel te Kerkrade, in de ouderdom van 83 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, zwager, oom en neef

Willem Joseph Hesdal

weduwnaar van
ELISABETH KNOPS

De bedroefde familie:

Kerkrade:	Th. Meijs-Hesdal
	J Meijs en kinderen
	Familie Hesdal

Kerkrade, 22 augustus 1970
Correspondentieadres: Richerstraat 21

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 26 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Holz-Kerkrade. Bijeenkomst in bovengenoemde parochiekerk, alwaar vanaf 9.45 uur gelegenheid tot condoleren.
Hedenavond zal tijdens de eucharistieviering van 7 uur voor de overledene gebeden worden in voornoemde kerk.

FAMILIEBERICHTEN

GEBOREN:

Ingrid, dochter van de heer en mevrouw Heusschen-T... Cadier en Keer, 21 aug. 1970, Limburgerstraat 128.

Robbie, zoon van L. Kraft en J. Kraft-Schreuder,, Pasc... Aan het Heugemerwater 37, Maastricht.

OVERLEDEN:

Jan Schwartz, oud 54 jaar, echtgenoot van Mia Lim... De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 26 aug. 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Wyc... veld, Maastricht.

Hubertina Vliegen, oud 79 jaar, echtgenote van w... Willem Eerens. De uitvaartdienst vindt plaats op ... 25 augustus om 10.00 uur in de parochiekerk van St. ... bertus te Maastricht.

Maria Catharina Wilhelmus, oud 70 jaar, echtgenote ... wijlen Hendrikus Koch. De uitvaartdienst vindt plaats ... 26 augustus om 10 uur in de parochiekerk van O.L. V... van Lourdes (Wittevrouwenveld) Maastricht.

B en W van Roosteren:

Mijnstreek-west als aanvullend arbeidsveld voor mijnstreek-oost

ROOSTEREN, 25 augustus. — Burgemeester en wethouders van de gemeente Roosteren zijn van oordeel, dat het gebied van de westelijke mijnstreek dient te fungeren als aanvullend arbeidsveld voor de beroepsbevolking uit de oostelijke mijnstreek. Zij doen deze uitspraak — in de aanbiedingsnota, behorend bij de gemeentebegroting 1970 — in het kader van de expansie van de chemische bedrijven en de vestiging en te verwachten uitbreiding van industriële bedrijven in de mijnstreek-west.

„Gelet op de korte pendelafstanden tussen de oostelijke en westelijke mijnstreek achten wij een verschuiving van de beroepsbevolking geen onoverkomelijk bezwaar", aldus het college. Op basis van nationaal-economische gronden acht men het evenmin bezwaarlijk dat in een aantal vervallen arbeidsplaatsen in de oostelijke mijnstreek wordt voorzien door het scheppen van vervangende werkgelegenheid in de mijnstreek-west.

Overigens zal ook bijzondere aandacht moeten worden besteed aan het vraagstuk van de moeilijk plaatsbaren, vooral de oudere werknemers.

B. en W. van Roosteren spreken voorts over de noodzakelijke verbetering van de infrastructuur. Een spoedige realisering van het basisplan voor de openluchtrecreatie in de westelijke mijnstreek zien zij als een belangrijke bijdrage in de verbetering van het woon- en leefklimaat. Wat betreft de bestuursvorm vraagt het college zich af of niet een afzonderlijke regionale bestuurlijke voorziening voor de westelijke mijnstreek in overweging genomen dient te worden om tot een eenheid in besluitvorming en beleidsvoering te komen.

Helden-Panningen krijgt sporthal

(Van onze verslaggever)

HELDEN, 25 augustus. — Twee van de drie wethouders in Helden hebben gisteravond tijdens de raadsvergadering tegen het voorstel van B. en W. gestemd om een nieuwe sporthal in Helden-Panningen te bouwen. De hal komt er toch: het voorstel werd met acht tegen zeven stemmen aangenomen.

De bezwaren van de tegenstemmers richtten zich voornamelijk op de naar hun mening erg wankele exploitatieopzet, die nu al een nadelig slot van ruim 53 mille vertoont. Wethouder P. Stikkelbroek wilde liever de bouw van een nieuwe MAVO-school in Panningen afwachten. Bij de school zouden twee gymnastiekzalen moeten komen. „Als we die zalen tegen elkaar aan laten bouwen en er een schuifwand tussenzetten, hebben we ook een soort halt", vond hij. In de totale bouwkosten van de hal (bijna anderhalf miljoen gulden), betaalt het ministerie van CRM 2,25 ton, de NSF een ton en brengt de gemeente Helden nog eens bijna 2,5 ton aan grond in.

Poging tot aanranding

HEERLEN, 25 aug. — Een onbekende man heeft zondagavond omstreeks twaalf uur op de Molenberglaan in Heerlen getracht een 19-jarig meisje uit Heerlen aan te randen. De man greep het meisje van achteren vast. Toen het meisje begon te gillen, nam hij op een bromfiets de vlucht. Het meisje heeft geen signalement van de man kunnen verstrekken.

Daags na rijexamen

Man sprong in paniek uit rijdende auto

UBACH OVER WORMS, 25 aug. — De Waubachenaar H. S. heeft daags nadat hij geslaagd was voor zijn rijexamen, een geleende auto in de kreukels gereden. S. reed in een auto die hij even geleend had van K. uit het Duitse Dachau. Op de Brunssummerweg raakte hij, toen een andere wagen een inhaalmanoeuvre maakte, zo in paniek dat hij uit de auto sprong en de wagen stuurloos liet verder rijden. Tollend kwam de wagen op de kop tot stilstand tegen een boom; hij was totaal vernield. Bestuurder S. had een hoofdwonde; nadat hij in het ziekenhuis was behandeld kon hij naar huis. Omdat hij pas de dag tevoren geslaagd was voor zijn rijexamen had hij nog geen rijbewijs.

Onderwijsstichting wil hogere bijdrage voor Valkenburgse lagere scholen

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 25 aug. — Gedeputeerde Staten hebben gistermiddag het voor en tegen aanhoord van een verzoek van de Stichting Katholiek Onderwijs Valkenburg-Houthem en omstreken om de gemeentelijke bijdrage voor het gewoon lager onderwijs aanzienlijk hoger te doen zijn dan 110 gulden per leerling, zoals bij raadsbesluit was vastgesteld. Een en ander heeft betrekking op 1969. Voor 1970 heeft de gemeente het vergoedingsbedrag bepaald op f 135,— maar ook daartegen heeft de onderwijsstichting beroep aangetekend.

Zij wil een bedrag van f 160,11. Dat bedrag is afgestemd op de exploitatie- en onderhoudskosten van de 6-klassige school in Sibbe, de nieuwste en meest moderne van de vijf scholen die het bestuur in beheer heeft. Het verlangde bedrag van f 160,11 wil de stichting overigens van toepasing zien gebracht op alle vijf scholen. In zijn pleidooi tegenover G.S. gispte het stichtingsbestuur onder meer het ontbreken van inzicht in de taak en de werkzaamheden van een groot schoolbestuur en in de problematiek van het onderwijs in het algemeen. De vertegenwoordiger van de gemeente Valkenburg-Houthem wees er in zijn verweer op, dat 'n vergoeding van f 110,- elders in Limburg - en met name in het oostelijk mijngebied - alleszins acceptabel werd geacht. Adviezen van de onderwijskundige inspectie en hoofdinspectie bewegen zich rond datzelfde bedrag.

Een becijfering van de onderwijsraad richt zich daarentegen op een vergoeding van f 123,29, hetgeen in gemeente-ogen niet in overeenstemming is met de werkelijke behoeften. Van G.S. verwacht men over enkele dagen een wijze uitspraak.

Bromfietster geschept

NIEUWSTADT, 25 aug. — De 17-jarige bromfietster A. Nieskes uit Nieuwstadt werd gisteravond om half zeven vrij ernstig gewond toen zij in de Limbrichterstraat in haar woonplaats door een personenauto werd geschept. Het meisje kwam met haar hoofd op het wegdek terecht, waarbij zij onder meer een hersenschudding opliep.

Veel inbraken in Heerlen

HEERLEN, 25 aug. — In de afgelopen nacht is ingebroken in het kantoor van de bouwvereniging De Volkswoning aan de Stationsstraat in Heerlen. Twee vertrekken werden overhoop gehaald en de inhoud van bureaus en laden op de grond gegooid. Een bedrag van bijna veertig gulden en enkele pakjes sigaretten zijn verdwenen.

Uit de kassa van de electrowinkel Sonnenschein in Heerlerbaan verdween een bedrag van 150 gulden. Onbekenden waren de winkel binnengedrongen na verbreking van een ruitje. Uit een geparkeerde auto verdwenen een peau de suèdejas en gereedschappen met een totale waarde van 350 gulden.

Een kantoorjuffrouw miste na een dansje in een Heerlense dancing haar handtas, waarvan de inhoud een waarde had van 75 gulden.

Aan de Pappersweg verdween de rode Porsche (kenteken JR 70-83) van een Heerlenaar.

Een poging tot inbraak werd gepleegd in twee winkels aan de Navolaan. Verder dan de deur van de magazijnen kwamen de indringers niet. Di... ondanks het doorzagen van een tr... liehek.

Minister akkoord met recreatieplan Wintraak

MUNSTERGELEEN, 25 augustus. — Burgemeester A. Wagemans heeft gisteravond in de raadsvergadering te Munstergeleen meegedeeld, dat het recreatieplan Wintraak goedgekeurd is door het ministerie van CRM en dat de minister de gelden voor de realisering van dit plan in het vooruitzicht heeft gesteld. Het gebied Wintraak zal met name voor de dagrecreatie voor het stadsgewest Sittard-Geleen in de naaste toekomst van betekenis worden. De burgemeester sprak de verwachting uit dat nog in de loop van dit jaar of anders volgend jaar de eerste spade voor dit plan in de grond gestoken zal kunnen worden.

Tijdens de raadsvergadering ging m... ermee akkoord dat de gemeente zich verweren zal in de gerechtelijke procedure, die de heer Beemster aanhangig heeft gemaakt tegen de gemeente Munstergeleen. De heer Beemster stelt de gemeente aansprakelijk voor de schade als gevolg van de sluiting van de ver... fabriek aan het Heidepad.

Politie Brunssum wil straatterreur fors aanpakken

BRUNSSUM, 25 augustus — De Brunssumse politie wil na overleg met de officier van justitie de straatschenderijen in deze gemeente krachtdadig gaan aanpakken.

„Het aantal gevallen van belhamels die de zaak onveilig proberen te maken neemt hand over hand toe. Dit kan gewoon niet langer meer, er moet paal en perk aan gesteld worden", aldus adjudant J. Geurtjens van de Brunssumse politie naar aanleiding van de arrestatie van drie jongens van 17 jaar, die zondagnacht werden aangehouden na een serie vernielingen en mishandelingen in Brunssum.

Het drietal, J. S. (17) uit Brunssum, J. van de B. (17) uit Heerlen en H. van de W. (17) uit Brunssum, is in afwachting van het overleg met de officier van justitie ingesloten. De jongens mishandelden zondagavond twee inwoners van Brunssum, bedreigden een derde met stenen, sloegen een ruitje van een voordeur kapot, reden een platte wagen van een erf midden op de rijweg, vernielden een straatlantaarn en gooiden een riooldeksel in een put. Een inwoner van Brunssum, die de jongens terecht wilde wijzen, werd de bril van het hoofd geslagen waarna hij zijn woning werd ingejaagd.

Hair toch ook naar Maastricht

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 25 aug. — In november of december — over de juiste data moeten nog onderhandelingen worden gevoerd — komt de American love-rock musical Hair ook naar Maastricht.

Stadsschouwburgdirecteur Wim Bary opende reeds vorig jaar de onderhandelingen met de producers van Hair, maar in verband met de beperkte accommodatie van de Maastrichtse schouwburg heeft het er lang op geleken, dat van de plannen Hair in Maastricht uit te brengen niets kon komen. Heerlen beleefde dan ook onlangs de première.

Zaterdag en zondag is de Engelse regisseur van Hair, Anthony Crutchley persoonlijk in Maastricht op inspectie geweest. Zijn oordeel viel positief uit.

Democraten en CCP Hoensbroek willen opnieuw vier wethouders

(Van onze verslaggever)

HOENSBROEK, 25 aug. — De Hoensbroekse Democraten en de Vernieuwingsgroep (CCP) Hoensbroek zullen bij de wethoudersverkiezingen op 1 september opnieuw alle vier beschikbare zetels opeisen.

In een communiqué stellen de fracties van beide groeperingen, dat de samenwerking, die er de afgelopen vier jaar reeds was, gecontinueerd zal worden. Elke groepering zal twee kandidaten voor de wethouderszetels aanwijzen. De beide groeperingen behaalden bij de gemeenteraadsverkiezingen 6 en 5 zetels, op een totaal van 19 zetels.

Bij de onderhandelingen tussen de fracties in Hoensbroek is de groepering Grein, die 5 zetels behaalde, niet betrokken. De heer Grein heeft aangekondigd, toch een wethouderszetel te zullen opeisen. Dit gezien de winst die zijn partij bij de verkiezingen ondermeer op de bewindvoerende groepering — de Vernieuwingsgroep — behaalde.

Uitbreiding van aktiviteiten Schaesbergs dienstencentrum

SCHAESBERG, 25 aug. — Het dienstencentrum voor bejaarden in Schaesberg is van plan haar activiteiten uit te breiden. Het centrum, dat onder voorzitterschap staat van de heer Fr. Paulussen, is van plan om een gebouw in het centrum van Schaesberg te zoeken, waarin onder meer voorlichtingsbijeenkomsten gehouden kunnen worden. Hierover is reeds contact opgenomen met het gemeentebestuur.

Het dienstencentrum is verder van plan om samen met de R.K. Gezinszorg huishoudelijke hulp te gaan bieden aan bejaarden. Ook is een zogenaamde ronde-boekbibliotheek in voorbereiding, evenals een leestafel in het dienstencentrum aan de Hoofdstraat. Voor de bejaardengymnastiek hebben zich tot nu toe in de wijken Op de Heugden, Het Eikske en Kakert ruim 75 deelnemers opgegeven. In september is het de bedoeling te starten met handenarbeid. Voor de bejaarden wil men ook om de 14 dagen speciale eucharistievieringen gaan houden, waarbij de bejaarden gratis vervoerd zullen worden. In het dienstencentrumgebouw en in de verschillende wijken van Schaesberg zullen in de komende maanden ook voorlichtingsbijeenkomsten worden gehouden.

De leerlingen van de LTS in Schaesberg willen bovendien gratis hulp gaan verlenen aan de Schaesbergse bejaarden. Gedacht wordt onder meer aan het buitenzetten van vuilnisemmers, het schoonmaken van ruimen, boodschappen doen, kachels aanmaken, bezorgen van lektuur en andere karweitjes. De jongens van de KTS willen zich elke dag gaan inzetten voor 9 uur en na 15 uur, en op alle vrije dagen. In verband met de uitbreiding van het werk van het dienstencentrum worden hulpkrachten verzocht zich op te geven in het dienstencentrum aan de Hoofdstraat of bij mevrouw Mol-Vermunt, Kakertsweg 7.

Ook de bejaarden, die van hulp gebruik willen maken kunnen zich op deze adressen opgeven.

Veel tips over roofoverval

HEERLEN, 25 aug. — De Heerlense politie heeft gisteren een behoorlijk aantal tips gekregen in verband met de roofoverval, die zaterdagavond werd gepleegd op de Heerlense winkelier W. Hoeppermans aan het Emmaplein. Op dit moment is nog moeilijk te zeggen of er belangrijke aanwijzingen bij zitten. „Enkele tips zijn in elk geval de moeite van het natrekken waard. Enig idee van de indentiteit van de daders hebben we in elk geval nog niet", aldus gisteren inspecteur J. Janssen van de Heerlense politie, die nog steeds hoopt dat iedereen die ook maar iets vreemds in de buurt van Emmaplein of elders heeft opgemerkt, zich in verbinding met de Heerlense politie zal stellen.

De organist-componist Flor Peeters

UITNODIGING VAN FLOR PEETERS

Weltens kerkkoor naar festival van Vlaanderen

HEERLEN, 25 aug. — Het kerkkoor van de Martinusparochie in Welten-Heerlen heeft via de componist-organist Flor Peeters een uitnodiging gekregen voor een uitvoering in het kader van het Festival van Vlaanderen.

Onder leiding van Jan Schouten zal het koor op 13 september in de St. Romboutskathedraal de hoogmis zingen. Uitgevoerd worden de wisselende gezangen van de dag en de vaste gezangen uit de Missa Choralis (opus 91) van Flor Peeters. Van deze componist, die buiten zijn als vast organist in de Mechelse Kathe- als vast organist in de Mechelen Kathedraal en die de uitvoering van het Weltens koor zal begeleiden, wordt ook gezongen psalm 99 „Jubilate Deo" (opus 40B).

Het Festival van Vlaanderen is een muzikale aangelegenheid — er treden gezelschappen op uit Londen, New York en Wenen — waar onder meer aandacht wordt besteed aan gestileerde en toch functionele kerkmuziek met gebruikmaking van de latijnse taal.

Man aan gezicht verwond met bierglas

(Van onze verslaggever)

BERG AAN DE MAAS, 25 aug. — Enkele beledigende opmerkingen aan het adres van de echtgenote van een cafébezoeker in Berg aan de Maas waren in de nacht van zondag op maandag de aanleiding voor een vechtpartij tussen S. uit Born en de Sittardenaar Z. Laatstgenoemde hanteerde daarbij een bierglas en verwondde S. daarmee zo ernstig in het gezicht, dat hij zich onder behandeling van een arts moest stellen in het Sittardse ziekenhuis. Z. werd door de Rijkspolitie van Stein aangehouden en zal aan de officier van justitie te Maastricht worden voorgeleid.

Schoorsteenveger blijkt oplichter

(Van onze verslaggever)

VENLO, 25 aug. — Een aantal Venlonaren heeft zich bij de politie beklaagd over de praktijken van een onbekende man, die zich voor schoorsteenveger uitgeeft, maar zijn klanten op een simpele manier in enkele minuten tijd tientallen guldens armer maakt.

De vlotpratende schoorsteenveger meldt zich met de vraag, of de schoorsteen geveegd kan worden. Als hij eenmaal op het dak zit schreeuwt hij naar beneden, dat er veel mankementjes in de schoorsteen zitten. Er moeten volgens hem o.a. nieuwe schuifjes en roosters in. Het karwei blijkt bijzonder duur; in sommige gevallen moet honderd gulden of meer betaald worden. Achteraf blijkt er echter niets aan de schoorsteen verbeterd te zijn.

Automobilist op de vuist

MAASTRICHT, 25 aug. — Twee Maastrichtse automobilisten kregen het zondagavond met elkaar aan de stok, omdat de een de ander verweet hem geen kans te hebben gegeven tot passeren. De strijd begon op de Sint Servaasbrug waar J. C. vond dat de vóór hem rijdende K. C. niet snel genoeg reed. Hij wilde passeren maar K. C. week niet voldoende uit naar rechts, naar hij later zei omdat wielrijders en brommers hem dat onmogelijk maakten. J. C. bleef met claxonneren en het geven van lichtsignalen vrije doortocht eisen. Toen beide wagens bij de stoplichten aan de Wilhelminasingel voor rood licht kwamen te staan, koelde J. C. zijn opgekropte woede door K. C. te tracteren op een slag op zijn oog. Te hulp geroepen politie maakte tegen J. C. proces-verbaal op.

Overstekende fietser gewond

(Van onze verslaggever)

BEEK, 25 aug. — De 20-jarige fietser S. uit Geleen werd gistermorgen ernstig aan zijn hoofd gewond, toen hij in Beek plotseling de Prins Mauritslaan overstak en geschept werd door een personenauto, bestuurd door een inwoner van Sittard. S. moest met spoed in het ziekenhuis te Heerlen opgenomen worden.

Door een klapband belandde gistermorgen op de autoweg Maastricht-Beek W. uit Maastricht met zijn personenauto in volle vaart tegen de vangrail. De man had door de mist een straatklinker, die op de rijbaan lag en waarschijnlijk afkomstig was van een vrachtwagenlading, niet gezien, waardoor de linkerachterband klapte. Er deden zich wonder boven wonder geen persoonlijke ongelukken voor. De personenauto werd zwaar gehavend.

Omleiding voor verkeer op Antwerpseweg

HEERLEN, 25 aug. — Vandaag wordt begonnen met het aanbrengen van een nieuwe slijtlaag op de Antwerpseweg tussen het viaduct Morgenster en de Burgemeester Waszinkstraat. In verband met deze werkzaamheden die in fasen worden uitgevoerd, zal het verkeer enkele dagen worden omgeleid.

Het verkeer van Geleen naar Kerkrade zal wisselend gebruik kunnen maken van de linker en rechter rijbaan. Het verkeer van Kerkrade richting Geleen wordt al naar gelang de voortgang van de verbetering geleid via Parallelweg en veniwegen en Parallelweg - Looierstraat - Laanderstraat.

Tijdens de uitvoering van het werk zal een snelheidsbeperking van kracht zijn op de gedeelten van de Antwerpseweg die beschikbaar zijn. De politie waarschuwt nu al voor het splitgevaar dat het opbrengen van een nieuwe slijtlaag met zich meebrengt. Op de spitsuren moet de komende dagen met enige vertraging rekening worden gehouden. In alle vroegte wordt vandaag direct achter het viaduct Morgenster begonnen.

DR. IR. P. OELE
..Bufferzone wel groot genoeg?..

Kamerlid Oele vraagt minister over explosies bij DSM

HEERLEN, 25 aug. — Dr. ir. P. Oele uit Geleen, lid van de Tweede Kamer, heeft aan minister Nelissen en staatssecretaris Kruisinga gevraagd of de ontsnapping van blauwzuur bij DSM niet zal leiden tot een onderzoek naar de veiligheidsmaatregelen.

Hij vraagt ook of de resultaten van een dergelijk onderzoek zullen worden meegedeeld aan de burgemeesters van Geleen en Sittard. Tenslotte wil hij weten of de huidige bufferzone tussen de acrylonitrilfabriek en de verkeersweg Urmond-Sittard wel groot genoeg is.

De bufferzone rond de fabriek is 300 meter breed. Binnen die driehonderd meter is er geen direct gevaar. Prof. Maas heeft enige maanden geleden gepleit voor een groenstrook van minimaal 8,5 kilometer tussen industrie en woonwijk. Geleense scholieren, die een aktie voeren voor een beter leefklimaat hebben een groenstrook van vijfhonderd meter voorgesteld.

Het Tweede-kamerlid Oele herinnert de bewindslieden aan de belofte van DSM om de resultaten van het eigen meetnet openbaar te maken. „Hoelang moeten we daar nog op wachten? In januari is al toegezegd, dat het rapport er zou komen. In mei is het uit de computer gerold. Waarom is het nog niet verschenen", vraagt de heer Oele zich af.

De schade, die DSM bij de laatste drie ontploffingen geleden heeft, bedraagt minstens twee-en een half miljoen gulden.

Ontevreden KVP-ers praten met bestuur statenkring Heerlen

HEERLEN, 25 aug. — De 23 kader- en raadsleden van de KVP Heerlen, die na een vergadering op 3 juli besloten aan het bestuur van de centrale een brief te schrijven met het vehzoek om af te treden hebben na een nieuwe bijeenkomst het aanbod van het bestuur van de Statenkring Heerlen, dat hun een onderhoud toezegde, geaccepteerd. Met name zijn de 23 ontevreden over het autoritair optreden van het bestuur van de centrale bij diverse gelegenheden.

Het feit, dat de brief van 3 juli tot nog toen onbeantwoord bleef, althans van de zijde van het centrale bestuur, heeft voor hen thans de maat doen overlopen. Andere grieven zijn de samenstelling van de kandidatenlijst voor de raadsverkiezingen — waarover met name van de sociale organisaties nog al klachten zijn binnengekomen — het niet juist toepassen van de reglementen, het negeren van het fractiebestuur en zo meer.

De samenstelling van de kandidatenlijst wekte de wrevel op van zittende raadsleden, die op onverkiesbare plaatsen terecht kwamen. „Als men ons niet meer wil hebben kan dat van te voren worden medegedeeld, dan kunnen wij de eer aan onszelf houden", aldus deze leden.

Genegeerd

Het fractiebestuur is op het bestuur van de centrale gebeten omdat een verzoek om een onderhoud in eerste instantie werd genegeerd. Pas na een aangetekend verzonden verzoek van de hele fractie bleken twee leden van het centrale bestuur bereid het bestuur van de fractie te ontvangen. „Mijn vertrouwen in de bestuursvoorzitter is totaal verdwenen" zei fractievoorzitter Hub Savelsbergh tijdens de jongste bijeenkomst.

Inmiddels heeft het bestuur van de afdeling Heerlen III, die de wijken centrum en Laanderstraat omvat, het bestuur van de KVP-centrale verzocht binnen drie weken een vergadering uit te schrijven. Met name wil de afdeling Heerlen III graag de instelling van een commissie die de tot ongenoegen stemmende gang van zaken onderzoekt en er rapport over uitbrengt. Ook wil Heerlen III de structuur van de centrale laten doorlichten, waarna het bestuur van de centrale kan aftreden en er uit de afdelingen nieuwe afgevaardigden kunnen worden aangewezen. Heerlen III noemt de actie van de 23 buitenparlementair, hetgeen door de 23 wordt bestreden.

Meisje getroffen door lading hout

NUTH, 25 aug. — De 11-jarige Maria Q. uit Nuth liep gistermorgen een gekneusde voet op toen een lading hout van een vrachtwagen van de firma M. uit Nuth viel. De vrachtwagen stond aan de Stationsstraat in Nuth gereed om gelost te worden. Door nog onbekende oorzaak schoot het touw los waarmee de houtlading bij elkaar werd gehouden. Het meisje kon zich niet op tijd in veiligheid stellen. De politie van Nuth onderzoekt nog wie voor het ongeval aansprakelijk gesteld moet worden. Bekomen van de schrik kon Maria Q. gistermiddag weer naar school.

Zo verzamelde de heer Vermaning de handtekeningen tegen de waarborgsom van Limagas.

Handtekeningen anti Limagas niet naar GS

HOENSBROEK, 25 augustus — De verzamelaars van handtekeningen tegen de waarborgsom van Limagas, de heren Vermaning uit Hoensbroek en Merckx uit Brunssum, hebben gisteren besloten hun ruim 3000 adhaesie-betuigingen niet naar het college van Gedeputeerde Staten te sturen. De verzamelaars zijn teleurgesteld over de door G.S. uitgegeven verklaring over de kwestie Limagas.

De heer Vermaning gisteren: „Op dit moment heeft het aanbieden van de handtekeningen weinig zin. Er wordt toch niets mee gedaan. We zullen eerst de ontwikkelingen afwachten".

Het lag in de bedoeling om gistermiddag met enig vertoon het pak handtekeningen per post naar deputé drs J. Lebens te sturen. „Nee, we kunnen het beter niet doen. Wellicht verdwijnen ze dan ook nog", aldus Tinus Vermaning, die wekenlang in Zuid-Limburg heeft rondgezworven op zoek naar ontevreden gasverbruikers. Voorlopig blijven de handtekeningen in "portefeuille" bij de verzamelaars.

Opening jongerencafé Brunssum wacht op beslissing van G.S.

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 25 aug. — De twee jeugdige vennoten van een Heerlense NV tot stichting en exploitatie van jongerencafé's hebben al hun hoop de Gedeputeerde Staten gevestigd. Van dit college verwachten zij de sleutel voor het openen van een nieuwe etablisement in de Brunssumse Kerkstraat, dat reeds acht maanden geleden in gebruik genomen had kunnen worden als het gemeentebestuur van Brunssum de daartoe vereiste vergunning niet had geweigerd. Naar aanleiding van een hiertegen ingediend beroepschrift heeft het voltallige college zich gistermiddag in een openbare vergadering over deze zaak laten voorlichten om over enkele dagen een uitspraak te doen.

Als gemachtigde van de appellerende jongeren bestreed mr M. Moszkovicz uit Maastricht de beide weigeringsgronden van het gemeentebestuur. Primair had dit bezwaar gemaakt tegen de oppervlakte van het café, dat 39,8 vierkante meter beslaat. Met de nieuwe drankwet in de hand verlangden B en W een minimum-oppervlakte van 50 vierkante meter. „Kent het gemeentebestuur zich niet een bevoegdheid toe, die het in feite niet kan verantwoorden?", vroeg mr. Moszkovicz zich af. Hij wees er op, dat het hier niet gaat om de vestiging van een nieuw café maar om de voortzetting van een reeds bestaand horecabedrijf waarvan de vorige exploitant failliet is gegaan. Namens zijn cliënten kon mr. Moszkovicz verklaren, dat zij bereid zijn — „een uit wanhoop geboren aanbod", aldus pleiter — het café te vergroten met een daarachter gelegen ruimte van 100 vierkante meter.

De tweede weigeringsgrond van de gemeente had betrekking op een „slecht levensgedrag" van de toekomstige bedrijfsleider. Slecht in de zin van de drank- en horecawet, zoals de ter zitting aanwezige gemeente-secretaris P. Houben uitdrukkelijk omschreven wilde zien. Het zou te maken hebben met handel in en gebruik van verdovende middelen. Mr. Moszkovicz had echter een verklaring van de Heerlense commissaris van politie, dat de man in het geheel niet onder verdenking staat van handel in verdovende middelen. Het GS-lid Johan van der Woude bleek eenzelfde informatie van de Heerlense politiechef te hebben ontvangen.

Kantonrechter „verdubbelde" schikkingssom

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 25 aug. — Thuisblijven kan soms goedkoper zijn. Tot deze conclusie kwam gistermorgen W. J. Eygelshoven na de uitspraak van kantonrechter mr. Freyters in Heerlen, die hem veroordeelde tot een geldboete van honderd gulden en een voorwaardelijke ontzegging van de rijbevoegdheid voor twee maanden. Dit omdat J. bij het nemen van een bocht naar links de macht over het stuur had verloren en tegen een geparkeerde wagen was geknald.

De opgelegde geldboete van honderd gulden betekende voor J. een extra „strop" van vijftig gulden. Zoals gebruikelijk bij overtredingen wordt door het parket in eerste instantie een schikking aangeboden, die voor een bepaalde datum betaald moet worden. Wordt dit niet gedaan, dan volgt alsnog een oproep om voor de kantonrechter te verschijnen. J. had het schikkingsbedrag van vijftig gulden niet voldaan.

„Ik vond dat ik niets verkeerd had gedaan. Iedereen kan in een slip raken. Wat wil je daar aan doen", was het verweer van J. Een verweer dat officier van justitie mr. G. Weggemans de opmerking ontlokte: „Spijtig dat de ambtenaren van het openbaar ministerie de gewoonte hebben om niet boven het schikkingsbedrag uit te gaan bij hun eis. In dit geval zou ik het graag doen aangezien J. duidelijk maakt geen best chauffeur te zijn".

Mr. Freyters besloot tot de hoge boete. „Een kantonrechter is gelukkig helemaal niet gebonden aan een schikkingsbedrag", besloot hij, daarmee de algemene opvatting dat het verschijnen voor het kantongerecht nooit „kwaad" kan, naar fabeltjesland verwijzend.

Acht maanden cel voor inbrekers

(Van onze verslaggever)

AKEN, 25 aug. — Twee 26-jarige arbeiders uit Kohlscheid zijn gisteren voor de Akense rechtbank veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf. Beide mannen hebben op 2 juni van het vorig jaar in Heerlen ingebroken in een winkel en daar voor 1150 gulden aan verrekijkers, projektoren voor dia's en filmmateriaal gestolen. Een van hen heeft dit jaar in Amsterdam vijf maanden vastgezeten in verband met autodiefstallen in Nederland.

Werkgemeenschap 'Rodaland' neemt vaste vorm aan

(Van onze verslaggever)

KERKRADE, 25 aug. — Morgenavond zullen de gemeenteraden van Kerkrade en Eygelshoven de vorming van een internationale werkgemeenschap bekrachtigen. De overeenkomst om te komen tot de werkgemeenschap Rodaland, zoals de Commissie voor Internationale Regionalisatie nu heet, werd op 18 juni van dit jaar op de „Burg" in Herzogenrath aangegaan tussen de gemeenten Alsdorf, Merkstein, Herzogenrath, Kohlscheid, Eygelshoven, Kerkrade en Ubach over Worms.

Van Duitse zijde heeft de Landkreis Aken een adviserende stem gekregen in de werkgemeenschap. Het is de bedoeling om de overeenkomst door de raden van alle betrokken gemeenten te laten bekrachtigen om tot een geïnstitutionaliseerde samenwerking te kunnen komen. De ontwerp-overeenkomst is samengesteld door de Duitse partners. In overleg met de Nederlandse deelnemers is een vertaling gemaakt, die uit staatsrechtelijk oogpunt slechts op enkele ondergeschikte punten enigszins is gewijzigd.

Vier commissies

Hoofdstuk II van de overeenkomst is een samenvatting van de opgenomen taken, die gerekend moeten worden tot het werkterrein van de werkgemeenschap. Op gemeentelijk gebied is het de bedoeling om ervaringen uit te wisselen en bijstand te verlenen bij rechts- en overheidsvraagstukken binnen het kader van de wettelijke mogelijkheden, en van de Europese gedachte. Om een nauwere samenwerking tussen de bevolking tot stand te brengen zullen vier commissies worden gevormd voor kultuur, sport, onderwijs- en jeugdzaken en voor natuurbescherming. Het bestuur van deze commissies moet uit de particuliere sector worden samengesteld. De werkgemeenschap bestaat uit de vergadering, het bestuur, en de met de dagelijkse leiding belaste personen. De vergadering bestaat uit drie vertegenwoordigers van de steden en gemeenten. Tweemaal per jaar zal afwisselend in Nederland en Duitsland worden vergaderd. Omdat de deelnemers van de werkgemeenschap voorlopig geen geldelijke bijdrage leveren zal geen begroting worden opgesteld. Kosten die voortvloeien uit gemeenschappelijke activiteiten of plannen worden door de Duitse en Nederlandse deelnemers gezamenlijk, naar gelang ieders aandeel of belang gedragen.

Alle publikaties over de Werkgemeenschap Rodaland zullen tweetalig verschijnen. Besluiten van de algemene vergadering komen tot stand doordat de meerderheid van de Duitse en de meerderheid van de Nederlandse vertegenwoordigers ermee instemmen. De werkgemeenschap zal waarschijnlijk op 2 oktober bekrachtigd zijn door alle betrokken gemeenten.

Viermaal rijden zonder rijbewijs is „zitten"

HEERLEN, 25 aug. — Viermaal is scheepsrecht oftwel „zitten". Dat geldt voor chauffeurs die zonder rijbewijs hun auto blijven besturen. L. uit Heerlerheide was er gisteren aan toe. Na veroordelingen tot boetes van f 50, 75 en 150 gulden, vond officier van justitie mr. G. Weggemans nu de tijd gekomen om tegen L. een week hechtenis te eisen. Een eis die door kantonrechter mr Freyters in een vonnis werd omgezet. L. bleek ondanks drie veroordelingen nog geen poging te hebben ondernomen een rijbewijs te halen.

Programma van schouwburgkring

HEERLEN, 25 aug. — De schouwburgkring in de Mijnstreek, waarin dit jaar naast het NKV, dat er een aantal jaren geleden mee begon, ook het NVV en het CNV deelnemen, heeft het programma voor het seizoen 1970-1971 samengesteld. Het omvat, zoals gebruikelijk, 4 voorstellingen, waarbij een voorstelling van de Hoofdstadoperette — dit jaar met „In einer kleinen Konditorei — en de gezellige Limburgse avond niet ontbreken. De serie begint op 26 september met een optreden van het Tsjechisch folkloristisch theater Hradistan. De operette volgt op 21 november. Voor 20 maart is voorzien in een cabaretrevue met Frans van Dusschoten, Ria Valk, André van Duin, Joop van den Ende en anderen en de serie wordt op 24 april besloten met de gezellige avond, waarvoor Limburgse topartiesten en gezelschappen zijn uitgenodigd. De abonnementskaarten op de serie van de schouwburgkring geven een reductie van ongeveer 25 pct. op een serie andere voorstellingen in de Heerlense stadsschouwburg.

F. Lahaye veertig jaar in dienst gemeente Kerkrade

KERKRADE, 25 aug. — Op 1 september viert de gemeenteontvanger F. A. M. Lahaye van de gemeente Kerkrade zijn 40-jarig dienstjubileum. Na de raadsvergadering om 18 uur zal hij in de burgerzaal worden gehuldigd. Om 9 uur 's morgens wordt een mis opgedragen in de parochiekerk van Holz. Van 12.30 tot 14.30 uur vindt een receptie plaats in café Hamers aan de Holzstraat.

De heer Lahaye kwam op 1 september 1930 in dienst van de gemeente als tijdelijk schrijver op het secretarie. Op 1 december 1948 werd hij benoemd tot hoofdcommies in vaste dienst, en op 1 september 1956 tot gemeenteontvanger. De heer Lahaye (57) werkte achtereenvolgens op de afdelingen bevolking, financiën en ontvangerskantoor. Momenteel is de gemeenteontvanger tevens penningmeester van het stadsgewest en kassier van het Zuiveringschap de Worm. Ruim 40 jaar is hij penningmeester geweest van de afdeling Kerkrade van de ARKA en groep Gemeenteambtenaren. Verder is hij bestuurslid van het Fonds voor Sociale Voorzieningen van de gemeente Kerkrade. De jubilaris is vice-voorzitter van het kerkelijk zangkoor van de Catharinaparochie in Holz. Zijn grote hobby is nog steeds de Vespaclub, waar hij onder meer deelneemt aan de organisatie van oriëntatie- en puzzelritten

NS willen nog geen beslissing over Parkplan

KERKRADE, 25 aug. — De Nederlandse Spoorwegen in Utrecht hebben het gemeentebestuur van Kerkrade verzocht om een beslissing over het zogenaamde Parkplan Domaniale Mijn voorlopig aan te houden. De direktie van de Spoorwegen vraagt dit in verband met een nog niet afgelopen studie over het openbaar lokaal vervoer.

De gemeente Kerkrade acht het bezwaar van de NS tegen vaststelling van het plan ongegrond, omdat de problemen rond het openbaar vervoer en het railvervoer in stadsgewestelijk verband bezien moeten worden. Het bestemmingsplan zou volgens de gemeente Kerkrade voldoende mogelijkheden bieden om, indien noodzakelijk in onderling overleg aangepast te worden aan de plannen van de Nederlandse Spoorwegen.

Tijdens de raadsvergadering morgenavond zullen ook de vier andere bezwaarschriften [illegible] uit [illegible] behan- [illegible] stellen de [illegible] schriften ongegrond te verklaren, omdat het algemeen belang hier groter is dan het persoonlijk belang.

ZIN EN ONZIN OVER BIOLOGISCH WASSEN

Er bestaan veel misverstanden over biologisch wassen.
Bijna dagelijks krijgen wij hierover vragen van huisvrouwen.
Vragen die u zich misschien ook weleens stelt.
Kijkt u maar.

Biologisch wasmiddel met enzymen

Vraag:
Wat is biologisch wassen?

Antwoord:
Het wassen met een biologisch wasmiddel.

Vraag:
Wat is een biologisch wasmiddel?

Antwoord:
Een gewoon waspoeder waaraan enzymen zijn toegevoegd.

Vraag:
Wat zijn enzymen?

Antwoord:
[illegible] van de mens. Enzymen zijn stoffen die ervoor zorgen dat ons voedsel tot kleine brokjes wordt afgebroken, waardoor ons bloed ze kan vervoeren naar de plaats waar ze nodig zijn om energie te leveren.

Vraag:
Zijn alle enzymen hetzelfde?

Antwoord:
Neen. Ons lichaam scheidt een groot aantal soorten enzymen af. Er zijn enzymen bijvoorbeeld die de vetten in ons voedsel afbreken; er zijn enzymen die de koolhydraten afbreken en er zijn enzymen die de eiwitten afbreken. Om deze laatste soort, dus de eiwitafbrekende enzymen, gaat het als we over enzymen in een wasmiddel spreken.

Waarom de was beter gaat met enzymen

Vraag:
Waarom zitten er enzymen in wasmiddelen?

Antwoord:
Het verwijderen van vetvlekken is bij het wassen met een goed wasmiddel geen moeilijk probleem meer en hetzelfde geldt voor de verwijdering van vlekken waar koolhydraten in zitten, zoals suiker en zetmeel. Een normaal wasmiddel heeft echter grote moeite om eiwitvlekken te verwijderen. Zo'n wasmiddel is namelijk in het algemeen niet in staat de grote eiwit-moleculen uit het weefsel te halen. Het lag voor de hand dat men in de wasmiddelenfabrieken op de gedachte kwam om enzymen met eiwitafbrekende werking ook in wasmiddelen toe te passen. Zo ontstonden de biologische wasmiddelen. Als de grote moleculen waaruit eiwitvlekken zijn opgebouwd eenmaal zijn afgebroken, dan kan het sop ze namelijk gemakkelijk wegwassen.

Vraag:
Zijn eiwitvlekken eigenlijk een probleem voor de huisvrouw?

Antwoord:
Iedere huisvrouw weet dat eiwitvlekken op het wasgoed moeilijk te verwijderen zijn. Denkt u maar aan bloed-, [illegible] als ze ingedroogd zijn. Daarbij komt nog dat bij wassen met een hoge temperatuur het gevaar van „inbranden" van deze eiwitvlekken bestaat.

Vraag:
Bevatten alle wasmiddelen enzymen?

Antwoord:
Neen. Alleen de wasmiddelen, waarbij dit op een of andere wijze op de verpakking staat. Zoals bijvoorbeeld bij Biologisch All.

Vraag:
Zijn enzymen veilig voor de wasmachine-onderdelen?

Antwoord:
Enzymen in een wasmiddel kunnen slechts één ding doen en dat is: eiwitten afbreken. Zij zijn dus ten opzichte van alle andere stoffen volkomen veilig en kunnen deze niet aantasten. Enzymen behoren tot de veiligste bestanddelen in een wasmiddel.

Enzymen werken nog beter in een hoofdwas dan in een voorwas

Vraag:
Hoe heeft men het meeste profijt van een wasmiddel met enzymen?

Antwoord:
Natuurlijk kan men de was een hele nacht in het weeksop laten staan. Op die manier is het mogelijk hardnekkige eiwitvlekken reeds tijdens het weken in belangrijke mate te verwijderen. Maar hebt u een wasautomaat dan hebt u het meeste profijt van een biologisch wasmiddel in de hoofdwas. En wel in de opwarmtijd van de hoofdwas, tot omstreeks de 60°C. Dat is vaak bijna de helft van het hoofdwasprogramma.

Vraag:
Hoe werkt dan een wasmiddel met enzymen?

Antwoord:
Een biologisch gezinswasmiddel zoals Biologisch All is uitstekend te gebruiken zowel voor de voorwas als voor de [illegible] hoofdwasmiddel in de voorwas minstens even goed vuil en vlekken verwijderen als een speciaal inweek- en voorwasmiddel. We zien dan dat de hoofdwas weer bij een vrij lage temperatuur begint. Al wassende neemt daarna de temperatuur van het water toe. De enzymen in een biologisch gezinswasmiddel zijn in de opwarmtijd van de hoofdwas in hun element en werken steeds beter, naarmate de temperatuur toeneemt. Hierdoor kunnen zelfs de hardnekkigste eiwitvlekken worden verwijderd. Dit gebeurt veel beter dan dit in een voorwas mogelijk is. Ongeveer halverwege de hoofdwas houdt de werking van enzymen op. En beginnen de bleekmiddelen te werken tot het einde van de hoofdwas.

Vraag:
Enzymen zijn dus iets anders dan bleekmiddelen?

Antwoord:
Enzymen zijn totaal iets anders dan bleekmiddelen. Enzymen breken eiwithoudende vlekken af. Bleekmiddelen verwijderen andere vlekken. Enzymen werken tot bijna halverwege de hoofdwas, bleekmiddelen pas in het tweede gedeelte van de hoofdwas.

Vraag:
Nu bekend is hoe een biologisch gezinswasmiddel werkt, rijst de vraag: zijn er ook merkbare voordelen voor de huisvrouw, als zij dit wasmiddel voor de hoofdwas gebruikt?

Antwoord:
Biologische gezinswasmiddelen als All maken stap voor stap op de meest effektieve wijze gebruik van alle onderdelen van het wasproces in de wasautomaat. Het zal duidelijk zijn dat met biologische wasmiddelen als All betere wasresultaten worden bereikt dan met een normaal machinewasmiddel.

Biologisch All heeft meer enzymen dan enig ander wasmiddel

Vraag:
[illegible] te stellen, dat All niet te overtreffen is in voorwas en hoofdwas?

Antwoord:
Iedere overdrijving in de reclame wordt onmiddellijk afgestraft door de huisvrouw, omdat zij het bewuste merk niet meer zal kopen. Biologisch All echter overdrijft dan ook niet in zijn reclame. In Biologisch All zitten werkelijk 40 tot 50% meer enzymen dan in welk ander biologisch wasmiddel ook. De gebruikster van All profiteert tweemaal van die vele enzymen in haar wasautomaat. Eerst in de voorwas en daarna vooral in de hoofdwas. Bovendien bezit All een grote witwaskracht om de was fris schoon af te werken. Een huisvrouw verwacht van een wasmiddel niets anders dan dat het vuil wasgoed grondig schoonwast. Daarom is het voor de fabrikant van Biologisch All niet verwonderlijk, dat steeds meer huisvrouwen enthousiast raken over het gebruik van dit wasmiddel in hun wasautomaat.

Vraag:
Dus de fabrikant van All gelooft dat er vandaag de dag nog verschil is tussen wasmiddelen?

Antwoord:
Ja. Biologisch All is naar onze mening het beste wasmiddel. Meer enzymen... in voorwas en hoofdwas dubbel profiteren van die vele enzymen... enthousiaste huisvrouwen. De beste aanbeveling voor Biologisch All is het gebruik van All. Overtuig u zelf!

Steeds meer leveranciers van wasautomaten bevelen Biologisch All aan omdat het gegarandeerd veilig is voor de wasmachine-onderdelen.



De enzymen in All kunt u zo zien. Zij zitten in de groene en blauwe korreltjes, waarbij de gekleurde laagjes de enzymen beschermen. Enzymen zijn gevoelig voor temperatuur en vocht. Als u All in huis neemt, is het verstandig dat koel en droog te bewaren. Daar voelen enzymen zich het beste bij.

Limburgs Sport Dagblad

Dinsdag 25 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Carlos Oscar Pachame, verdediger van Estudiantes:

„Vorig jaar tegen AC Milan is het allemaal niet zo erg geweest"

(Van onze speciale verslaggever)

BUENOS AIRES, 25 aug. — Het vriendelijkheids-offensief duurt voort. Estudiantes de La Plata inviteerde gisteren iedereen die iets met voetbal te maken heeft in dit land op een partij in het fraaie trainingscentrum van de studenten, tussen Buenos Aires en La Plata. Wie de oprijlaan van het ontspanningscentrum tenslotte had gevonden tussen minder armelijk dan elders opgetrokken, landelijke woningen in City Bell, werd geconfronteerd met een levende herinnering aan wat vorig jaar gebeurde: de ijverig trainende Alberto Jose Poletti.

Een aardige man, zo te zien en te horen, en uiterst bereidwillig waar het de ondertekening van een schuldbekentenis betreft. De hard gestrafte doelman: „Wat vorig jaar gebeurde was honderd procent mijn schuld. Dat geef ik zonder meer toe. Maar daar staat tegenover, dat mijn straf, gezien wat overal elders in de wereld gebeurt, veel te zwaar moet worden genoemd." Wat de 24-jarige ongetrouwde goalie, die als nevenberoep „makelaar in gronden" opgeeft, dan ook blijkt te hebben geïnspireerd tot een tegenactie. Bij de rechtbank van Buenos Aires diende hij een eis tot schadevergoeding wegens loonderving in, ter grootte van ongeveer honderdduizend gulden. Die claim, plus een te verwachten moeizaam proces leverden de edelachtbaren op voorhand al wat teveel moeilijkheden op. Kennelijk. Want Poletti werd gesuggereerd de eis tot schadevergoeding te laten vallen, opdat alle instanties, die zich uitgebreid met de rellen van de vorige bekerstrijd hadden bemoeid een „gebaar" konden maken.

Geen angst, wel respect voor Feijenoord

Reden waarom Poletti nu op de oefenvelden weer tussen de palen staat: zijn schorsing is opvallend ingekort. Van „levenslang" tot nu nog maar enkele maanden. Op 1 januari van het volgend jaar mag Poletti weer optreden bij de Estudiantes en dat verklaart mede zijn trainingsijver. De bedoeling: „Ik werd gelukkig weer aangenomen door de club, maar ik moet nu natuurlijk voor mijn plaats vechten. Er zijn intussen andere doellieden gekomen."

Dat laatste is waar, het eerste niet. Want niemand gelooft dat Nestor Martin Errea, die woensdagavond waarschijnlijk de Studenten-doelman zal zijn, ook maar iets meer „zekerheid" aan de defensie kan bijdragen dan Poletti. Terwijl die laatste volgens de Europese maatstaven toch ook nauwelijks een doelman van meer gehalte dan bijvoorbeeld Felix van Brazilië en Santos kan worden genoemd.

Wat een eenzaam mini-golf spelende verdediger Carlos Oscar Pachame (26) gedeeltelijk bestrijdt. Hij, een Estudiant uit de „eigen kweek", sinds 1963 in het keurteam en ook vaste keuze voor de Argentijnse elf, stelt vast dat de Brazilianen gemakkelijk praten en doen hebben: „Hun opzet van de competitie is geheel anders dan bij ons. In Brazilië kun je, als je eenmaal in de hoogste regionale afdeling speelt, niet degraderen. Een klas lager moeten is er voor Santos, Sao Paulo of Curitiba niet bij. Zij hebben hun plaatselijke afdelingen en daarin spelen zij jaar op jaar. Voor ons is dat anders. De competitie van Buenos Aires speelt zich af op een gebied waar tien miljoen mensen wonen, en waar talloze clubs zijn. Je kunt hier niet alleen maar spektakel maken, maar je moet ook op de punten letten, want de laatste twee van de competitie degraderen en de twee daarboven moeten herkansingen spelen. Zoiets kan niet anders dan een zeker verdedigend voetbal in de hand werken."

Niet geliefd

Dat hebben de Estudiantes dan ook in praktijk moeten brengen, toen zij aan het einde van het afgelopen seizoen — nog geen maand geleden — tot het spelen van die herkansingen werden veroordeeld. Pachame: „Dat we zo laag zakten is niet helemaal onze schuld. We hadden die drie geschorste spelers en bovendien moesten we ons concentreren op de wedstrijden voor de Zuidamerikaanse „Copa". We hebben dat ook opzettelijk gedaan. We moesten en we zouden drie maal achtereen die beker winnen, dat waren we aan onze stand verplicht. De competitie kon ons minder schelen". Een gok van Zubeldia, die nu eens, in tegenstelling tot wat zo vaak gebeurt, werd gehonoreerd. Buenos Aires is er niet zo blij mee, want de spelers uit La Plata, de provinciehoofdstad, zijn in de metropool niet al te geliefd. Pachame erkent dat: „Mede om wat twee jaar achtereen is gebeurd in de wereldbekerwedstrijden. Maar het kan ons weinig schelen wat de mensen zeggen over hard spel of niet. Wij, voor onszelf, weten dat we ons best doen. Estudiantes heeft geen traditie als een harde ploeg. En ook niet als een team dat een speciale speelwijze zou hebben. Onze taktiek wordt aan de wedstrijd aangepast en er is maar één „geheim" voor de successen: dat is de eenheid van de ploeg. De bereidwilligheid om allemaal hard te werken. Het is ons grote enthousiasme, dat successen brengt. Nogal eenvoudig, niet? Wanneer andere ploegen eenzelfde inzet zouden kunnen opbrengen, werden ook zij zo bekend in de wereld als wij nu zijn".

Praten met Pachame strekt zich niet uit tot de taktiek. „Wij", zegt hij, „malen niet zo om systemen. We kennen ze wel, en we passen ons in het veld aan. Speelt Feijenoord met een libero? Ach ja, dat heb ik gisteren op de film gezien. We zijn er niet bang voor. Waarom zouden we? Geen angst, wel respect. Een ploeg, die Europees kampioen wordt, is respectabel. Een harde wedstrijd? Ach, vorig jaar tegen AC Milan is het allemaal niet zo erg geweest als iedereen iedereen wil doen geloven. Zulke dingen kunnen gebeuren, als de spelers van de ene en van de andere partij nerveus zijn, snel geprikkeld, omdat er zoveel op het spel staat. Dan kan het wel eens uit de hand lopen".

Is hij bang morgenavond in Feijenoord een harde ploeg te treffen, omdat het team is gewaarschuwd na alles wat gebeurde?

„Het interesseert ons niet wat Feijenoord doet. Wij blijven zo netjes als mogelijk is. Uw club is sterk, maar geen wonderteam. Dat ze van Celtic wonnen, kwam alleen maar doordat ze in de verlenging een betere conditie hadden"



Een ernstig Feijenoord trainde gistermiddag onder leiding van Ernst Happel. Van links naar rechts: Theo Laseroms, Wim van Hanegem, Theo van Duivenbode, Hans Boskamp, Henk Wery en Ernst Happel.

In afdeling Limburg

Laatste clubs uit 1e klasse degraderen automatisch

SITTARD, 25 aug. — De promotie- en degradatieregeling voor het komende voetbalseizoen van de afdeling Limburg van de KNVB is als volgt: De kampioenen van de eerste klas van de Afdeling Limburg promoveren automatisch naar de 4e klasse van de KNVB.

De nummers 11 en 12 degraderen automatisch naar de 2e klas van de Afdeling Limburg. Uit de eerste klasse J. degradeert alleen nummer elf. De kampioenen van de 2e en 3e klas promoveren automatisch naar de hogere klas. De hekkesluiters van de 2e klas degraderen automatisch naar de derde klas.

Louis de Theye van Eurosport Promotions

Zaken in wielersport beter coördineren

door Will J. Poulssen

HEERLEN, 25 aug. — Een jaar geleden zat hij nog in de olie. Dat wil zeggen: hij was werkzaam bij een grote olie- en benzinemaatschappij in de sector „marketing" oftewel marktonderzoek. Voor Limburg is hij geen onbekende, de 41-jarige Louis de Theye, want hij woonde geruime tijd in Geleen. Nu hij zijn domicilie naar zijn geboorteplaats Roosendaal heeft verplaatst zal hij toch nog vaker dan eens zijn schreden naar onze contreien richten. Louis de Theye is namelijk bezig met het organiseren van wielerwedstrijden in samenwerking met rondecomités. De man met een HBS-diploma en een middelbaar technische opleiding heeft daartoe contact gezocht met bekende wielersportmanagers als de Belgen Jan van Buggenhout en Firmin Verelst.

Louis de Theye: „Ons doel is het volgend jaar in België en Nederland zo'n vijftig criteria te organiseren. We willen daarbij Belgische renners naar Nederland en Nederlandse renners naar België brengen. Met ingang van 1 september beginnen we met het bureau Eurosport Promotions. Voor België wordt Firmin Verelst de directeur-sportief en voor Nederland en Duitsland neem ik deze funktie waar".

Fortuna

De geboortige Brabander heeft van zijn firma twee jaar onbetaald verlof gekregen, waarvan sinds 1 augustus een jaar voorbij is. „Jaren heb ik in Geleen gewoond", zegt de man met een respectabel aantal ponden aan lichaamsgewicht. „De sportbaccil zat toen al gewoon in me. Ik ben veel opgetrokken met Fortuna. Op een gegeven moment heb ik gedacht: wanneer je je hobby in je werk terug kunt vinden dan moet je kunnen slagen. Mits je de zaken van de grond af goed opbouwt. Ik ben ervan overtuigd dat er in Nederland gebrek is aan een man, die in de wielersport als coördinator optreedt. Kijk, 't is niet moeilijk om een wedstrijd te organiseren. Je moet echter zorgen dat je met die organisatie kunt doorgaan".

Het is inderdaad een feit: op organisatorisch gebied is het in de Nederlandse wielersport misschien wel geen janboel, maar heel vaak gaan de organisatoren toch wel op z'n boerefluitjes tewerk. Financiële stroppen — bijvoorbeeld — behoren waarachtig niet tot de zeldzaamheden, omdat die organisatoren in hun enthousiasme de consequenties gewoon niet overzien.

„Ons bureau — zegt Louis de Theye — wil vijf tot zes sponsors zoeken, die elk twintigduizend gulden spenderen. Je krijgt dan een garantiepot van een ton. Indien nu een organiserend comité buiten zijn schuld een strop heeft kun je die mensen 3500 tot 4000 gulden uit die pot geven. Ik denk daarbij aan slechte weersomstandigheden, die de organisatoren parten kunnen spelen. Maar ook aan sportevenementen, die onvoorzien concurrentie voor geplande wielerwedstrijden kunnen betekenen. Je stelt bijvoorbeeld een datum voor een bepaalde ronde vast, maar later verneem je dat op hetzelfde tijdstip Feijenoord - Estudiantes wordt gespeeld. Dan hang je met die ronde natuurlijk al aardig in de prijzen. Ik heb in Den Haag een vergadering gehad met de bond van beroepswielrenners en het bestuur daarvan staat zeer positief tegenover mijn plannen".

Met zijn zakelijk inzicht hoopt Louis de Theye te slagen in zijn opzet. Zo niet? „Ach, wanneer het niet lukt en ik te weinig medewerking krijg, dan doe ik mijn plannen aan iemand anders over. Misschien dat die dan meer succes heeft", merkt de Roosendaler op, die zich al achttien jaar met marktonderzoek heeft beziggehouden, en waarvan bijgevolg verwacht mag worden, dat hij kijk op zaken heeft.



Louis de Theye: Er is in Nederland gebrek aan een man die in de wielersport als coördinator optreedt".



Vriendelijkheid en sfeer in Buenos Aires, waar de Feijenoordploeg met groot ongeduld wacht op het moment dat men de strijd tegen Estudiantes kan aanbinden. Dat ongeduld neemt niet weg dat de Rotterdammers tijdens een diner een Zuidamerikaans muziekje wel weten te appreciëren.

TIJDENS AMERIKAANSE ZWEMKAMPIOENSCHAPPEN

Elf nieuwe wereldrecords

LOS ANGELES, 25 aug. — Op de laatste dag van de Amerikaanse zwemkampioenschappen, die in Los Angeles zijn gehouden, zijn vier wereldrecords verbeterd. De 19-jarige Mark Spitz stelde zoals reeds gemeld, in de series het record op de 100 meter vrije slag scherper en bracht het op 51,9 sec. Het oude record stond sedert de Olympische Spelen van Mexico-stad op naam van de Australiër Mike Wenden met een tijd van 52,2 sec.

De 17-jarige John Kinsella werd de eerste zwemmer die de 1500 meter vrije slag aflegde binnen de zestien minuten. Hij zegevierde in 15.57,1 sec en bleef 7,4 sec onder het wereldrecord van Mike Burton van 1969. Gary Hall stelde het reeds in zijn bezit zijnde record op de 200 meter wisselslag scherper en bracht het op 2.09.5. Eerder had Hall de 200 meter wisselslag afgelegd in 2.09.6 De Los Angeles Athletic Club verbeterde voorts het wereldrecord op de 4 x 100 meter vrije slag estafette dat op 3.28,8 werd gebracht. Sedert de Spelen van 1968 was de nationale Amerikaanse ploeg met 3.31,7 recordhouder. De volledige lijst van de 11 wereldrecords die gevestigd zijn tijdens de nationale Amerikaanse amateurzwemkampioenschappen van het afgelopen weekeinde luidt:

100 meter vlinderslag, dames, Alice Jones uit Cincinnati, 1 min. 04,11 sec.,

400 meter vrije slag dames, Debbie Meter uit Arden Hill (Californië), 4 min 24,34 sec.,

400 meter vrije slag heren, John Kinsella uit Hinsdale (Illinois), 4 min. 02,81 sec.,

200 meter rugslag, heren, Mike Stamm uit San Diego (Californie) 2 min. 06,33 sec.,

Vier maal 100 meter wisselslag, heren, Gary Hall uit Long Beach (Californie), 4 min. 31.03 sec.,

200 meterslag, dames. Alice Jones, 2 min. 19,32 sec.,

200 meter schoolslag, heren, Brian Jobb uit Santa Calara (Californie), 2 min. 23,46 sec.,

100 meter vrije slag heren. Mark Spitz uit Bloomington (Indiana), 51,94 sec.,

1500 meter vrije slag heren, John Kinsella, 15 min. 57,10 sec.,

twee maal 50 meter vrije slag heren. Gary Hall, 2 min. 09,48 sec.,

vier maal 100 meter estafette vrije slag, Zwemclub Los Angeles, 3 min. 28,78 sec.

Haanrade-Waubach

HAANRADE, 25 aug. — Vandaag speelt Haanrade een oefenwedstrijd tegen Waubach en donderdag 27 augustus tegen KVC Oranje 1. De wedstrijden beginnen om half 7 op het Haanradeterrein. Zondag 30 augustus om half drie speelt Haanrade tegen Simpelveld 1. Haanrade speelt o.a. met de aanwinsten Jo Hoeppertz, No Douven en Peter Bodelier. De laatste oefenwedstrijd wordt bij Laura gespeeld en wel op donderdag 3 september om 7 uur.

Jempie Monseré blijft bij Mars-Flandria

AMSTERDAM, 25 aug. — Jean-Pierre Monseré, die onlangs wereldkampioen werd bij de profs op de weg, zal ook volgend jaar deel uitmaken van de Mars-Flandria-equipe. De volgende renners staan nu onder contract van dit extra-sportieve merk: Joop Zoetemelk (Ned.), Roger en Eric de Vlaeminck (B.), Eef Dolman (Ned.) en Eddy Beugels (Ned.).

Europacup volleybal

Bekkerveld vrij in eerste ronde

BRUSSEL, 25 aug. — Het damesvolleybalteam van Bekkerveld heeft zonder te spelen de tweede ronde bereikt van het Europacuptoernooi. In Brussel vond namelijk de loting plaats en daaruit bleek, dat de Nederlandse kampioen het vrijlot had getrokken voor de eerste ronde welke tussen 1 en 10 november wordt verspeeld.

Bekkerveld moet het in de tweede ronde (tussen 1 en 10 december) opnemen tegen de winnares van Italië-Israël.

Bij de heren moet kampioen Delta Lloyd-AMVJ uit Amsterdam het in de eerste ronde opnemen tegen de Israëlische titelhouder welke nog niet bekend is. De winnaar van deze krachtmeting moet het in de tweede ronde opnemen tegen de Roemeense kampioen Steau Boekarest.

Bij DeltaLloyd-AMVJ is men van mening dat men deze twee ronden kan overleven. Bij Bekkerveld kijkt men, vanuit financieel oogpunt bezien, op tegen een reis naar Israël.

Revanches nationale tenniskampioenschappen in Geleen

(Van onze correspondent)

HEERLEN, 25 aug. — Het bestuur van het DSM-tennistoernooi klasse A organiseert dit weekeinde in Geleen de „revanches van de nationale tenniskampioenschappen". Zij zullen vrijdag, zaterdag en zondag gehouden worden op de banen van Keerweide aan de Ridder Vosstraat. Bij de heren hebben onder meer ingeschreven de tegenwoordige Nederlandse kampioen Fred Hemmes, Jan Hardijk, Niek Fleury, Paul van Min, Schmitz, Scholz, Franker, en Vaartis. In totaal 32 deelnemers.

Bij de dames zijn dit weekeinde in Geleen de beide finalisten van het Nederlands tenniskampioenschap 1970 aanwezig: kampioene Betty Stoeve en mevrouw M. Schaar-Jansen. Hier is een volkomen open strijd te verwachten met als andere sterke medespeelster onder andere Noortje Blom en de Duitse Frau Wever. Naast dit A-toernooi organiseert men ook weer een B-toernooi met 64 deelnemers. Sterke troeven zijn de kampioen van 1969: T. Tervoort, J. W. Frederikse en bij de dames de titeldraagster mevrouw R. Duyn-Tervoort. Van vrijdagmiddag tot en met zondagavond dus toptennis in Limburg. Voor de vele liefhebbers een fraaie gelegenheid goed tennis te zien. Voor de wedstrijdleiding een uitdaging om de ruim 220 partijen goed te verwerken.

AUTO'S & MOTOREN

Gevraagd FIATS 600 af 64. Contant geld, Bindels Kouvenderstraat 59 H'broek.

Moet uw AUTO weg voor goede prijs? Bel 045-211001.

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: OPEL caravan 4-drs. 6 cyl. 67 blauw, Opel caravan 68 grijs, Opel caravan 66 groen, Opel Rekord 68 grijs, Opel Rekord 67 blauw, Opel Rekord 66 wit, Opel Rekord 66 blauw, Ford 17M super 69 m. pook, roodzwart. Ford 17M super 67 wit. Ford 17M 66 blauw. Ford 17M 65 4-drs. m. nw. motor grijs, Ford 12M 68 en 67 blauw, Ford 12M 66 wit, Ford Cortina 1500 67 rood, Ford Transit 68 grijs, BMW 1600-2 67 grijs, BMW 1600 65 grijs. VW 1600 68 beige, VW 1500 kever m. schuifdak 68 wit, VW 1300 67 beige, VW 1300 67 wit, VW 1300 66 rood, VW bus 68 wit, Glas 1304 66 rood, Renault 8 67 grijs, NSU Prinz IV 65 blauw, Simca 1000 69 geel, Simca 1300 66 beige, Fiat 125 68 blauw enz. Ingeruild: Mercedes 220 61 f 750,-, DKW Jr. 64 f 1000,- Opel 58 f 100.- Berini f 200.- Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruil en financiering. Autobedrijf Hamers In de Cramer 1 Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direct achter Aral tankstation) tel. 045-716045. Dagelijks v. 9-20 uur zondag van 2-5 uur.

Te k. van part. 1 OPEL Olympia coupé, kleur beige, bwj. 68, goed bereden en onderhouden. Km.st. 22700. Huize Holtum. Born. tel. 04498-1206.

Te k. tegen ieder aann. bod BMW 700 cabr. bwj. 63. Triumph Heralt 1250. Te bevr. Souren Jamarstr. 16 Simpelveld. x

Te k. FORD Cortina 1500 de l. 65 i.g.st. Te bevr. Wieënweg 71. Brunssum. Na 18 uur.

Te k. FORD Cortina bwj. 63-64. Pr. in orde. Vaste prijs f 500 Heulenderstr. 81, Brunssum.

Koopje. OPEL Kadett 64 i.z.g.st. van part. Prov. Weg Zuid 83, Oirsbeek. x

VW pick-up dubb. cabine 69. VW 1300 68 en 69. VW ponton 66. VW variant 65. 66 en 67. Fiat 1100 66. Alle wagens met voll. garantie. Garage- en automobielbedrijf Nerum N.V. VW-dealer Valkenburg, tel. 2200. x

Te k. van particulier MERCEDES 190 D 1961. Te bevr. Kennedystr. 44. Waubach. x

KADETT Caravan. okt. 64. Inruil mogelijk. Debetslaan 35, Nieuwenhagen. x

Wegens sterfgeval CITROëN Ami 6 break 67 in uitstekende staat. Kennedyplantsoen 42, Schaesberg-Eikske. tel. 04443-3633.

Te k. FIAT 600 D bj. 63 r zwaar model brommer (na 6 u.). Wolfshoofdpl. 80, Hoensbroek.

RELIANT auto 3 wielen voor motorrijbewijs te k. 1 jr. gel. Prins Hendrikstr. 30. Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Rekord 62 f 350.—. Fiat (Special) 65 f 650.—. Daf 62 f 300.—. NSU Prinz 4 61 (mooi) f 450.—. Schandelerstr. 72. Heerlen. tel. 717550. x

Te k. enkele DAFS 55 bj. 69. benevens Daf 33 bj. 65 als nieuw. Mostard showroom Rijksw. Zd. 7. Susteren, tel. 560. x

Te k. R. 4 goed lopend 65 van part. Hedinstr. 16, de Wieër Heerlen-H'heide. x

Te k. van part. Morris 1300 '68 van 1ste eig. Schadevrij. kmst. 45.000, kl. rood met vinyl zwart dak. Deze auto is als nieuw. Wilhelminastr. 151, Hoensbroek. x

FIAT 124 bwj. dec. 66, donkergroen. Kennedylaan 6. Eygelshoven. Na 5 u. t.e.a.b x

Te k. PEUGEOT 404 65. Esso Servicestation A. P. Wisman. Akerstr. Nrd. 57. Hoensbroek. tel. 045-213207. x

OPEL Rek. coupé te k. Aldenhofstr. 86. Hoensbroek. x

Te k. VW type 68 blauw f 3800,—. Fiat 125 67 wit f 3900.—. Opel Rekord caravan 1900 L met pook 68 f 4800.—. V W66 1300 met st. schuifd. f 2600.—. V W 62. leuke auto. f 900.—. VW 1500 63 met nw. motor f 1400.— Kadett caravan eind 64 blauw f 1500—. Iedere keuring toegest. Autobedr. B. Aretz, St.-Barbarastr. 10. Palemig-Heerlen. x

Inruilwagens: BMW 2000 l.s. 68. BMW 1800 69 68 67 66. BMW 1600 68. Fiat 850 68. Ford Cortina 67, Ford 17 M 66. Opel Coupé 67. Peugeot 404 67. Chevrolet camaro 67, VW 1200 66. 3 mnd. garantie. Autobedrijf KERA nv, Kerkrade. Kerkradersteenweg 5, tel. 04445-2525. x

Te k. van part. RENAULT 4 bwj. 66. Pastoor Spiertsstr. 1, Terwinselen. nabij RKTSV-terrein. x

BROMFIETSEN

De Nieuwste BROMMERS aan voordeel-verkoop-prijzen alle merken, geweldig voordeel. Inruil en financ. Bindels. Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001.

Gevr. FLORETT Zündapp en Puch brommers. Goede prijzen, contant geld. Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001.

Te k. gevr. '67-'68 PUCH. Br. o. no. 115 L.D. Vaals.

Bromfiets FLORETT i.z.g.st. f 600. Kloosterstr. 52. Hoensbroek. x

Partij gebr. BROMMERS z.g.a.n. w.o. teruggenomen door bank 6 Kreidler Floretts van 63 tot 69, 2 Puchs 68-69. 1 witte Puch 69, 1 Tomos rood 69 met hoog stuur, 5 Zündapps 67 68 69 plus diverse andere. Inruil. financ. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek.

Te k. ZüNDAPP i.g.st. Tussen 2 en 8 u. n.m. Goselingstr. 80. Heerlen. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8.- (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch! Gratis VW foto-instruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastraat 2. tel 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9. tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 19. tel. 713876; Hoensbroek: Hoofdstraat 26. tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 telef. 9213. x

FRANS M.O. en L.O. voll. opl. A. A. Mutsaers B. Waszinkstr. 89 Hln., tel. 715434. x

Erkende DAF-RIJSCHOOL Van Renselaar, Unolaan 27, Heerlen, tel. 212180. x

Dansschool Leenkamp. Klompstr. 31, Heerlen, tel. 712228 of 714665. PRIVéLES en groepjes gehuwden. Aanm. dagelijks. x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47.50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal". Vamor gediplomeerd. Aanm Heerlen: Judeastraat 10. tel 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11. tel. 252697. Hoensbroek: Akerstraat 124 telefoon 212676; Kerkrade: Prof. Cobbenhagenstraat 51, telefoon 6832; Sittard: hoek [illegible] 2, tel. [illegible]; [illegible] Raadhuisstraat 13, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Stichting tot bevordering van Studiebegeleiding en Individueel Aangepast Onderwijs. Per 1 oktober in ons talenpraktikum te Heerlen cursussen voor: SPAANS, Italiaans, Russisch. Aanmeldingen bij de dir. van de Stichting. Laan van Hövell tot Westerflier 44. Heerlen. Tel. 717052. x

Dag- of AVONDOPLEIDING voor schoonheidsspecialiste, pedicuren, manicuren, make-up, natuurlijk naar de Elach Promenade 9 te Heerlen (1e etage boven Voss), tel. 045—710966 of 04442—1320. Cursusplaatsen Sittard. Heerlen. Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen. x

[illegible] beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht. tel. 16150. x

Mondelinge PBNA-OPL. Hogere tech. basis opl.; Midd. techn. basis opl.; Werktuigb. elektro en bouwkunde. Vooropl. min. LTS. Inlichtingen en aanmelding: Instituut Waaifoort. Akerstraat 65 b. Heerlen. tel. 045-173717; Alex Battalaan 34. Maastricht. tel. 04400-13639. x

GELD EN GOED

Wij verstrekken u direct iedere GELDLENING tussen f 3000 en f 25.000 indien u een eigen huis bezit. Snelle en eenvoudige afhandeling. Een netto lening ad f 4000 kost f 62 terugbetaling per maand; f 6000 kost f 93 per maand; f 9000 kost f 138 enz. Strikt vertrouwelijk en vrijblijvend verstrekken wij u gaarne alle verdere inlichtingen. Fa. Moonen, Weijers Passage 10a centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045-710806. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur v.d. Heyde, postbus 263 Mstr. Tel. 04400-30003 x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis. bijv. f 4000 mnd.afl. f 59. f 6000 mnd.afl. f 89. f 10.000 mnd.afl. f 148. tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36. Hoensbroek. tel. 045-211668. x

Pers. LENINGEN vlotte en discr. afwerking. Alle financieringen en verzekeringen. Privé autorijders speciaal tarief. *M. Stoelendreyer* Eikenweg 14. Hoensbroek. tel. 211672. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563x

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19 Nuth. tel. 04447—1753. x

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Pluymen. Hulsberg. tel. 04405-368. x

MOTORMAAIER 2 jaar oud i.z.g.st. zeer billijk te koop te bevr. 04402-3090 of 04403-2688. x

MENGMESTTONNEN gegalv. div. maten va. f 3650.— compl. en gegoten stalroost. weg 10-37a Gronsveld. tel Dassen mach. import. Kamp-516-756 x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49.50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld. tel. 516-756. x

Te k. 5-tons AANHANGWAGEN, dubbel lucht. 04450-550. x

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import. Kampweg 10-37a. Gronsveld. tel. 516 en 756. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296.—. Dassen import, Kampweg 10-37a Gronsveld. tel. 516-756. x

Bet. voor beste KALVEREN f 400 v. r.b., f 350 v. z.b. Extr. kwal. f 25 bov. not. Brouwers. Nieuwstadt. tel. 04499-207. x

1 Kromag redstar AARDAPPELROOIER met bunker van 1400 kg; 1 Kromag K.S.R.B. aardappelrooier met bunker van 1200 kg; 1 Wühlmaus Mark III aardappelrooier met opzak inrichting; 1 Smotzer BK 2 bietenrooier met bunker; 1 Stoll C 35 bietenrooier met bunker; Machines worden met garantie verkocht. Mechanisatiebedr. Frissen, Vroenhof 90. Houthem. Tel. 04406-3538.

Verk. uw NOODSLACHTINGEN rechtstr. aan F. Eussen bij goedkeuring marktpr. Bij vrijbankkeuring f 2.- tot f 2.50 p. kg. In de been tel. 04407-552 of slachthuis Heerlen. x

VAKANTIE

Caravanshows. Paradis VOUWCARAVANS, mobiele weekendbungalows, 65+ woonhuizen, salonwagens, schaftwagens, weekendhuisjes 780 gld., caravanonderdelen, occasions, caravanverhuur. trekinstall., autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Te k. STACARAVAN. 36 meter. Tel. 04490-2573. Moet weg.

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans. Rumpenerstr. 25c, Brunssum. x

Te k. aluminium MOTORjacht 7 mtr. x 2.60 mtr. geh. compl, keuken, wc enz. Stahoogte, motor 155 pk. Ligpl. Roermond, tel. 045-252492. x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

Blankenberge te h. 4-pers. CARAVAN. f 100.— p. week. Molenweg 85. Eygelshoven. x

Te k. STACARAVAN 3 x 6 meter. Tel. 04490-2573. Moet weg. x

HUWELIJK

WEDUWNAAR m. eigen huis zoekt kennismaking met alleenst. vrouw v. 55 tot 70 jr. Br. o. nr. S 7170 LD Sittard.

GEVONDEN-VERL.

Donderd. 20 aug 70 verloren op Akerstr. in stadscentr. of winkelcentr. Heerlen een gouden HALSKETTING. Teg. bel. terug te bez. Akerstr. 122 B. Heerlen.

Weggelopen bastaard KEESHOND zwart bruin wit, langharig, gele halsband. naam: Kwast. Tegen beloning. Tel. 04401-1480.

DIVERSEN

MEUBELS stofferen. Bel of schrijf eens even en wij komen U vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie — Stoffeerderij van der Zwaag. Kantstr. 48. Waubach, telef. 04443—2756. x

T.V. of RADIO APPARAAT defect? Bel 045-715484 en wij komen direct. Aanleg en onderhoud van t.v. antennes. Radio en TV-bedrijf H. van Brummen en Zn., Or. Nassaustraat 26, Heerlen. x

REPARATIE radio en tv. Van Stratum. Salmstr. 56, Geleen. x

Voor al uw voeg- en CEMENTWERK, bouw- of verbouwingen groot en klein-Schrijf dan naar fa. Hollandia, Churchillstraat 8, Ulestraten.

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 26 tel. 045-715484 Heerlen. x

CAFé-REST. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel. x

TV-REPARATIES binnen 24 uur tot 10 uur n.m. Fa. Cuvos, Annastr. 32, Geleen, tel. 04494-7709 b.g.g. 04490-6484. x

DEFEKT! Wasautomaat, koeling of t.v.-rep. m. gar. Vooraf prijsopg. Alle onderdelen voorr. Electro Reis Nieuwenhagerheidestraat 67 Waubach tel. 04443-4003. x

Radio of tv. DEFECT? Wij repareren aan huis m. voorafgaande prijsopg. door geh. Zd.-Limburg — Off. Wega- en Blaupunktdealer. Radio Bruls en Zn., Jupiterstraat 50, Geleen. Tel. 2249. x

Kindje blij zegt ta ta ta, 't heeft een PLASTICBROEKJE S G.A. x

Te k. antieke Brabantse KACHEL 04450-550. x

T.V. of antenne defect? — SYNCRO komt direct. Akerstraat 122 H'broek, tel. 045—214097. x

GOED NIEUWS per telefoon 045-710760. Dag en nacht bereikbaar. x

T.V. of ANTENNE defekt? Fa. Webi komt direkt, ook 's avonds. Tel. 04492-1985, Amstenrade. x

PERMANENT v.a. f 8,50; Moderne kapsel v.a. f 3,70. Zonder afspraak. Dameskapsalon „Maison Pierre", Wilhelmstr. 14. Heerlen. Tel. 715095. x

WORDT

hulp-vertegenwoordiger

Verdien tot f 10.— per uur (bijverdienste)

Dit is een serieus aanbod. Geen colportage. Vele vacante plaatsen. Beroep en woonplaats onverschillig.

Schrijf brief met adres, leeftijd en beroep. Snel antwoord.

Brieven onder nr. 2392 bur. v.d. blad.

Gevraagd:

ervaren bouwkundig opzichter

voor de bouw van een zelfbedieningsgroothandel in het Zuiden van het land.

Spoedige indiensttreding

Schriftelijke sollicitaties aan arch. J. Dunnebier, Egelantiersgracht 176 te Amsterdam.

Voor direct gevraagd

1e en 2e BEDIENDE

Hoog loon, vijfdaagse werkweek

Bakkerij Ch. Crombach, Willemstraat 69, Heerlen Telefoon 045—714260

Ter overname aangeboden zeer goed renderende

CAFE-BAR met inventaris

UNIEKE LIGGING IN CENTRUM SPAUBEEK

Gunstige overname-condities

Diploma vereist

Brieven onder nummer 2393 bureau dezer

Paulus STICHTING

Huize „Watersley" Sittard centrum voor behandeling en verzorging van geestelijk gehandicapten

vraagt voor de dépendance Huize „Hoogcruts" te Slenaken

VOORWERKER technische dienst

Voor deze functie zoeken wij iemand die in staat is zelfstandig het werk te verdelen. Hij zal samen met enkele personen de werkzaamheden uitvoeren, welke bestaan uit:

a. kleine verbouwingen
b. het onderhouden en bedrijfsklaar houden van C.V., sanitair en electro-installatie

Salaris nader overeen te komen, 5-daagse werkweek van 42½ uur, 6% vakantietoeslag, gunstige spaarregeling, bij indiensttreding opname in pensioenfonds.

Uitvoerige sollicitaties te richten aan Hoofd Technische Dienst, Watersley 1, Sittard

FA. PHILIPS VAN DER HAK — MAASTRICHT

Gereedschappen - Machines

zoekt voor de verkoop van haar produkten in Limburg een

VERTEGENWOORDIGER

Technische kennis op het gebied van metaalbewerking vereist.

Uitvoerige sollicitaties schriftelijk richten aan de Direktie (postbus 150)

Gevraagd voor direct

CASSIERE ± 18 jaar
PLACEUSE ± 18 jaar

Hoog loon, goede sociale voorzieningen

Aanmelden:
Hollandia Theater Heerlen, Promenade 8, Tel. 714612

Woensdag topatletiek in Sittard

Pakistani jagen op Aziatisch record

Duel Hensgens-Wassenaar op de 800 meter

(Van onze atletiekmedewerker)

SITTARD, 25 aug. — De Limburgse atletiekliefhebbers staat morgen in het atletiekstadion „de Baandert" een internationale avondwedstrijden te wachten om van te watertanden. Het organiserende Unitas is erin geslaagd een deelnemersveld van niet minder dan zeven nationaliteiten aan de start te krijgen. Behalve atleten uit de omringende landen als Duitsland, België en Luxemburg zal ook de nationale Pakistaanse ploeg en een studentenploeg uit Japan deelnemen. De Pakistani doen een aanval op het Aziatische record over 4 x 200 meter en krijgen daarbij concurrentie van de Nederlandse ploeg die ook azen op een nieuw nationaal record.

Voordat het zover is, zullen Bram Wassenaar en Jef Hensgens eindelijk eens hebben uitgemaakt wie nu wel de sterkste is over de 800 meter. Jef Hensgens (Achilles-Top) evenaarde onlangs in Eschweiler het nationaal record van Ray van Asten in 1.48.6 min., maar vorige week liet Bram Wassenaar (AV '23 Amsterdam) op de tartanbaan in Papendal de chronometers stilstaan op 1.48.0 min. De limiet voor de Europese atletiekkampioenschappen in Helsinki volgend jaar bedraagt 1.47.9 min., zodat beide deelnemers erop gebrand zijn onder het pas gevestigde record te lopen. De overige deelnemers zullen trouwens wel zorgen dat zij niet voor „aap" lopen tijdens de race, want knapen als Boverman, Middelkoop, Scharn en van Herpen zijn voor kleintje vervaard. Het zal trouwens geen onderonsje worden voor onze nationale top, want ook de Pakistaanse recordhouder over 1500 meter Mohammed Younis (3.41.2 min.) en de Duitsers Hirsch (1.48.1) en Schellenberg (1.49.4) zijn zeer sterke deelnemers op de lijvige lijst van deelnemers.

Polsstokhoogspringen

Interessant voor de toeschouwers wordt het optreden van de Poolse Irena Kirzenstein. De meervoudige medaillewinnares op Olympische Spelen en Europese kampioenschappen raakte vorig jaar in verwachting, maar is inmiddels moeder geworden van een welgeschapen zoon. In Sittard maakt zij haar internationaal debuut. Om te winnen zal zij toch niet al te veel van haar glans verloren moeten hebben, wil zij met succes de concurrentie achter zich laten. Wilma van de Berg, de meervoudige Nederlandse kampioene en huidige recordhoudster, is namelijk ook van de partij samen met nog enkele andere nationale sprintsters zoals Kitty van Straaten, Riet van de Berg, Trudy Ruth, Corry Bakker, Lidy Makkintje, de Japanse Yamashita, de Duitse Annelies Wilden en haar Poolse clubmakkers Pacholsak, Christina Mandecka en Martha Skrypinska.

Het spectaculaire polsstokhoogspringen zal voor Nederlandse begrippen tot grote hoogte gaan, waarbij het niet is uitgesloten dat de lat ruim boven de vijf meter zal moeten worden gelegd. De Japanners die later in Turijn aan de Universiade zullen deelnemen, brengen twee sterke springers mee naar Europa. Achter Inoué staat een beste prestatie van 5,16 m en zijn landgenoot K. Niwa is goed voor 5,15 m.

Misstappen kunnen de atleten uit het land van de Rijzende Zon zich niet permitteren want een sterke buitenlandse concurrentie ligt op de loer: Schleck (Lux) met 4,80 m, Lespagnard (Belg) 4,80 m, J. Fengen (Eng) 4,40 m en Piantkowski (Polen) 4,70 m.

Sprintnummers

De sprintnummers zijn niet alleen sterk bezet bij de dames, ook bij de heren zal de strijd bijzonder fel zijn. Praktisch de hele nationale sprinterselite is aanwezig. Namen: Fernandez Mendes, Ad de Jong, Ad van Boekel, Chris v.d. Meulen, Berkhout, Verhoef, Monsels, de Boer, Zijlstra. De buitenlandse afvaardigingen zijn uiterst sterk en lijken op papier zelfs beter dan de onze. Wat te zeggen van de Pakistani Permal (10.4), Shinwari (10.5) en Din (10.6), de Japanners Abe (10.3) en Jinno (10.4), de Duitser Briger (10.3) en de Pool Nowak (10.5)?

Bij het hoogspringen krijgen we dan eindelijk nog eens het duel tussen Ben Lesterhuis en Peter Geelen te zien, respectievelijk nationaal recordhouder en kampioen. Peter Geelen moet de Eindhovenaar morgen aankunnen, maar de eindzege zullen beide heren waarschijnlijk niet kunnen halen. De Japanner Tomysawa (2.18) en de Duitser Mössle (2.05) zijn op papier sterker. Verder is het niet uitgesloten dat de Amerikaan John Dobroth (2.16 m) aan de start komt. De organisatoren willen in ieder geval één Amerikaan aan de start hebben. Men heeft ook kontakten met hordenloper Jerry Powers (13.5). Wanneer Powers niet komt zal Dobroth in ieder geval wél starten.

Lange afstand

De mannen van de lange adem hebben gelegenheid hun kunnen te tonen op de 5000 meter. En dat zal een spannende en snelle wedstrijd worden want behalve de nationale idolen Gerard te Broke (nationaal kampioen), Egbert Nijstadt, No Op den Oordt, Wil Willems en Roelof Veld zijn de Japanners met Otsuki (13.57.0) en Koyana (14.00.2) sterk vertegenwoordigd. Andere buitenlandse deelnemers zijn: Paul Angevoorth (Dld), Gaston Helleven (Belg), Jef Briers (Belg), Karin en Rasoul (Pakistan) en Holden (Eng).

De wedstrijden worden geopend met een 4x100 m dames waarbij de nationale damesploeg het zal opnemen tegen de dito meisjesploeg, een team uit Warschau en Atmodes uit Haarlem.

De organisatoren hebben alsnog het hinkstapspringen in het programma opgenomen omdat in de gelederen van de Japanners een zekere Mirdki huist, die op dit nummer reeds 16,58 liet opmeten. In allerijl heeft men Nederlands beste hinkstappers uitgenodigd: Kees de Kort en Adams.

Het zou ons te ver voeren alle nummers de revue te laten passeren. De atletiekliefhebbers kunnen er echter van verzekerd zijn dat morgenavond vanaf 18.30 uur atletiek valt te aanschouwen zoals zij slechts zelden in onze regionen meemaken.

We willen besluiten met een opsomming van de voornaamste deelnemers op de overige nummers: Marlene Fuchs (Duits kampioene kogelstoten) tegen Els van Noordduyn (Nederlands kampioene en recordhoudster). De pupillen van bondstrainer Ben Kusmic komen compleet aan de start voor de 1500 meter met Ilja Keizer (nationaal kampioene). Anneke de Lange, Bernie Lenferink, Els Gommers, Carla van Grimbergen, Elly Ernest en de derde van de Duitse kampioenschappen Gerda Klöpfer; Hans van Enkhuizen, nationaal recordhouder, 110 m horden; Oboera (Japan) verspringen, beste prestatie 7,90 m en landgenoot Abe (7.76 m).



● *Jef Hensgens (voorgrond) wil bij de atletiekwedstrijden in Sittard een goede tijd vestigen op de 800 meter. Middelkoop (links) is een van zijn naaste rivalen.*

● Overzicht van een deel van de volleybalvelden van het Pobeco-toernooi in Maastricht

Pobeco-toernooi voor Mavok-JGM en Heer

MAASTRICHT, 25 aug. — Onder ideale weersomstandigheden en een prettige en vlotte organisatie werd zondag te Pottenberg het jaarlijks volleybaltoernooi gehouden, oorspronkelijk het zogenaamde Berchmanstoernooi, thans voor het eerst georganiseerd door de jonge combinatie Polaris-Berchmans. 28 verenigingen hadden voor dit toernooi ingeschreven; de belangstelling was groot.

Wat betreft de teams van de organiserende combinatie Pobeco kunnen we zeggen, dat de dames over het algemeen hoger zijn geëindigd, dan was verwacht. Bij de heren lag dit even anders: door een nieuwe trainingwijze hadden zij, mede door de te korte tijd van voorbereiding hun wedstrijdritme nog niet gevonden, doch het is — technisch gezien — duidelijk, dat de inspeelperiode zeker niet te lang zal duren, zodat we stellig van de heren wel meer zullen horen. In de vrije klasse heren mogen we zeker melding maken van de taaie weerstand, die Rapid heeft geboden. De tegenstanders SDO en Heer 1 bleken echter nog te machtig.

De uitslag van het toernooi is als volgt:

Dames vrije klasse: 1. Mavok/JGM Maastricht, 2. SDO 1 Nieuwenhagen, 3. Pobeco Maastricht.

Tweede klasse: 1. Zebra's België, 2. VCN 1 Maastricht, 3. SDO 2 Nieuwenhagen.

Derde klasse: 1. Kovoc België, 2. VC Berg Berg en Tterblijt, 3. Pobeco 4, Maastricht.

Heren vrije klasse: 1. Heer 1, 2. SDO 1 Nieuwenhagen, 3. Rapid 1 Maastricht.

Tweede klasse: EPV 1 Maastricht, 2. Zebra's 1 België, 3. Petrus en Paulus 1 Schaesberg.

Derde klasse: 1. Avanti 1 Urmond, 2. Petrus en Paulus 3 Schaesberg, 3. Kovoc 3 België.

De prijsuitreiking geschiedde door beide voorzitters van Pobeco, de heren Damen en Nelissen. De prachtige wisselbekers gingen naar de Mavok-dames en de heren van Heer 1 (voor de 2e maal).

SPORT 2

KOERSEN ABDISSENBOSCH

Doubles van Rusty Sheery en Sonja

UBACH over WORMS, 25 aug. — Ondanks de dreigende lucht hebben de paardenkoersen te Abdissenbosch, georganiseerd door de ponyclub Ubach over Worms, zich in een redelijke belangstelling mogen verheugen en hadden de wedstrijden een vlot verloop. Aan de wedstrijden, waaraan verbonden de clubkampioenschappen van de organiserende verenigingen, namen veel paarden deel. Burgemeester J. van 't Hooft opende de races. Diverse races werden van kop af gewonnen, doch in de meeste gevallen was er van veel strijd sprake en waren er diverse „doubles" van winnende paarden. Dit presteerden Rusty van stal Eussen Eygelshoven, Sheery van stal Erens Simpelveld en Sonja van Stal Koulen Waubach.

Bij de halfbloeds won de Limburgse kampioen Ramona van Koulen, hetgeen nogal wat discussies teweeg bracht, omdat men van mening was dat dit paard een volbloed is. Dit is echter niet zo, want het paard loopt met geldige papieren. De clubkampioenschappen werden gewonnen bij de pony's door Sonja van Koulen Waubach in de kleine maat over een afstand van 600 meter. Kleine middenmaat 600 meter 1 en kampioen Harro van Koulen Kerkrade, 2. Sandra van Heidstra Waubach. Grote middenmaat 600 meter 1 en kampioen Sherry van Erens Simpelveld, 2 Anuschka van Koelen Waubach, 3 Bambi van Wijnen Kerkrade. Grote maat 1 en kampioen Rusty van Eussen Eygelshoven, 2 Wimpie van Leuken Ubach over Worms, 3 Rimmy van Reinartz Waubach. De uitslagen van de individuele wedstrijden bij de pony's waren. Kleine maat, 600 meter, 1e koers: 1 Sonja van Jeurissen Bingelrade, 2 Sonja van Koulen Waubach. 2 Sonja van Jeurissen Bingelrade, 3 Sonja van Petri Oirsbeek. Kleine middenmaat, 600 meter, 1e koers: 1 Bobby van Wilhelm Oirsbeek, 2 Fury van Erens Simpelveld, 3 Johnny van Op de Camp Geleen, 4 Harro van Koulen Kerkrade. 2e koers 600 meter 1 Robby van Wilhelm Oirsbeek, 2 Fury van Erens Simpelveld, 3 Johnny van Op de Camp Geleen, 4 Harro van Koulen Kerkrade. Grote middenmaat, 600 meter, 1e koers, 1 Sherry van Erens Simpelveld, 2 Nelly van Knops Oirsbeek, 3 Bambi van Wijnen Kerkrade. 2e koers 600 meter: 1 Nelly van Knops Oirsbeek, 2 Sherry van Erens Simpelveld, 3 Bambi van Wijnen Kerkrade. Grote maat, 1200 meter, 1e koers: 1 Rusty van Eussen Eygelshoven, 2 Wimpie van Leuken Ubach over Worms, 3 Rummy van Reinartz Ubach over Worms, 4 Gruton van Lubbers Waubach. 2e koers, 1200 meter: 1 Polly van Knops Oirsbeek, 2 Rusty van Eussen Eygelshoven, 3 Ascot van stal Nelly Wijlre, 4 Pascha van Hellebrekers Oirsbeek. C-dravers 1e koers 1800 meter: 1 Tarzan van Schoutrop Geleen, 2 Dio K van Theunissen Ubach over Worms, 3 Bohamien van Schoutrop Geleen, 4 Jojo van Voncken Beek. 2e koers 2400 meter: 1 Bobby van Snijders Heerlen, 2 Jojo van Voncken Beek, 3 Dibbels W van, 4 Ralf Erebus van Smit Venlo. Halfbloeds 1e koers 1200 meter: 1 Ramona van Koulen Waubach, 2 Conny van Smeets Mechelen, 3 Ceasar van Op de Camp Geleen. 2e koers 1800 meter: 1 Ramona van Koulen Waubach, 2 Conny van Smeets Mechelen, 3 Caesar van Op de Camp Geleen. B-dravers, 1800 meter, 1e koers: 1 Oliger M van Boesten Heerlen, 2 Spencer Cat van Janssen Waubach, 3 Pascal van Hanssen Waubach, 4 Astor Williams van Baggen Sittard. 2e koers 2400 meter: 1 Pascal van Hanssen Waubach, 2 Cromwell W van Dassen Stein, 3 Earl Spencer van Hoekstra Ubach over Worms, 4 Oliger M van Boesten Heerlen. A-dravers, 1800 meter, 1e koers: 1 Carlton van Hoekstra Ubach over Worms, 2 Fontaine van Baggen Sittard, 3 Unwährsflügel S van Jaminot Eygelshoven, 4 Winston Hannover van Huyts Valkenburg. 2e koers 2400 meter: 1 Unwährsflügel S van Jaminot Eygelshoven, 2 Fontaine van Baggen Sittard, 3 Walnut Hall van Op de Camp Geleen.

NKS-kampioenschappen

Gerard Gielen excelleerde

MAASTRICHT, 25 aug. — De Maastrichtse zwem- en poloclub organiseerde afgelopen weekend de nationale zwemkampioenschappen van de NKS in het Jekerdalbad. Voor de eerste keer in de geschiedenis van de NKS werd de zogenaamde weekendformule toegepast, waarbij de wedstrijden gezwommen werden op de zaterdagmiddag en zondagochtend. De 200 zwemsters en zwemmers van de tien deelnemende clubs, bleven dan ook een heel weekend in Maastricht, waar ze werden ondergebracht in het jeugdhotel kasteel Vaeshartelt. Daar zorgden zaterdag een gezellige feestavond voor de ontspanning na de strijd in het water.

Dank zij de gulle medewerking van de gemeentelijke sportstichting en de royale bijdrage van de NKS kon MZPC zorgen voor een perfekte organisatie. Dit kampioenschap werd eigenlijk te laat in het seizoen gehouden om opvallende tijden te verwachten. Alleen Gerard Gielen van Mosa slaagde erin een toptijd op de klokken te brengen. Op de 100 meter vrije slag verbeterde hij het Limburgs record dat met 59,1 sec. op naam stond van Ron Sweerts tot 58,5 sec. Gerard Gielen won ook de 200 meter rugslag en Marie-Jose Janzen, na 20 jaar de eerste Limburgse deelneemsters aan Europese kampioenschappen, veroverde op de 100 meter vrije slag en 100 meter vlinderslag dames de eerste plaats. Zij legden de basis voor de 19 medailles die het Limburgse Mosa dit weekend veroverde. MZPC die in Annette Melman en de gebroeders Gouweloos sterke troeven in het water bracht, tekende voor maar liefst 20 ereplaatsen.

Deze clubs werden gevolgd door Wilskracht uit Utrecht, die ondermeer een eerste plaats behaalde op de 100 meter schoolslag van nationaal kampioene Marianna Van Pol. Het Sittardse Hellas zorgde voor een aangename verrassing door liefst acht medailles te veroveren. Blijkbaar begint het feit dat Sittard nu over een binnenbad beschikt, vruchten af te werpen. Kimbria Maastricht dat jarenlang in Limburg zeer hoog genoteerd stond stelde enigszins teleur en moest genoegen nemen met een tweede en twee derde plaatsen.

Gerard Gielen van Mosa maakte tijdens de NKS-kampioenschappen een tijd van 58,5 sec. op de 100 m vrije slag. Daarmee verbeterde hij het Limburgs record.

NVV gaat meer aan sport doen

UTRECHT, 25 aug. — Het dagelijks bestuur van het Nederlands Verbond van Vakverenigingen meent dat het NVV zich meer moet gaan bezighouden met de ontwikkelingen op het gebied van de sport. Het heeft daarom een „sportcommissie" ingesteld die na moet gaan, welke raakpunten de vakbeweging met de sportwereld heeft of zou moeten hebben. De commissie bestaat uit vakbondsbestuurders en leden van NVV-bonden die tevens een actieve rol vervullen in de sport zoals G. Brox (Feijenoord en Algemene Bond van Ambtenaren) en J. Dreimuller (MVV en Mercurius). De sport wordt in toenemende mate geprofessionaliseerd, aldus het NVV, niet alleen wat de honorering van sportlieden betreft, maar ook door de voortdurende groei van het aantal managers, sport- en spelleiders en mensen in met de sport verbonden administratieve, technische en uitvoerende functies. Voor steeds meer mensen wordt de sport een bestaanskwestie. Het NVV meent dat ze allemaal, beroemde sportsterren zowel als onbekende terreinknechts, de bescherming van de vakbeweging nodig hebben, omdat zich ook op dit terrein verschijnselen voordoen als fusies en arbeidsconflicten en omdat ook in de sportwereld vaak nauwe contacten bestaan met bedrijfsleven en overheid.

Het verbond acht de sport ook uit een oogpunt van vrijetijdsbesteding een zaak van de vakbeweging.

Plaatselijke sport - Plaatselijke sport - Plaatselijk

Oirsbeek

— Het eerste elftal van Adveo nam deel aan het FCRIA-toernooi te Nieuwstadt en werd in de finale geklopt door OVCS met strafschoppen. De pupillen nemen deel aan een kringtoernooi te Schinveld.

— De maand augustus is aan de voetbalvereniging ADVEO toegewezen om met steunkaarten rond te gaan. Zij doen een beroep op de inwoners om door het verlenen van een financiële bijdrage te tonen, dat men ADVEO nog altijd goed gezind is.

Doenrade

— RKVVD, dat naar de eerste klasse Limburg degradeerde, begint de trainingen onder leiding van speler-trainer Henk Cremers.

Heerlerheide

— De tafelvoetbalclub „de Johnny Boys" speelde een vriendschappelijke wedstrijd tegen de kampioen en bekerhouder „de Petit Boys" uit Spekholzerheide. Met lood in de schoenen werd naar Kerkrade vertrokken. Er werd daar echter een heroïsch gevecht geleverd en na twee uur spelen bleek de Johnny Bar met 8—0 gewonnen te hebben. Het sportieve gedrag van de kampioenen uit Kerkrade droeg mede bij tot een uitstekende sfeer. Vrijdag is de returnmatch in de Johnny Bar onder leiding van wedstrijdleider P. Peulen. Aanvang 9 uur.

Schaesberg

— De Parasol Boys verloren een voetbalwedstrijd tegen Sportclub 70 met niet minder dan 5—7.

— RKONS speelde een keurige voetbalwedstrijd tegen Vaesrade. De eindstand was 1—1. Voor RKONS doelpuntte Lei Gulpers.

— HAC speelde zaterdag in het Achilles Kerkrade-toernooi tegen het sterke team van de Flamingo's uit Nieuwenhagen en wonnen met 1—0, doordat B. Krijger een penalty feilloos benutte.

Ubach over Worms

— Het eerste elftal van RKSV Abdissenbosch verloor met 2—0 een oefenwedstrijd tegen Stevensweert.

— Heden, dinsdagavond om 7 uur, speelt Waubach 1 te Haanrade een oefenwedstrdij tegen Haanrade 1. Om 6 uur speelt Waubach 3 te Nieuwenhagen een oefenwedstrijd tegen SVN 3.

— F. Szablewski, doelman van het A-jeugdelftal van Waubach won op het RKHBS-toernooi te Heerlerbaan de prijs voor de beste doelverdediger.

— De Waubachse Boys-veteranen wonnen met 1—0 van de RKBSV-veteranen.

— Het trainingsschema van de gymnastiekvereniging DES is gewijzigd en ziet er thans als volgt uit. Maandag van 18 tot 21 uur meisjes, van 21 tot 22 uur volleybal voor dames. Dinsdag van 16.45 tot 18.45 uur jongens. Woensdag van 13.30 tot 18 uur meisjes, van 19 tot 21 uur meisjeskeurgroep, van 21 tot 22 uur fitdames. Donderdag van 16.45 tot 18.45 uur jongens. Vrijdag van 18 tot 21 uur meisjes. Zaterdag van 9 tot 13 uur meisjes, van 14.30 tot 17 uur meisjes keurgroep.

— De veteranenwedstrijd Waubach-Palemig vond zaterdagavond geen doorgang omdat de Palemigveteranen verhinderd waren.

Rimburg

— De Rimburgveteranen speelden zaterdagavond met 4—4 gelijk tegen het derde elftal van de VV Rimburg.

Kerkrade

— Door in de finale met 2—0 van Laura te winnen, behaalde Roda JC definitief de Miranda-juinorenwisselbeker. Het team van Laura werd tweede, derde eindigde KVC Oranje en vierde werd het team van Heilust. De uitslagen waren: KVC Oranje-Laura 2—0, Miranda-Wit Groen CV 1—0, Heilust-RKBSV 5—1, Roda JC-Scharn 4—0, Wit Groen VC-KVC Oranje 0—2, Laura-Miranda 2—0, Scharn-Heilust 0—3, RKBSV-Roda JC 1—2, KVC Oranje-Miranda 1—1, Laura-Wit Groen VC 2—0, Heilust-Roda JC 2—0, Roda JC-KVC Oranje 6—1, Laura-Heilust 2—0, KVC Oranje-Heilust 2—1 en Roda JC-Laura 2—0.

— Na een spannende ontmoeting incasseerde FC Nulland haar eerste nederlaag tegen VC Hoss. Een opvallend goed spelend vv Achilles '67 kon met moeite door SV Ackensplein bedwongen worden. De uitslag enwaren: SV Ackensplein-vv Achilles '67 5—3 en CV Hoss-FC Nulland 1—0. De competitiestand ziet er nu als volgt uit: SVA 9—12, VC Hoss 8—11, FC Nulland 8—11, FC Patro 8—10, vv Achilles 8—1, FC Malenja 5—1. Dit weekend zijn er geen wedstrijden. De eerstvolgende ontmoetingen worden gespeeld op zondag 23 augustus.

— Op uitnodiging van de brandweer van Merkstein speelt het team van de Kerkraadse beroepsbrandweer binnenkort een voetbalwedstrijd tegen hun Duitse collega's. Het contact tussen beide korpsen werd enige jaren geleden gelegd. Alle wedstrijden eindigden tot nu toe in het voordeel van de Kerkraadse spuitgasten.

Wittem

—Partij I won in de eerste ronde van de seriewedstrijden te Treebeek met 3—1 van Spaubeek II. In de tweede ronde moet dit elftal uitkomen tegen Schuttersveld II.

Maastricht

— De bridgeclub Malberg start het nieuwe seizoen op 8 september. Er is dringend behoefte aan uitbreiding van het ledenaantal. Zowel beginners als gevorderde bridgers zijn welkom. Belangstellenden kunnen contact opnemen met de heer A. Plas, Schelingruwe 2A. Tel. 30784.

Valkenburg

— De zomeravondvoetbalcompetitie om de Valkenburg-Cup 1970 wordt gehouden op zaterdag 29 augustus in „het Kuipje" te Vilt. De voorrondes beginnen om 11 uur, de kwartfinales om 14.30 uur, de halve finale om 17 uur en de finale om 18 uur.

Beek

— De atletiekvereniging Caesar zal zondag 6 september een trip maken naar de Duitse stad Schleiden in de Eifel. Om 14 uur zal in het stadion aldaar een dualmeet plaatsvinden tussen de atleten uit de Kreis Schleiden en Caesar. Na de wedstrijd, welke om ongeveer 17 uur beëindigd zal zijn, heeft er een gezellig treffen plaats in de concerthal aldaar.

Sittard

— Tijdens de jaarvergadering van de voetbalvereniging Sanderbout kwam ook naar voren dat men gebrek heeft aan jeugdleiders. Jos Pawlak wees op het belang van goede jeugdleiders. Tegenwoordig heeft Sanderbout alleen de „beschikking" over Huub en Nico Gerrits. Als er niet spoedig hulp voor hen komt opdagen zouden wel eens enkele elftallen uit de competitie teruggetrokken moeten worden. Bij de bestuursverkiezing werd de heer J. Baggen tot secretaris gekozen. De heer Tjeu Gerrits werd herkozen als penningmeester. Het bestuur werd uitgebreid met de heren H. Hochstenbach, K. Wouters en L. Gerrits. Ondanks het uitstekende financiële beleid van de penningmeester was er in het afgelopen jaar 4000 gulden meer uitgegeven dan ontvangen. Ook nu bleek weer duidelijk dat een kampioenschap, hoe mooi overigens ook, zijn financiële zorgen mee brengen kan. Een speciaal woord van dank werd gericht aan de afgetreden bestuursleden de heren Christiaan Eger en H. Eeckeren die beiden wegens ziekte geen bestuursfunctie meer kunnen waarnemen. Voorzitter Masset bracht tevens dank aan de heren Smal en Janissen die als totocommissieleden uitstekend werk verricht hadden voor de vereniging.

Geleen

— In een pittige oefenpartij heeft Lindenheuvel (trainer Harrie Brull) met 0—1 in Tuddern van Rasensport (trainer broer Zef Brull) gewonnen. De Lindenheuvelers waren gedurende de hele wedstrijd de meerderen. Diverse kansen deden zich voor voor het Duitse doel, maar de afwerking van de gasten liet zeer veel te wensen over. Cor van Erp scoorde in de 10e minuut met een onhoudbaar schot na goed voorbereidend werk van Franken het winnende doelpunt. Ook in de tweede helft was Lindenheuvel oppermachtig, maar ook nu bleef de afwerking beneden de maat.

LAADVERMOGEN 800 kg 1000 kg 1250 kg 1500 kg 2000 kg

SCHUIFDEUREN

DRAAIDEUREN

ZIJLAADDEUR

CHASSIS MET CABINE

CHASSIS ZONDER CABINE

GRATIS
halve dag 'n Bedford rijden

En ontdek: één van de 25 is geknipt voor U!

Dit zijn de 25 basismodellen van de Bedford Bestel Brigade. Een staalkaart van probleemoplossers in de vervoerswereld. Geknipt voor mensen voor wie transport geen hoofdzaak maar noodzaak is. Geknipt voor U!

Voor u een unieke aanbieding. Rij zèlf een halve dag, want niemand overtuigt U beter dan U zelf. Breng Uw auto en ruil hem 'n halve dag in voor een grootse kleine Bedford. Gratis voor niks. Stuur in die bon.



Canton-Reiss
„waar u auto's mèt service koopt"
Apollolaan 7 - Valkenburgerweg 28-34
Tel. 18040
Heerlen

BON
Ik wil
☐ ....dag ochtend/middag
......................augustus/september
zelf rijden in de Bedford Bestel Brigade.
☐ uitgebreide informatie.

NAAM: ____________________
ADRES: ____________________
PLAATS: ____________ TELEFOON: ____________
(s.v.p. aanduiden wat gewenst wordt en bon aan ons opsturen)

UITGEVERSMIJ. *Limburgs Dagblad* N.V.

Op onze afdeling courant waar in 2-ploegendienst (om de week dag- en nachtdienst) wordt gewerkt is plaats voor een

machinezetter

Zij die in het bezit zijn van een vakdiploma gelieven te solliciteren aan de directie Limburgs Dagblad, Nobelstraat 21, Heerlen.

MONTEUR en HULPMONTEUR

gevraagd voor onze vrachtauto-reparatiewerkplaats

Voor degenen die niet voldoende praktijk hebben in soortgelijk werk bestaat de gelegenheid zich hierin verder te bekwamen. Wij bieden een goede behandeling en aantrekkelijke beloning.

INT. TRANSPORTBEDRIJF R. COUMANS — GELEEN
Mauritslaan 99 - Telefoon 2780 x

BELANGRIJKE VERKOPING

Veilingbedrijf „Scala", Schoorlstraat 195 Amsterdam zal t.o.v. gerechtsdeurwaarder P. F. J. Vaessen te Sittard

op donderdag 27 augustus a.s.

in opdracht van import- en groothandel

in de hal van de Stadsschouwburg te Sittard

publiek à contant verkopen een partij gouden sieraden, o.a.:

A. gouden horloges, armbanden, colliers, ringen, oorbellen, broches etc., waarvan vele gezet met diamant en briljant;

B. zilveren en verzilverde artikelen o.a. kandelaars, serviezen, vazen, etc.

C. Perzische tapijten

D. Radiotoestellen

N.B.
De limietprijzen voor horloges zijn vanaf ƒ 20,- gouden vanaf ƒ 60,— terwijl de gouden sieraden zijn gelimiteerd vanaf ƒ 6,— per gram.
Alle sieraden zijn voorzien van een Nederlands keurmerk.
De goederen zijn te bezichtigen des avonds om 7 uur, verkoop om 8 uur.

Veilingdirectie Sajet
Schoorlstraat 195, Amsterdam
020-265366

HOORAPPARATEN STREUKENS

HEERLEN	GELEEN	MAASTRICHT
Geerstraat 105	Rijksweg Zuid 83	Grote Gracht 31
telefoon 714090	telefoon 3213	telefoon 12731

Reeds 20 jaar een **SPECIAALZAAK.** Op al onze adressen vindt U ALLEEN HOORAPPARATEN. Keuze uit alle goede merken, aanpassing door vakmensen met jarenlange ervaring; ook bezoek aan huis.
Levering uitsluitend in samenwerking met h.h. oorartsen.
Alle reparaties — Alle batterijen — Via alle ziekenfondsen. x

---

Laat de mensen horen wat u waard bent.

- uw zelfvertrouwen vergroten
- uw spreekangst overwinnen
- uw persoonlijkheid versterken
- glashelder uw gedachten formuleren
- voor-de-vuist-weg spreken
- uw toekomstkansen vergroten
- onderhoudend discussiëren
- mensen overtuigen
- vergaderingen leiden

Dit - en nog meer - leert u op onze mondelinge cursus

spreekvaardigheid

(persoonlijkheidsvorming)

De nieuwe cursus Spreekvaardigheid (zonder huiswerk) start weer eind augustus in onderstaande plaatsen en omvat 16 lesavonden (1 x per week).

Zij leidt op tot het diploma SPREEKVAARDIGHEID, dat in alle sectoren van het bedrijfsleven erkenning geniet.

Tijdens het 20-jarig bestaan van Rhetorica volgden meer dan 40.000 dames en heren (in Nederland en België) onze cursus. Zij merken dagelijks wat een voorrecht het is om over een goede spreekvaardigheid te beschikken. Zowel in hun privèleven als in hun carriére.



Vrijblijvende kennismaking

U bent welkom om zonder enige verplichting een interessante eerste les van onze cursus Spreekvaardigheid bij te wonen in

HEERLEN, woensdag 26 augustus in het "St. Pancratiushuis", Nobelstr. 33

GELEEN, donderdag 27 augustus in Restaurant „'t Raodhoes", Markt 53.

MAASTRICHT, dinsdag 25 augustus in Restaurant "Momus", Vrijthof 8.

SITTARD, dinsdag 25 augustus in Restaurant Sportpark 'De Baandert', Hemelsley 16.

VALKENBURG, maandag 31 augustus, zaal „De Schouwburg", St. Pieterstr. 8

Aanvang 20.00 uur

Toegang vrij

INSTITUUT RHETORICA

DORDRECHT, BURG. DE RAADTSINGEL 21, TEL (01850) 37283 30388

---

eksterOgen

SNEL WEG MET WONDEROLIE

Geen omslachtige likdoornpleisters of gevaarlijk gepeuter met scheermesjes en zo. Aanstippen met NOXACORN vloeistof is zo eenvoudig, hygiënisch en verantwoord. NOXACORN bevat o.a. verzachtende wonderolie met jodium en een pijnstillend middel. NOXACORN maakt direct een eind aan de pijn. Eeltplekken en eksterogen verschrompelen met wortel en al. NOXACORN antiseptisch likdoornmiddel.
Snel, pijnloos, afdoend. 1.85

Brillen

FRANS OOSTWEGEL

Akerstraat 6
HEERLEN

---

niets is ons méér waard...

dan een tevreden klant. Daarom de enorme collectie, daarom de meesterlijke kwaliteit en daarom de extreem lage prijs. Bij Piet Klerkx staat SERVICE groot geschreven.



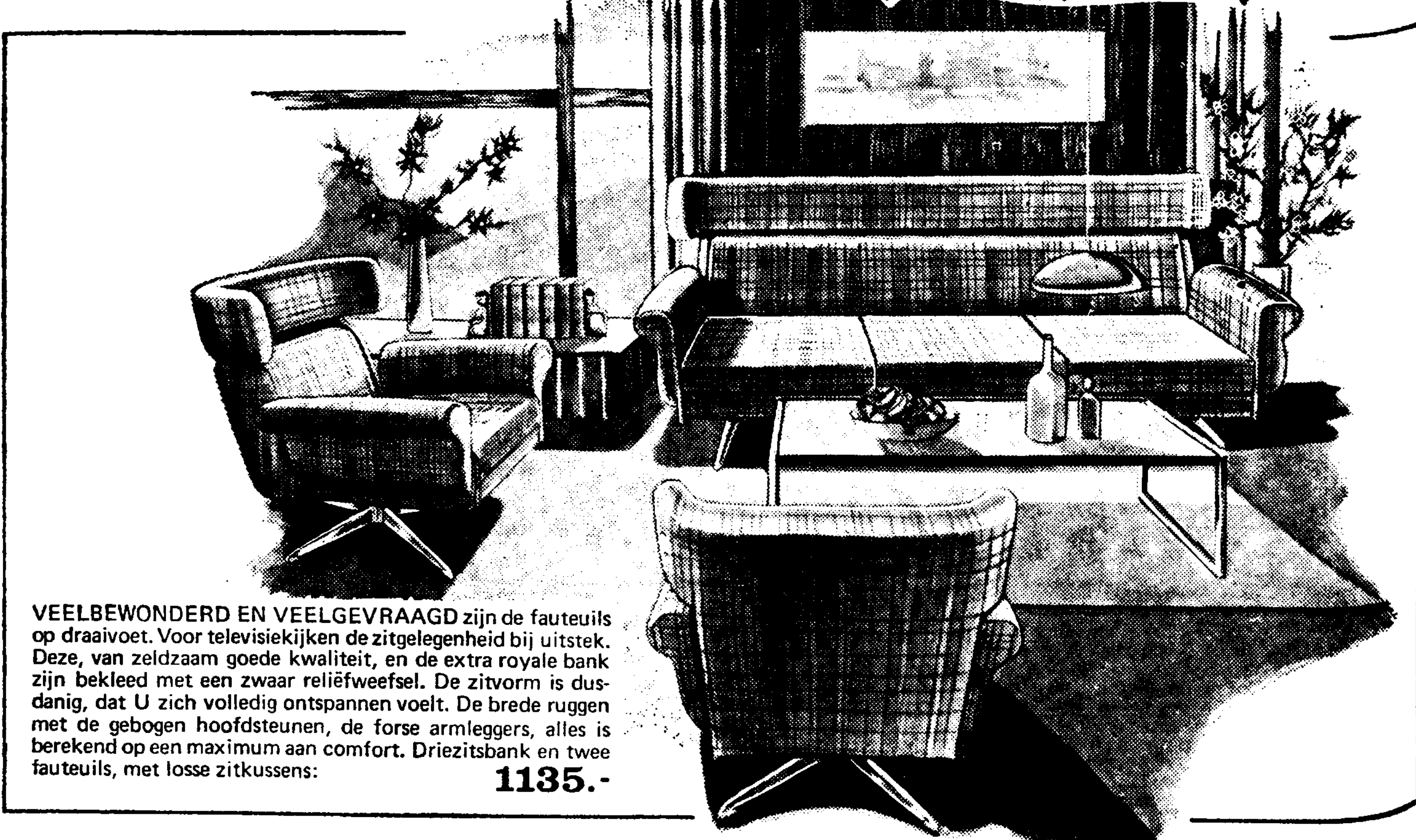
UIT DE OVERVLOED aan nieuwe modellen kozen wij deze prachtige hoekcombinatie. Driezits- en tweezitsbank met fauteuil in ècht voortreffelijke vormgeving en kwaliteit. Voor de bekleding een verrukkelijke wollen semi-handweef, oersterk en buitengewoon fraai. Losse zit- en rugkussens, tweezijdig te gebruiken. Een heerlijk zittend, bijzonder mooi geheel. Exclusief bij Piet Klerkx voor **1095.-**

• Franco thuisbezorging • Spreiding betaling mogelijk • Ook op maandagen en zaterdagen geopend



NIEUW EN TOTAAL ANDERS, maar plezierig van sfeer en enorm practisch is deze huiskamer. Het aanbouwwandmeubel is een uitgekiend geheel met plaats voor alle mogelijke gebruiks- en siervoorwerpen: TV, platenspeler etc. Twee royale laden voor Uw bestek en wat erbij hoort. Moderne kleuren: gebeitst groen of rood, subliem harmoniërend met het witte laqué. Driedelig, totaal 270 cm breed. **1095.-**

Vier karakteristieke stoelen en gezellige ronde tafel, alles "old colonial style", perfect van constructie en prachtig gebeitst en naar verkiezing wederom groen of rood. **285.-**



VEELBEWONDERD EN VEELGEVRAAGD zijn de fauteuils op draaivoet. Voor televisiekijken de zitgelegenheid bij uitstek. Deze, van zeldzaam goede kwaliteit, en de extra royale bank zijn bekleed met een zwaar reliëfweefsel. De zitvorm is dusdanig, dat U zich volledig ontspannen voelt. De brede ruggen met de gebogen hoofdsteunen, de forse armleggers, alles is berekend op een maximum aan comfort. Driezitsbank en twee fauteuils, met losse zitkussens: **1135.-**

NEDERLANDS GROOTSTE SPECIAALHUIS VOOR COMPLETE INTERIEURVERZORGING

PIET KLERKX N.V. MAASTRICHT

SINT-JACOBSTRAAT 4 TEL. (04400) 10944

ook gevestigd in waalwijk, amsterdam, gorinchem en apeldoorn

De volautomatische coffeemaker



vullen met koud water en gemalen koffie steker in stopkontakt, 10 minuten: koffie klaar, zodra koffie gereed is, volgt automatisch overschakeling op "heet houden", handige maatverdeling, volkomen waterdicht (daardoor veilig schoon te maken), glanzend roestvrijstaal, handzaam, Kemakeur.

een kwaliteitsprodukt van Daalderop



Met zo'n handige coffeemaker, in 10 minuten heerlijke koffie, bereid volgens een beproefd filtersysteem.

Type 213.1
inhoud 3-12 koppen
prijs: f 84,50



Type 213.2
inhoud 3-18 koppen
prijs: f 98,50



DAALDEROP

„Voorstel B en W gaat niet ver genoeg”

Geleense kasteleins zijn niet tevreden

GELEEN, 25 aug. — De kasteleinsvereniging van het ruim honderd horecabedrijven tellende Geleen is verre van tevreden met een voorstel tot wijziging van de algemene politieverordening zoals dat vanavond tijdens de raadsvergadering aan de orde zal komen. B. en W. van Geleen stellen voor dat het sluitingsgebod op Eerste Kerstdag voortaan niet voor restaurants zal gelden en dat horecabedrijven in de vastentijd — met uitzondering van Witte Donderdag en Goede Vrijdag — tot 1 uur open mogen blijven in plaats van tot 24 uur, zoals dat tot nu toe het geval was. Volgens de kasteleinsvereniging maken de voorgestelde wijzigingen slechts een miniem deel uit van een aantal wensen dat al in februari door de vereniging werd gelanceerd.

„Aan hetgeen B. en W. voorstellen hebben wij vrijwel niets”, meende gisteren de secretaris van de Geleense kasteleinsvereniging, de heer Jean Janssen (44).

„Wij hebben voorgesteld het sluitingsuur in het algemeen te bepalen op 2 uur en voor de weekeinden op 3 uur. Onze grootste wens was echter afschaffing van het huidige verlengingssysteem. Nu moeten wij namelijk al 's middags verlenging aanvragen, terwijl wij niet weten of er 's avonds klanten in de zaak zullen zijn.

Waarom wordt hier niet het bekende bonnetjessysteem ingevoerd? Deze wens wordt door B. en W. afgedaan met de opmerking: „De financiële positie van de gemeente laat niet toe aan dit verzoek te voldoen”, terwijl wij — als de cafés tot 2 uur open zouden mogen blijven — best meer dan tot nu toe zouden willen betalen voor een uur verlenging. Tegenwoordig moeten wij namelijk drie gulden per uur betalen en achteraf blijkt dat herhaaldelijk gewoon weggegooid geld te zijn”.

Nieuwe raad

„Die verordeningen betreffende de sluitingstijden zijn trouwens helemaal een janboel in Geleen”, meende de heer Janssen verder. „In het verleden is het zelfs zó geweest dat er helemaal geen sluitingsuur in Geleen bestond. Daarna zijn weer een hele reeks veranderingen gekomen en nu is de toestand nog steeds verre van ideaal”. De heer Janssen vroeg zich verder af waarom het betreffende voorstel zo lang — zeven maanden — op zich heeft laten wachten. „En waarom moet dit voorstel, dat helemaal niet voldoet aan onze wensen, net nog door de oude raad behandeld worden”, aldus de secretaris van de Geleense kasteleinsvereniging. „Als de raad zonder meer met het voorgestelde akkoord gaat dan roep ik volgende week een bestuursvergadering van de kasteleinsvereniging op. Dan zullen wij eens proberen of wij met het nieuwe college en de nieuwe raad meer kunnen bereiken.”



Jean Janssen: „Wij zijn verre van tevreden met de voorgestelde wijzigingen.”

Zaterdag nieuwe kleuterschool in Vrangendael open

SITTARD, 25 aug. — Burgemeester H. Dassen van Sittard zal zaterdagmorgen om 10.00 uur de nieuwe kleuterschool in de Sittardse wijk Vrangendael officieel openen. Pastoor dr. P. van de Baar zal daarna het gebouw inzegenen. Bij de opening en inzegening is ook aanwezig de inspectrice van het kleuteronderwijs in Limburg, mevr. Van Lier-van der Stock. De meer dan honderd schoolgaande kleuters van Vrangendael hebben zich tot nu toe moeten behelpen met een noodgebouw. Zij krijgen de volgende week de beschikking over een riant onderkomen, dat vier klaslokalen en een speel-werklokaal telt. Het bestuur van de school, de heren Th. Claessens, voorzitter, Ch. Eijck, secretaris, P. Thöne, penningmeester, en H. Grote en W. Jennen, leden, zoekt nog naar een passende naam voor het nieuwe kleuterverblijf.

alledaagse Dingen

● „Het doet ons genoegen U hierbij ter vaststelling aan te bieden de ontwerpbegroting met toelichting en bijlagen voor het dienstjaar 1970. Tot onze spijt was het niet mogelijk deze aanbieding eerder te doen plaats hebben”. Dit schrijven B en W aan de gemeenteraad van Roosteren, die komende donderdag vergadert. Zo op het eerste oog een merkwaardige zaak, dat eerst in augustus de begroting voor het lopende jaar aan de orde komt.
Maar insiders weten, dat dit de erfenis is van een vroeger beleid waarmee burgemeester Van Goethem bij zijn komst naar Roosteren werd geconfronteerd. Er moest een enorme financiële achterstand worden weggewerkt en dat heeft een geweldige brok werk opgeleverd. Dat alles had tot resultaat dat eerst in de afgelopen maand juli de rekening over 1965 ter voorlopige vaststelling kon worden aangeboden.
Nu is men dan zover, dat de rekeningen van 1966 tot en met 1968 bij het Verificatiebureau zijn. B en W van Roosteren spreken de verwachting uit dat de begroting 1971 tijdig aan de raad zal kunnen worden aangeboden, of met andere woorden: dat er volgend jaar schoon schip zal zijn.

● Een vermanend woord tot Spaubeek. Daar zijn onbekenden zo lollig geweest om in de nacht van zaterdag op zondag de betonpalen van de in aanleg zijnde afrastering voor de Laurentiuskerk uit de grond te trekken. De pastoor zou wel eens graag willen weten wie dat gedaan heeft, maar of hij er ooit achter zal komen valt zeer te betwijfelen.

● De organisatie voor het triduum voor zieken en minder-valide bejaarden voor Geleen en omstreken is rond. De bijeenkomsten worden vandaag, morgen en overmorgen in het Reüniegebouw aan de Wilhelminastraat in de wijk Lutterade gehouden. De leiding is in handen van kapelaan H. Evers, oud-missionaris in Uganda. De deelnemers(sters) aan het triduum worden desgewenst gratis per auto vervoerd. Hiervoor zullen zorgen: mevrouw Baggen, Rijksweg Zuid 120, telefoon 2016 en mevrouw Duyvestein, Guido Gezellelaan 12, telefoon 3254. Donderdag wordt het triduum besloten met een plechtig lof, gecelebreerd door mgr. P. Jenneskens, emeritus-deken uit Maastricht.

● Gaat u vandaag vast lekker slapen dan zit u morgennacht tenminste f: bij Feijenoord.

● Een goede raad: let op elke beweging van de douaniers als u de grens wilt passeren. Bij de Belgisch-Nederlandse overgang te Klein-Ternaaien, aldus meldt onze correspondent te Maaseik, wilden drie auto's de bekende streep passeren. De Nederlandse douanebeambte wuifde vriendelijk en de automobilisten reden derhalve door. Maar toen de derde wagen voorbij ging, kwam de douanier plotseling in actie. Hij zei dat dit grapje zeker 25 gulden zou gaan kosten. De automobilist stond perplex over een dergelijke handelwijze. Daarom nogmaals: let op de bewegingen van de douaniers.

● Stein heeft gevleugelde raadsleden. Dat vertelde althans burgemeester Coenders tijdens de raadsvergadering. Op die vergadering was een felle woordenstrijd gaande tussen de heer Pepels en de voorzitter over de bouw van een aangepaste woning voor een gehandicapte aan de Vleugelmorgenstraat. Volgens de burgemeester hoorde deze zaak niet in de vergadering thuis. De heer Pepels verliet de zaal en men dacht dat hij dat deed naar aanleiding van de twist. Maar aan het slot van de bijeenkomst kwam de aap uit de mouw toen burgemeester Coenders zich richtte tot de vier scheidende raadsleden, onder wie de heer Pepels. Over hem zei de burgemeester: „De heer Pepels heeft zich altijd volledig voor de gemeenschap van Stein ingezet. Naast raadslid is hij ook een groot duivenliefhebber. Op dit moment laat hij de dieren weer los en dat is dan ook de reden, waarom hij wel vaker de raadsvergaderingen op vrijdagavond verliet. Hij nam de vleugels voor zijn duiven”

● De heer L. te Born is maandagmorgen tot de minder prettige ontdekking gekomen dat zijn zeven konijnen dood in de overigens stevig afgerasterde weidekooi lagen. Vermoed wordt, dat er een bunzing aan het werk is geweest, want de dieren bleken allemaal op dezelfde manier — een grote wond in de nek — te zijn omgebracht. Derhalve geldt voor Born: pas op voor de bunzing.

GREVENBICHT, 25 augustus — **Meer dan 600 bejaarden uit alle hoeken van het Land van Swentibold hebben gistermiddag in een grote feesttent in Grevenbicht met overvolle teugen genoten van het programma „Breng eens een zonnetje”, dat door Rien van Nunen en Bert van Dongen (foto links) op de planken werd gebracht. Met acht bussen was men uit alle windrichtingen gekomen om van 15.30 tot 18.00 uur met aandacht en enthousiasme te luisteren naar de liedjes en de mopjes uit de oude doos van het zingende duo. Rien van Nunen en Bert van Dongen werden afgelost door het muzikale trio „De Frontalini's”, troubadour Frits Rademacher uit Sittard en een van de twee Selvera's, terwijl Hella Faasen als presentatrice van de vele programma-onderdelen optrad. De feestelijke middag paste geheel in het kader van het 70-jarig bestaansfeest van harmonie St. Cecilia uit Grevenbicht. Vandaar dat voorzitter A. Maassen van de harmonie een welkomstwoord sprak en wethouder F. Hoedemakers namens het gemeentebestuur van Grevenbicht het woord deed en een pluim op de hoed stak van organisator en harmonie-secretaris M. Tholen en de heer L. Hertogh, voorzitter van de Grevenbichtse bejaardenbond.
Als onderdeel van hetzelfde jubileumfeest droeg de heer A. Maassen zondagmorgen officieel de nieuwe uniformen — 16 in totaal — van de damesdrumband van St. Cecilia aan het oudste lid van de band, mej. M. de Bruin, over (foto rechts). Met de aanschaf van de nieuwe kledij is een bedrag van ruim f 3000,— gemoeid geweest. Het geld is door akties onder de bewoners van Grevenbicht bij elkaar gebracht. Voortaan dragen de dames van de Grevenbichtse drumband witte kolbakken, rode jasjes en crème-kleurige rokken.**

Ook in Stein Stichting „Vrije Uren”

STEIN, 25 aug. — In Stein wordt als dependance van de vestiging in Geleen dit najaar een „School voor vrije uren” geopend. De school begint met drie cursussen: naaldwerken, schilderen en tekenen en handenarbeid. Bij voldoende belangstelling wil men ook starten met boetseren, houtsnijden, beeldhouwen, potten vormen en dekoreren. Deelname is mogelijk voor iedereen doch om met een cursus te kunnen beginnen moeten er minstens 15 belangstellenden zijn

De bedoeling van de „School voor vrije uren” is om de deelnemers verder te ontwikkelen in hun hobby's. In het verleden is deze vorm van vrije tijdsbesteding in Stein al gepropageerd door het plaatselijk N.K.V. Ook werd samengewerkt met de commissie „Samenlevingsopbouw Stein” die het geheel coördineerde en stimuleerde. De cursussen worden gedurende 20 weken één maal per week gegeven door kunstenaars en vakmensen. Om iedereen de gelegenheid te bieden kennis te maken met het werk van de stichting „Vrije Uren”, wordt op 14 september om 20 uur in de grote zaal van het Trefcentrum Kerensheide aan de Schineksstraat een film vertoond met de titel „Ludiek”. Belangstellenden voor de cursussen kunnen zich reeds nu opgeven bij de heer Van Kampen Klooster te Urmond telefoon 1920, de heer Van Weerd, Woeringenstraat 89, Stein, telefoon 2084 of bij de heer Winkels, Ambiorixstraat 15, Stein tel. 2201. De initiatiefnemers hopen ook op een aktieve deelname van gepensioneerden. Voor de jeugd zal eventueel op zaterdagmorgen een cursus worden gehouden

Geleen

— In de Spaubeeklaan te Geleen liep de 13-jarige wielrijder A. K. een beenbreuk en verscheidene minder ernstige verwondingen op, toen hij bij het oversteken van de weg door de automobilist F. J. uit Schaesberg werd aangereden. De niet in het bezit van een rijbewijs zijnde Gleense automobilist P. S. reed op de Rijksweg Noord te Geleen pardoes tegen de geparkeerd staande auto van M. G. uit Sittard op. Beide auto's werden hierbij zwaar beschadigd. De 63-jarige mevrouw M. K. uit Geleen moest naar het ziekenhuis worden gebracht, nadat zij met haar fiets tegen het geopend portier van een auto was opgereden. De automobilist J. D. uit Heer opende het portier van zijn wagen op het moment, dat mevrouw K. wilde passeren.

— De Sittardse automobilist J. F. werd zaterdagnacht door de politie aangehouden omdat hij in staat van dronkenschap zijn wagen bestuurde. Tegen F. werd proces-verbaal opgemaakt en zijn rijbewijs werd in beslag genomen.

— Gistermiddag kwam de automobilist Th. S. uit Geleen omstreeks 14 uur in botsing met de bromfietser G. D. uit Geleen op het kruispunt Barbarastraat - Lienaertstraat - Europalaan. Volgens de politie verleende D. geen voorrang. Bij het ongeval liep de bromfietser een rechterbeenfraktuur op. Per ambulance werd hij naar het ziekenhuis overgebracht.

Susteren

— Tijdens de eucharistieviering zaterdag om 19 uur zal pastoor L. Mennens als pastoor van de parochie Mariaveld worden geïnstalleerd. Dit gebeurt door deken J. Breukers.

— De rechtshalfspeler P. Bexkens van het tweede elftal van Sportclub Susteren heeft zaterdag tijdens de match tegen Armada op het Swentiboldtoernooi in Limbricht zijn rechterbeen gebroken. Hij moest in het ziekenhuis worden behandeld. Het ongeluk was overigens geen gevolg van ruw spel.

— De voetballende dames van Sportclub Susteren hebben afgelopen weekeinde hun eerste wedstrijd gespeeld tegen een damesteam uit Maaseik. Susteren zegevierde met liefst 10—2. De hierna volgende trainingswedstrijd tussen Sportclub Susteren en het Heldense IVO eindigde in een 0—0 stand.

— De discussiebijeenkomst over drugs, georganiseerd door de Susterense instuif Tjé, mag een geslaagd experiment worden genoemd. De inleiders, die later het forum vormden, gaven een interessante uiteenzetting over het gebruik van drugs. Er was voor deze informatieve bijeenkomst flinke belangstelling, vooral van de zijde van de jongeren.

Spaubeek

— Op een onlangs gehouden bestuursvergadering van de EHBO, afdeling Spaubeek, heeft men besloten dit jaar geen pleisteractie te houden. Wel zullen er huis aan huis donateurskaarten verkocht worden. Mej. Franssen werd gekozen tot secretaresse van de plaatselijke EHBO. De aspirant-cursisten kunnen de gewone oefenavonden volgen ter voorbereiding op de nieuwe cursus. De eerste avond is op 8 september. Het bestuur is nu als volgt samengesteld: voorzitter de heer Ottink, Mauritslaan 55, secretaresse mej. Franssen, Hoeve 4, en mevr. Becker - v.d. Wall, Keerstraat 2.

Beek

— In het afgelopen weekend zijn in Beek op verschillende plaatsen niet minder dan vijf bromfietsen gestolen. Een bromfiets — een splinternieuw exemplaar — werd in Spaubeek teruggevonden. De andere vier zijn nog zoek.

Dependance van „Rotonde” in flatwoning

SITTARD, 25 aug. — In een flatwoning in het Limbrichterveld zal binnenkort een dependance van het Sittards vormingscentrum „Rotonde” in gebruik worden genomen. De uitbreiding werd noodzakelijk omdat het centrum in het gebouw aan de Wilhelminastraat met ruimtegebrek te kampen heeft. Vooral sinds enkele weken is het plaatsgebrek in dit gebouw nijpend geworden, omdat per 1 augustus ook 15-jarige werkende meisjes wettelijk verplicht zijn een opleiding in een dergelijk centrum te volgen. Voor die datum gold deze bepaling alleen voor 14-jarigen.

Momenteel volgen 9 uit ieder 16 meisjes bestaande groepen een dag-opleiding in het Sittardse vormingscentrum, terwijl 8 groepen een halve dag-opleiding in „Rotonde” volgen. Het aantal cursisten stijgt echter dagelijks. Het is nog niet bekend of na verloop van tijd ook een tweede flatwoning door het centrum zal worden gehuurd. Op iets langere termijn hoopt „Rotonde” zijn intrek in een heel nieuw gebouw te kunnen nemen.

Ook Urmond wil plasticzakken voor huisvuil

URMOND, 25 aug. — Indien de gemeenteraad van Urmond tijdens de vergadering van donderdag akkoord gaat met het voorstel van burgemeester en wethouders zullen in de gemeente op korte termijn de verzinkte vuilnisemmers worden vervangen door ondoorzichtige plasticzakken. Het ligt in de bedoeling om gelijktijdig met het gewone vuil wekelijks het grof-huisvuil op te halen. Door de invoering van het nieuwe systeem dalen voor de gemeente de jaarlijkse kosten met ruim f 6.000,— tot f 23.500,—. De inwoners van Urmond zullen per zak 35 cent moeten betalen. Verder staat ondermeer op de agenda het aangaan van een gemeenschappelijke regeling met de gemeente Stein voor de dienst gemeentewerken en het bouw- en woningtoezicht. Indien dit voorstel wordt aangenomen zal de gemeente Urmond per 31 december 1970 uit de analoge regelingen met de gemeenten Born, Grevenbicht, Nieuwstadt, Obbicht, Papenhoven en Roosteren treden.

Zaterdag receptie van schutterij te Holtum

HOLTUM, 25 aug. — De Holtumse schutterij, die in het afgelopen weekeinde het kampioenschap behaalde van de bond Eendracht, zal zaterdag in clublokaal Opheldors recipiëren. De feestelijke bijeenkomst wordt gehouden van 20 uur tot 21.30 uur.
De volledige eindstand na de vier bondsschuttersfeesten ziet er als volgt uit:
1. Holtum 614 punten; 2. Obbicht 610 punten; 3. Broeksittard 607½ punt; 4. Buchten 590 punten; 5. Dieteren 589 p.; 6. Illikhoven 572½ p.; 7. Hingen-Echt 565 p.; 8. Koningsbosch 534 p.; 9. Grevenbicht 528 p.; 10. Nieuwstadt 517½ p.; 11. Montfort 511½ p.; 12. Stevensweert 510 p.; 13. Slek 491 p.; 14. Linne 483 p.; 15 St. Mathias-Posterholt 448 p.; 16. Nattenhoven (deelname aan drie wedstrijden) 409 p. en 17. St. Cornelius-Posterholt (deelname aan drie wedstrijden) 275½ punt.

Sittard

— De nieuwe Beierse kapel „De Reebök” van de Sittardse harmonie St.-Joseph — 17 muzikanten onder leiding van J. Heijnemans en L. Vleugels — heeft zich in de foyer van de schouwburg te Sittard aan meer dan 100 genodigden gepresenteerd. Bij gelegenheid daarvan werden onder leiding van dirigent J. Mengeleers door de nieuwe kapel zowel Beierse muziek als moderne schlagers ten gehore gebracht. Op voorstel van de leden van de „Reebök” werd mevrouw G. Vleugels-Dieteren beschermvrouwe van de nieuwe kapel. Zij kreeg een gouden speld aangeboden.

— Niet minder dan 77 deelnemers zijn aan de start verschenen van de natuurwandeling van de afdeling Sittard-Geleen van het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie. De tocht duurde 2½ uur en ging onder leiding van de gidsen, de heren Nijssen en Van Geelen uit Geleen en de heer Th. van Winkel uit Beek, door het Danikerbos. Belangstellenden voor volgende wandelingen kunnen zich opgeven bij de heer Th. van Winkel, Dr. Berckerstraat 20 in Beek, tel. 04402-2827.

— Bij een verkeerde inhaalmanoeuvre in de Walramstraat te Sittard werd de personenauto van D. uit Geleen in de flank gegrepen door een vrachtauto, bestuurd door S. uit Geleen. Persoonlijke ongelukken deden zich bij deze botsing niet voor, wel was er zware materiële schade aan beide voertuigen.

Munstergeleen

— In de Munstergeleense raadsvergadering is gisteravond afscheid genomen van de heren Schurgers, Vranken en Greten, die in de nieuwe raad niet meer zullen terugkeren. Het scheidende drietal kreeg een attentie aangeboden. Burgemeester Wagemans memoreerde een aantal belangrijke zaken, die in de afgelopen zittingsperiode zijn gerealiseerd. Woningbouw en sanering kregen veel aandacht, maar daarnaast ook wegenaanleg, de aansluiting van huizen op het rioleringsstelsel, de aansluiting op de waterleiding van onrendabele percelen, de scholenbouw en niet te vergeten de totstandkoming van sportaccommodaties.

Nieuwstadt

—Morgen wordt weer grof huisvuil opgehaald. Bundelen of verpakken wordt op prijs gesteld.

— Ook in Nieuwstadt is de toto weer van start gegaan; er zijn al ruim honderd mensen die zo een steentje bijdragen voor de plaatselijke club. Wie zich opgeeft bij de heer H. Wielders Haverterweg 23 kan er op rekenen dat de poule iedere week trouw aan huis wordt opgehaald.

Elsloo

— De uitslag van de hengelwedstrijd tussen de verenigingen van Elsloo, Stein en Meers luidt: 1. P. Tax Elsloo 28 stuks, 2. H. Verdonschot Elsloo 28, 3. J. Vranken Elsloo 27, 4. Neij Stein 26, 5. W. Verdonschot Elsloo 25, 6. G. Smeets Elsloo 21, 7. Claessen Meers 17, 8. W. Steps Elsloo 17, 9. J. Houben Elsloo 16, 10. H. Penders Elsloo 14. De uitslag bij de knapen luidt: 1. H. Verdonschot Elsloo 21 stuks, 2. H. Marschal Stein 16, 3. G. Smeets Stein 14, 4. G. Verdonschot Elsloo 13, 5. M. Cox Elsloo 9. Stand Dr. Brasemtrofee na 2 wedstrijden: 1. Elsloo 158 stuks, 2. Stein 115 stuks, 3. Meers 39 stuks. De totale vangst bedroeg 486 stuks.

Einighausen

— Moesten de voetbaltoto's in het verleden op donderdagavond worden ingeleverd, vanaf deze week komt hieraan een einde. Twee leden van de voetbalvereniging zullen de formulieren bij de deelnemers gaan ophalen.

— De Everstraat is in de afgelopen week van een nieuwe splitlaag voorzien. Ook werd het voetpad achter de woningen aan de Dr. Poelsstraat verhard.

— Donderdag kan men weer grof vuil opruimen. In de morgenuren zorgt de gemeente voor een ophaaldienst.

— De repetities van fanfare Concordia die wegens het ontslag van dirigent Weijers einige weken gestopt waren, zullen vanaf deze week weer normaal op donderdagavond om 20 uur plaatsvinden.

— Zaterdag en zondag zal aan de kerk worden gecollecteerd voor de Mira de Missie Verkeersaktie.

Roosteren

— B. en W. van Roosteren laten de raad bij de aanbieding van de begroting 1970 weten dat het begrotingsbeeld thans wat gunstiger is dan verleden jaar. Dit is voor een belangrijk deel te danken aan het in maart genomen besluit tot verhoging van enkele belastingen. „Was dit niet gerealiseerd dan hadden wij u mogelijk een niet-sluitende begroting moeten aanbieden”, aldus B. en W. De post onvoorziene uitgaven geeft een bedrag aan van f 7041,80. B. en W. achten dit te laag, zeker voor de toekomst, om voldoende ruimte te bieden voor bestaande maar vooral ook voor nieuwe initiatieven, die mogelijk in de loop van dit jaar tot ontwikkeling zullen kunnen komen. De mogelijkheid wordt overigens niet uitgesloten, dat middels een ontgrinding van de gemeente-eigendommen op „de Rug” de gemeente zich los kan maken van de complexe financierings- en dekkingsmoeilijkheden van dit moment. Het college zegt voorts dat het beleid gericht moet worden op een herstructurering van het karakter van de gemeente Roosteren, met name het creëren van een woon- en recreatiegemeente. De voorbereidingen van een algemeen bestemmingsplan en een bestemmingsplan voor de kern van de gemeente zijn zover gevorderd, dat deze plannen binnenkort met de provincie besproken kunnen worden.

— Roosteren kampt nog steeds met een woningtekort, maar doordat de woonruimtewet buiten werking is gesteld beschikt men niet meer over een juist beeld inzake het aantal woningzoekenden, het type woningen dat men wenst en de huurprijs. Aldus B. en W. tot de raad. Het college voegt er klagend aan toe: „Ons moet echter van het hart, dat een aantal woningzoekenden niet wil beseffen, dat zij leven in 1970. Zij vragen een goede moderne woning met veel comfort tegen een te lage huurprijs”.

Stein

— Vanaf zaterdag, 5 september kan de jeugd van Nieuwdorp weer deelnemen aan het schoolzwemmen in Geleen. De bussen vertrekken iedere zaterdag om 10.30 uur aan de parochiekerk van Nieuwdorp.

Schinnen

— Onder grote belangstelling heeft de RK Sportvereniging Schinnen vrijdagavond haar jaarvergadering gehouden Aan het begin van de bijeenkomst werden de ereleden van de vereniging herdacht die in het vorige seizoen overleden: de heren W. Proost en P. Soons. Voorzitter J. Seijen herinnerde aan de belangrijkste gebeurtenissen uit het afgelopen seizoen, waarna de jaarverslagen werden gepresenteerd. De voorzitter maakte ook bekend dat de verlichting van het voetbalveld binnenkort zal worden verbeterd. Van de bestuursleden waren de heren J. Zelissen, J. Breuers en J. Seijen aftredend. Zij werden met grote meerderheid herkozen en bovendien werd de heer J. Meijers in het bestuur opgenomen. Het bestuur werd als volgt samengesteld: voorzitter J. Seijen, vice-voorzitter H. Otten, secretaris J. Koch, tweede secretaris J. Breuers, penningmeester L. Luijten, tweede penningmeester J. Palmen en de leden J. Zelissen, J. Florax, Th. Florax, A. Schoonbrood en J. Meijers. De voorzitter werd met algemene stemmen voor een nieuwe zittingsperiode van twee jaar gekozen. De elftallen-commissie wordt gevormd door de heren Th. Florax, A. Schoonbrood, J. Seijen, J. Meijers en J. Vorachen. De contributie is alleen bij de a-spelers gewijzigd en bedraagt nu 25 cent per maand.

Sweikhuizen

— De drumband en schutterij St. Jozef heeft het seizoen 1970 goed afgesloten door op het schuttersfeest te Amstenrade de vijf eerste prijzen te behalen. Deze prijzen waren beste houding optocht klasse B., beste défilé klasse B en beste drumband zonder klaroenen, terwijl Jos Goessens werd uitgeroepen tot beste tambour-maitre en Jan Smits tot mooiste generaal.

Dieteren

— De automobielclub Dieteren houdt op 25 oktober de jaarlijkse Swentiboldoriëntatierit ten bate van de fanfare Eendracht. De rit gaat in de middaguren van start bij café Esser.

Bioscoop-agenda

MAASTRICHT

Festival. Airport, luchthaven onder spanning. Dag. om 4 en 8 uur. Fablio de grote tovenaar, zo en wo. 2 uur.

Palace. Gogo girls dag. van 2 uur doorlopend.

Studio. Sex en Eva 2.15 4.30 6.45 en 9 uur.

Royal 2. Liefdesvariates. Om 1.45, 4 6.15 en 8.30 uur. De apenplaneet, za zo en wo om 1.45 uur. Zoveel naakte heerlijkheid dag. om 22.30 uur.

Mabi. De meedogenloze wrekers, dag. om 1.45 uur. Westside Story, dag 4 en 8 uur. Nog wat nieuws, Pussicat za en zo. om 23 uur.

Luxor. De grote ontsnapping om 4 en 8 uur. Elke dag een sherrif zo en wo. om 1.45 uur.

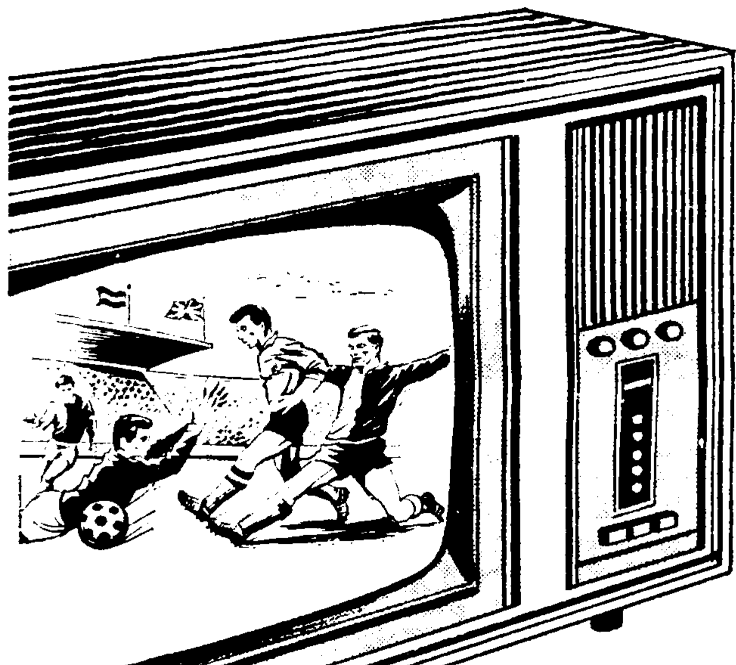


Donderdagnacht 01.00-02.45 u.
FEIJENOORD - ESTUDIANTES

Het wordt me het nachtje wel- met een KRAT PILS en een

NIEUWE PHILIPS T.V.

VOOR ALLE ZEKERHEID



IN KLEUREN

Philips kleurentelevisie-ontvanger met 66 cm beeldbuis. Geschikt voor de ontvangst van de Nederlandse en Duitse kleuren- en zwart-wit uitzendingen en van België Vlaams. Eenvoudige zenderkeuze d.m.v. druktoetsen. Twee luidsprekers. Uitstekende geluidsweergave. [illegible] beeld, zowel in kleur als in zwart-wit.

2395.-

DE KRAT PILS IS IN DE PRIJS BEGREPEN!

OF ZWART-WIT

Philips super-ontvanger met 51 cm beeldbuis. Eén-knops-fijnafstemming voor 6 stations. Pracht groot beeld en prima geluid.

MET OOK EEN KRAT PILS ERBIJ!

495.-



RUIME INRUILPREMIES!

WEL BESTELLEN VÓÓR A.S. WOENSDAG

PLUS DE EXTRA'S: beste voorlichting ✶ vakkundigste installatie ✶ vlotste service ✶ soepelste betaling ✶

DOM.v.d. BERGH

SITTARD, voorstad 25 HEERLEN, dautzenbergstr. 48 VENLO, vleesstr. 43 / MAASTRICHT, nieuwstr. 11

U kunt lekker stoken zonder schoorsteen!

Als een vertrek een buitenmuur heeft... dan kunt u het weelderig warm stoken met DRUgasar gasverwarming.

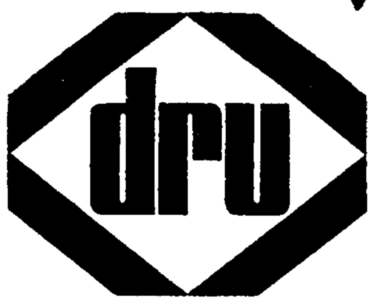
De DRUgasar wordt door een opening in de muur verbonden met de buitenlucht... klaar bent u voor de barste winter!

Honderdduizenden keukens, slaapkamers, gangen, kinderkamers en koude hoeken in Europa worden al verwarmd met DRUgasars.

Om hun betrouwbaarheid.
Om hun royale, regelbare warmte.
Om hun veiligheid. Met een DRUgasar koopt u een beproefde warmtebron!

Prijzen vanaf f 299,-





'n DRUgasar werkt tegen de buitenmuur

Vraag ongefrankeerd de gratis brochure aan bij Koninklijke Fabrieken Diepenbrock & Reigers N.V., Antwoordnummer 17, Ulft.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding:

BEKWAME CHAUFFEURS

voor fern- en kieptransport

In bezit van rijbewijs B, C, D, E

Int. transportbedrijf en overslagbedrijf
H. J. COUMANS N.V. - HAVENSTRAAT 25 - STEIN
Telefoon 04495—1641 x

M.T.S. ROERMOND

Kasteel Hillenraedtstraat 1

Dinsdag 25 augustus a.s. begint aan onze school wederom de éénjarige

Avondopleiding

voor het diploma

Elektrotechnisch installateur V.E.V.

Er kunnen nog enkele leerlingen, die in het bezit moeten zijn van een diploma MTS UTS-Elektrotechniek of Sterkstroommonteur V.E.V. geplaatst worden.

In de cursus

Werktuigbouwkundige apparatenbouw

(CONSTRUCTEUR)

(tweejarig) kunnen eveneens nog leerlingen geplaatst worden.

Lestijden: dinsdag en donderdag 18.15-21.45 uur.
Cursusgeld: ƒ 90,— per jaar.

Aanmeldingsformulieren en/of prospectus verkrijgbaar aan de school, tel. 04750—2093.

De directeur

In ons bedrijf is een vacature voor een

Telefoniste - Receptioniste

Vereist: Minimaal Mulo-opleiding. Voldoende kennis van moderne talen. Administratieve aanleg.

Naast werkzaamheden als telefoniste-receptioniste zal licht administratief werk verricht dienen te worden.

Geboden wordt een zelfstandige functie met een aantrekkelijk salaris.

Sollicitaties te richten aan:

VAN RIET STAALBOUW-MONTAGEBEDRIJF N.V.
Burgemeester Lemmensstraat 125 - Geleen

Telefonische inlichtingen worden gaarne verstrekt onder nummer 04494—5700 toestel 25. x

---

TE KOOP

BRUNSSUM

vrijstaand woonhuis met garage en centrale verwarming, bouwjaar 1961. Het pand is bijzonder ruim van indeling. Vraagprijs ƒ 80.000,—.

GELEEN

Op de hoek Ruysdaellaan/Eyckstraat een halfvrijstaand woonhuis met garage. Het pand is goed onderhouden en direct te aanvaarden. Vier slaapkamers en zolder. Vraagprijs ƒ 39.000,—.

SITTARD

Zeer goed onderhouden halfvrijstaande middenstandswoning met garage en centrale verwarming. Bouwjaar 1967. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 59.000,—.

Halfvrijstaande middenstandswoning met garage en centrale verwarming gelegen in de Vrangendael. Ruime indeling. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 54.500,—.

URMOND

halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, staand en gelegen te Berg, met o.a. drie slaapkamers en zolder. Koopsom ƒ 35.000,—

Vrijstaand ouder woonhuis met schuur. Grondoppervlakte van 530 m2. Drie maanden na koop te aanvaarden. Vraagprijs ƒ 17.500,—.

Vrijstaand woonhuis met dubbele garage gelegen op goede stand. In 1968 gebouwd en goed onderhouden. Ruim van indeling met o.a. vier slaapkamers. Vraagprijs ƒ 62.000,—.

Voor alle gewenste inlichtingen:

MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN
STIENSTRA N.V.
VERZEKERINGEN HYPOTHEKEN
HEERLEN TEMPSPLEIN 26 TEL. 045-712255
HEERLEN - MAASTRICHT - ROERMOND - 'S HERTOGENBOSCH - WEERT

Limburgse Bestuursschool

In september a.s. start de Limburgse Bestuursschool met de akte

GEMEENTE ADMINISTRATIE I

De school leidt op voor kaderfunkties in de bestuursdienst; gewenste vooropleiding HAVO, MAVO of MULO.

Aanmelding, inlichtingen en prospectus bij het Onderwijssecretariaat van de Katholieke Leergangen, P. F. Bergmansstraat 1, Tilburg telefoon 04250-36000 en bij de heer M. Boudens, Bernhardstraat 22, Beek, telefoon 04402-2226.

MEUBELS stofferen. 5 jaar garantie. Uw meubels weer als nieuw. Gemakkelijke betaling. Alle bekende nylontapijten teg. concurr. prijzen. Gratis leggen. Fa. Savelsberg, Marktstr. 47, Kerkrade. tel. 04445-2189, na 6 u. 7163. x

---

GEEN BOENEN MEER

Wist U al dat U een
DEKORA PARKETVLOER
niet meer hoeft te boenen?
Gelegd vanaf ƒ 24,— per m2.
Vraagt vrijblijvend offerte.

PARKETBEDRIJF "HET ZUIDEN"
Zandbergerweg 82
BOCHOLTZ
Telefoon 04442-1697 x

---

juist nu die lekkere chocola !



U heeft gelijk dat U die lekkere chocola van Verkade wilt.
U weet wat lekker is.
Daarom neemt U elke keer weer repen en blokken van Verkade.

de nieuwe blanke koffiemelk

malto

niet machtig lekker licht

Nieuwe koffiemelk: Malto. Niet te vet, niet te schraal! Precies goed voor een smákelijk kopje koffie.



EEN FRIESCHE VLAG PRODUKT

De Stichting Pepijnklinieken bouwt in Echt een nieuwe verpleeginrichting voor zwakzinnigen. Het eerste paviljoen is nu gereed en betrokken. Op 1 oktober wordt een volgend paviljoen in gebruik genomen.
De hiervoor noodzakelijke uitbreiding van verplegend personeel opent goede mogelijkheden voor:

Verpleegkundigen.

Hiervoor zoeken wij kontakt met verpleegkundigen met A- en/of B-, resp. Z-diploma.

Onze medewerkers streven met ons:
– naar optimale verzorging van patiënten volgens de inzichten van vandaag
– naar een moderne aanpak van arbeids-, bezigheids- en physiotherapie ter ondersteuning van de verplegende en verzorgende funktie
– naar de benadering van de hechte gezinssfeer en het scheppen van een goed leefklimaat in patiëntengroepen van maximaal acht in moderne, gerieflijke paviljoens
– naar goede levensomstandigheden in een vriendelijke leefgemeenschap.

Toekomstige medewerkers bieden wij:
– plaatsing in verschillende funkties overeenkomend met bekwaamheid en ervaring
– honorering dienovereenkomstig volgens geldende regelingen en gebruikelijke voorwaarden
– een goed werkklimaat en werkomstandigheden, een goede maatschappelijke positie en optimale ontplooiingskansen.

– Wilt u meer weten, schrijft u ons (liefst uitvoerig) of maakt u per telefoon een afspraak voor een oriënterend en vrijblijvend gesprek.



PEPIJNKLINIEKEN, ECHT.

Afd. Personeelszaken, Pepinusbrug 4, tel. 04754-1833.



Groeibrillant

Groeibrillant biedt U de mogelijkheid een ring met een kleine brillant in te ruilen voor een ring met een grotere brillant. Zonder verlies. Zo groeit Uw brillant door de jaren heen tot een schitterende kostbaarheid en een waardevolle belegging.

Ringen met „Groeibrillant" vanaf f 115.-

JUWELIER HORLOGER

Leop. Baggen

SAROLEASTRAAT 61 - TEL. 14570 - HEERLEN

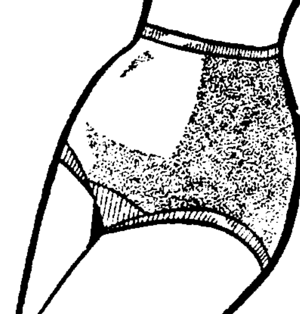
P7

---

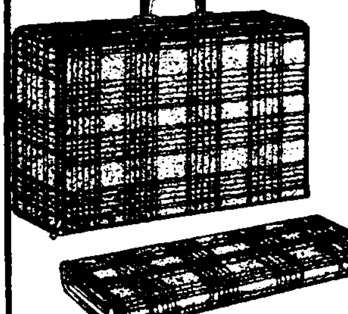
markt Koopjes



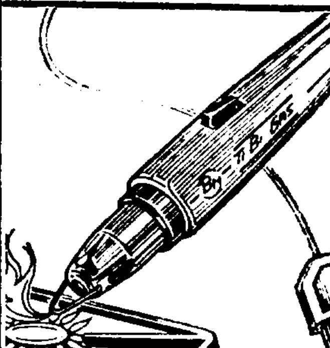
SEXPULLOVERS
met korte en lange mouw, diverse hippe sluitingen en in de modekleuren.
als marktkoopje **9.95**



STRETCH DAMESSLIPJE
licht en luchtig, zittend slipje met badstof kruisje. Diverse kleuren.
als marktkoopje **0.98**



WEEKENDKOFFER
✲ geheel opvouwbaar
✲ in vele frisse ruiten
✲ voor school, was etc. te en vakantie
als marktkoopje **6.95**



ELEKTRISCHE GASAANSTEKER
steek het gas electrisch aan, schakelaar indrukken.... floep.... gas brandt. Veilig, praktisch. Dag lucifers
als marktkoopje **3.95**



SUIKERAUTOMAAT
Zuinig in gebruik, voorkomt morsen, ook geschikt voor hagelslag
als marktkoopje **2.95**



GLAZEN NESTSCHALEN
5-delig van kristalhelder glas, onmisbaar in iedere keuken, voor 1001 doeleinden bruikbaar
als marktkoopje **3.45**

HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ

Kapé HEERLEN BRUNSSUM GELEEN

Het Warenhuis met de vriendelijke bediening.

TE HUUR
AAN DE MARKT TE SCHAESBERG

een nieuwbouw winkel-woonhuis met centrale verwarming. De winkelruimte heeft een oppervlakte van ca. 75 m2. Het woonhuis bevat o.a. een ruime L-vormige woonkamer, royale moderne keuken, dakterras van 30 m2, vier ruime slaapkamers, badkamer met ligbad. Het pand is vrijwel direct te aanvaarden.

HUURPRIJS ƒ 850,— per maand.

Voor alle gewenste inlichtingen:

MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN
3C STIENSTRA NV
VERZEKERINGEN HYPOTHEKEN
HEERLEN TEMPSPLEIN 26 TEL. 045-712255
HEERLEN - MAASTRICHT - ROERMOND - 'S HERTOGENBOSCH - WEERT

AUTO-TRANSFERS, Reklameborden. Zelfklevende letters. Vlug klaar! Inter Signet Pr. Hendriklaan 145, Brunssum. Tel. 045-254487. x

---

Siersmeedwerk

TRAPLEUNINGEN à ƒ 55,— p.m. **BALKONS** à ƒ 35,— p.m. Prachtige staande buitenlantaarn à ƒ 115,—. Smeedwerk van deuren ƒ 40,—.
Op kamer- en schemerlampen 20% korting.

Fa. PAULI
Op de Bossen EYGELSHOVEN
tel. 04444—1632 x

BRUG GROOTHANDELCENTRUM
Kissel 30 - Heerlen
vraagt:

a. Bijrijder
b. Magazijnbedienden
c. Part-timers
voor magazijnwerk.

TELEFOON 045—717441 (TOESTEL 6) x

Wij vragen:

LEERLINGEN BLOEMIST

om als vakman opgeleid te worden.

CH. KREIJEN, KERKRADE
VAN BEETHOVENSTRAAT 55

EENJARIGE DAGOPLEIDING TOT

DAMESKAPSTER(PER)

TER GELEGENHEID VAN ONS EERSTE LUSTRUM
50% REDUCTIE
OP DE LESGELDEN VOOR DAGSCHOOL.
Ook hier geldt onze Studie-GARANTIE.
Bij eventueel niet slagen verder **GRATIS** opleiding tot het behalen van het diploma
Reeds honderden geslaagden.

Inlichtingen en aanmelding

KOMA KAPPERSVAKSCHOOL Lentestraat 9 c Heerlen. Tel. 712478
Dir. G. Maessen x

Voor spoedige indiensttreding gevraagd:

BOEKHOUDER

Gegadigden moeten op de hoogte zijn en ervaring hebben in de moderne boekhouding in een detailshandelszaak.
Zij, die hiervan de vereiste diploma's kunnen overleggen genieten de voorkeur.
Tevens kunnen wij plaatsen:

VERKOPERS

voor onze tapijtafdeling
Enige ervaring in dit vak is wel vereist.



Voorlopig kosteloos

Door de E.A. Heer Rechter-Commissaris in het faillissement van Karel Gerard Wonder, voorheen wonende te Heerlen, Peter Schunckstraat 886, thans te Neuenheim (Dld.) aan de Berlinerstrasse 11, is bepaald:
1. dat de schuldvorderingen bij de curator ingediend moeten worden vóór 1 oktober 1970;
2. dat de verificatievergadering zal worden gehouden op vrijdag 6 november 1970 des namiddags te 15.30 uur in het Paleis van Justitie der Arrondissements-Rechtbank te Maastricht.

De Curator:
Mr. H. J. L. Kerkhoffs
Coriovallumstraat 7
Heerlen

Uw TV of radio defect. Onze technische dienst repareert ieder merk tv of radio binnen 24 uur en met garantiewaarborg van het NIC. Fa Ed. van Brummen, Kouvenderstraat 47, Hoensbroek, tel. 045-212179. x

---

KOK

25 jaar, in bezit van dipl. 3e bed., commis de cuisine café en aanverw. bedrijven, hotel-rest. en getuigschrift. ruim 8 jaar keukenervaring, wenst in contact te komen met instelling. Brieven ond. no. P 852 bur. dez.



wegens de aanstaande uitbreiding van ons ziekenhuis (tot 780 bedden) bestaan er plaatsingsmogelijkheden voor

operatie-verplegenden

ervaren krachten worden aangesteld in de rang van le verpleegende. verdere bekwaming, speciaal in thorax-, vaat- of botchirurgie, is mogelijk, met speciale voorkeur voor algemene chirurgie of voor bijvoorbeeld gynaecologie, urologie, plastische chirurgie en orthopaedie kan rekening worden gehouden.

ook voor

verplegenden

met diploma ziekenverpleging A die tot operatie-verpleegende willen worden opgeleid is plaatsingsmogelijkheid.
na twee jaar volgt bevordering tot verpleegende A met promotiemogelijkheid tot 1 verplegende.

sollicitaties te richten aan het hoofd personeelszaken. die ook nadere informaties verstrekt (tel. 04400-46666).

Voor ons modern SERVICE-STATION zoeken wij

EEN AKTIEVE PERSOON

die als

onderhoud serviceman

kan worden opgeleid.
Zeer aantrekkelijke condities
Rijbewijs vereist

Aanmelden kantoor:
GARAGEBEDRIJVEN N. FISSETTE & ZN - MAASTRICHT
Scharnerweg

Voorlopig kosteloos

Door de E.A. Heer Rechter-Commissaris in het faillissement van de N.V. Automobielverkoop Maatschappij „GELA", gevestigd en kantoorhoudende aan de Heerlerbaan 158 te Heerlen, is bepaald:
1. dat de schuldvorderingen uiterlijk bij de curator moeten zijn ingediend op 1 oktober 1970;
2. dat de verificatievergadering zal worden gehouden op vrijdag 6 november 1970 des namiddags te 16.00 uur in het Paleis van Justitie der Arrondissements-Rechtbank te Maastricht.

De Curator:
Mr. Th. G Keulaerds,
Coriovallumstraat 7
Heerlen

Wij vragen voor direct:
voor onze complete woninginrichting

VERKOPERS
VERKOOPSTERS

HEY EN ZN.

Bloemenmarkt 27-31 - Geleen-Lindenheuvel
Telefoon 04494—3388 x

Het bestuur van de Stichting Katholiek Mavo Valkenburg-Houthem en Omstreken vraagt voor zo spoedig mogelijk voor Mavo Jongens St. Canisius te Valkenburg-Houthem:

EEN LEERKRACHT

met bevoegdheden voor Mavo voor plm. 32 lessen of een gedeelte hiervan.

Sollicitaties zo spoedig mogelijk te richten aan bovengenoemd bestuur p.a. Markt 21, Meerssen. Inlichtingen te verkrijgen bij de heer Teunissen Directeur Jongens Mavo, Hoofdbank 28, Klimmen.

H.H. AUTOMONTEURS
zowel 2e als 1e
Wilt U van baan veranderen!!

Wij bieden U zeer aantrekkelijke condities
Komt U eens vrijblijvend praten!
Aanmelden kantoor:
GARAGEBEDRIJVEN N. FISSETTE & ZN - MAASTRICHT
Scharnerweg

Gevraagd voor:
1 oktober of zo spoedig mogelijk daarna

a. LERAAR(ES) natuurkunde
12 lessen eventueel met andere lessen (bij voorkeur geschiedenis) aan te vullen tot 29 lessen.

b. LERAAR(ES) handenarbeid
10 lessen

c. LERAAR(ES) gymnastiek
19 lessen

Sollicitaties aan de directeur: B. G. Tukkers, Hagerweg 2, Klimmen.

Verwarmings Industrie Hoeppermans en Zn.
Willem II Laan 38 - Schaesberg
voor direct gevraagd

hulpmonteurs en leerling monteurs

WIE OOG HEEFT VOOR EEN MOOIE BRIL
komt onze geweldige collectie eens bekijken.

BRILLEN *speciaalzaak*

P. Hoppenbrouwers
v.h. v.d. Ham
Emmaplein 11
HEERLEN
Telefoon 711984
bij de St. Pancratiuskerk t.o. Weyerspassage
U kunt er op wachten
Binnen een uur is Uw bril klaar
Voor ziekenfondsleden op recept 20% montuurkorting Glaskortingen als steeds

---

Aan een man of vrouw met belangstelling voor de sociale en kulturele ontwikkeling van de maatschappij biedt de Stichting Samenlevingsopbouw Midden-Limburg een interessante funktie als

administrateur

De Stichting Samenlevingsopbouw, overlegorgaan van overheid en particulier initiatief, houdt zich in het Stadsgewest Roermond bezig met opbouwwerk en met de bevordering van het welzijn der burgers op sociaal en kultureel gebied.

Taakomschrijving:
— voeren van de boekhouding en de loonadministratie
— notuleren van vergaderingen
— overige eenvoudige kantoorwerkzaamheden

Vereisten:
— middelbare schoolopleiding
— ervaring in boekhouden
— kandidaten in bezit van het diploma Gemeente-Administratie 1 of met gevorderde studie daarvoor genieten de voorkeur.

Salariëring:
Naargelang leeftijd, opleiding en ervaring ligt het salaris tussen ƒ 641,— en ƒ 1148,— per maand.

Sollicitaties te richten aan het Bestuur van de Stichting Samenlevingsopbouw Midden-Limburg, St. Christoffelstraat 5, Roermond.

S MARKT

PERZIKEN
1 kilo
159

1 kilo gele ANDIJVIE
of 3 stuks PAPRIKA
49

SIMON DE WIT

Gevraagd voor zo spoedig mogelijk:

TIMMERLIEDEN en OPPERLIEDEN

eveneens

ONDERAANNEMERS

van stukadoor-, tegel- en timmerwerk

AANNEMINGSBEDRIJF
KEULEN N.V.
MOLENSTRAAT 40 — GELEEN
Telefoon 04494—6900 x

Groene Hollandse nieuwe haring
Verse zeevis
Gestoomde of gebakken vis

VISPALEIS
DE GEZONDE APOTHEEK

Donderdagmorgen op de Vis-, Groenten- en Fruitmarkt Heerlen van 9 tot 12 uur

★ „DE WILDE WELDOENER" ★

Jerom... Vrienden in gevaar... Fathepur Sikri Ga hen helpen... laat mij... Ben uitgeput...

Nee, loopt ook gevaar... Even uitblazen... Ga vervoermiddel zoeken...

Hé, wie hebben we daar!

Nee maar, dat is die brave man, die ons die lekkere nootjes bracht...

...toen wij in de apentempel bij Benares woonden!

Ik weet waar hij woont! Het is wel ver maar het is onze plicht om hem thuis te brengen!

DEZE APEN SPREKEN BETER NEDERLANDS DAN DE MEESTE RADIOSPREKERS. WAARVAN AKTE!

85

Val nu om... Man altijd maar verdwijnen... Alleen naar Fathepur Sikri gaan!

INMIDDELS IN DE TEMPELRUÏNE.

Sadhoe, de zoon van Siva heeft met zijn oren geklapperd! Hij wil u zeker spreken!

Waar blijft die kerel nu? Mijn trompetgeschetter zal hem zich doen haasten.

TATATARA

Sadhoe, ik weet dat Rama, uw meester, naar een toverring zoekt! Wat weet je van die ring?

O Ganesa, zoon van Siva... ik... eh...

Maar!?...u hebt de ring aan uw hand!

★ HET SPOOKVLIEGTUIG ★

JOHN EN JEROM STIJGEN OP EN VLIEGEN NAAR TUZON.

DIT IS TUZON, HIER VERSCHIJNT GEWOONLIJK HET VLIEGTUIG!

WAAROM MEDICAMENTEN VOOR TUZON?

DE EILANDBEWONERS LEIDEN AAN EEN MOERASKOORTS! ZONDER MEDICAMENTEN ZOUDEN ZE VLUG UITSTERVEN!

HET IS EEN FIJN VOLK! LEEFT VAN...

...DE RIJSTBOUW, VEETEELT EN VISVANGST! IK HEB ME TOTAAL VOOR HEN INGEZET!

WIE KAN BELANG HEBBEN BIJ SABOTEREN VAN HULP?

DAT SNAP IK OOK NIET, JEROM! MAAR WE MOETEN ER EEN EIND AAN MAKEN!

DE VLUCHTEN STAKEN BETEKENT HET EINDE VAN DE EILANDBEWONERS! DAAR! HET SPOOKVLIEGTUIG!

OPEENS DUIKT EEN ROOD TOESTEL, DAT EEN DOODSHOOFD ALS MERKTEKEN DRAAGT, UIT DE WOLKEN TE VOORSCHIJN!

ZIET ER INDERDAAD SPOOKACHTIG UIT! ER ACHTER AAN!

★ DE VROLIJKE RAKKERS ★

LEVE DE WINTERSPORT! IK BEN JUIST OP WEG OM MIJN KOFFERS TE GAAN PAKKEN.

MOGEN WE MEE INPAKKEN, CHAMPETTER?

NATUURLIJK!

ZIEZO! DAARMEE ZAL IK AL HEEL WAT KUNNEN DOEN! NOG EEN OVERJAS EN TWEE PAAR LAARZEN.

DUWEN MAAR! HIJ MOET DICHT!

HET ZIT ERIN, CHAMPETTER. WE HEBBEN HET SLOT DICHTGEKREGEN.

OEF! EVEN UITBLAZEN. 'T LIEP NIET VAN EEN LEIEN DAKJE, HÉ MANNEN?

VERDORIE! AL DIE INSPANNING HEEFT NERGENS VOOR GEDIEND. IK GEEF HET OP!

CHAMPETTER, MISSCHIEN IS ER WEL EEN OPLOSSING OP TE VINDEN...

GOEDE VAKANTIE, CHAMPETTER...

249

★ FORT SUTTER ★

DE INDIAANSE PONY IS OP DE BODEM VAN DE KLOOF NEERGEKOMEN EN IS OP SLAG DOOD... DE SACHEM IS BOVEN OP ZIJN PAARD TERECHTGEKOMEN EN DAARDOOR IS ZIJN VAL GEBROKEN..

Dat mijn rode broeder zich stevig aan het touw vastklampe!

Voor uit paard, trekken!

MAAR DE HOEVEN VAN HET PAARD HEBBEN GEEN HOUVAST OP DE BESNEEUWDE BODEM...

34

TOCH ZET HET ZICH SCHRAP EN SCHIET MET EEN RUK NAARVOREN!

Goed zo, braaf dier!

35-36